



05/06/27 11:31:21 35HP0910_001

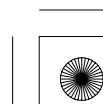
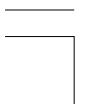


Este manual debe considerarse como una parte permanente del ATV y debe permanecer con el ATV en caso de reventa.

Esta publicación incluye la información del producto más reciente disponible antes de su publicación. Honda Motor Co., Ltd. se reserva el derecho a efectuar cambios en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ningún tipo de obligación.

No se permite la reproducción de ninguna parte de esta publicación sin permiso por escrito.

© Honda Motor Co., Ltd. 2005

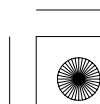
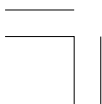
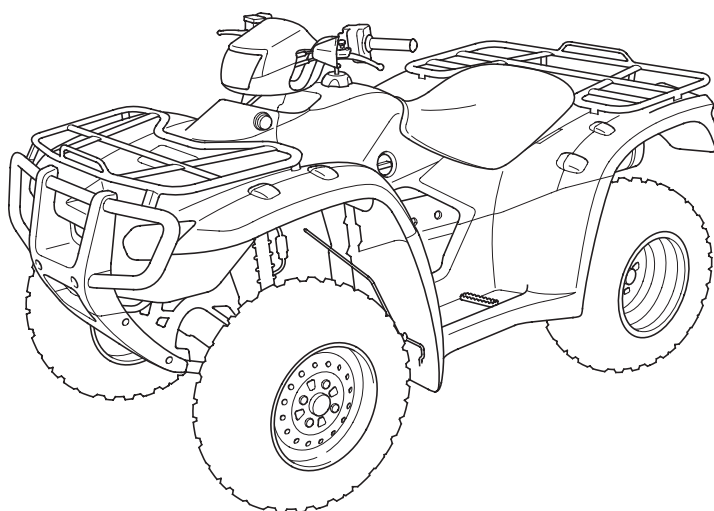




05/06/27 11:31:23 35HP0910_002



**Honda TRX500FE
FOURTRAX FOREMAN 4×4 ES
MANUAL DEL PROPIETARIO**





Introducción

Enhorabuena por su elección del ATV Honda.

Cuando usted es propietario de un producto Honda, usted forma parte de la familia de clientes satisfechos de todo el mundo que aprecian la reputación que tiene Honda por la calidad que incorpora en cada producto.

Su Honda ha sido diseñado como un ATV de entretenimiento de una sola plaza y sólo para campo traviesa.

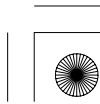
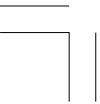
Antes de circular, tómese el tiempo necesario para familiarizarse con su ATV y para ver cómo funciona. Para proteger su inversión, le aconsejamos que se haga responsable de mantener el ATV en buenas condiciones. Naturalmente, el servicio programado es una obligación. Pero no le resta importancia la observación de las indicaciones para el rodaje, y la ejecución de todas las comprobaciones para antes de circular y otras periódicas que se detallan en este manual.

También le recomendamos que lea este manual del propietario antes de empezar a circular. Está lleno de indicaciones, instrucciones, información de seguridad y de útiles consejos. Para facilitar la utilización, este manual contiene una lista detallada de temas al principio de cada sección, y una tabla de contenido detallada y un índice alfabético al final del manual.

A medida que lea este manual, encontrará información que va precedida por un símbolo de **NOTA**. Esta información tiene el propósito de ayudarle a evitar daños en su Honda, a la propiedad de terceros, o al medio ambiente.

Siempre que circule, pase por los sitios con cuidado. Pasando por los caminos establecidos y circulando sólo en zonas aprobadas, ayudará a proteger el medio ambiente y a mantener abiertas las zonas de circulación campo traviesa para el futuro.

Introducción





05/06/27 11:31:33 35HP0910_004



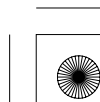
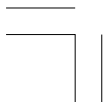
Introducción

Si tiene alguna duda, o si alguna vez necesita un servicio especial o alguna reparación, recuerde que su concesionario Honda es quien mejor conoce su ATV y que su dedicación es la de dejarle completamente satisfecho.

¡Feliz conducción!



Introducción





Unas palabras sobre la seguridad

Su seguridad, así como la seguridad de los demás, son muy importantes. Y la operación de este ATV con seguridad es una responsabilidad importante.

Para ayudarle a tomar decisiones basadas en la información adecuada sobre la seguridad, hemos incluido procedimientos de operación y otra información en las etiquetas y en este manual. Esta información le avisa sobre los peligros potenciales que podrían causarle lesiones a usted y a los demás.

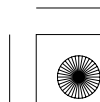
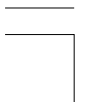
Naturalmente, es imposible poderle avisar sobre todos los peligros relacionados con la operación o el mantenimiento de este ATV. Usted deberá aplicar su propio sentido común.

Encontrará información de seguridad importante en varias formas, incluyendo:

Etiquetas de seguridad — en el ATV.

Mensajes de seguridad — precedidos por un símbolo de alerta de seguridad  y una de las tres palabras de indicación: **PELIGRO, ADVERTENCIA o PRECAUCION.**

Unas palabras sobre la seguridad





Unas palabras sobre la seguridad

Estas palabras de indicación significan:

PELIGRO

Correrá el peligro de MUERTE o de HERIDAS GRAVES si no sigue las instrucciones.

ADVERTENCIA

Podrá correr el peligro de MUERTE o de HERIDAS GRAVES si no sigue las instrucciones.

PRECAUCION

Podrá correr el peligro de HERIDAS si no sigue las instrucciones.

Encabezamientos de seguridad — tales como Recordatorios importantes para la seguridad o Precauciones de seguridad importantes.

Sección sobre la seguridad — como pueda ser la seguridad del ATV.

Instrucciones — modo de utilizar este ATV de forma correcta y segura.

Todo este manual está lleno de información de seguridad importante — léalo minuciosamente.

Unas palabras sobre la seguridad





Índice

Estas páginas ofrecen una visión general del contenido de su manual del propietario. La primera página de cada sección enumera los temas tratados en la sección.

Seguridad del ATV..... 1

Información de seguridad importante que usted debe conocer, además de una indicación de las etiquetas relacionadas con la seguridad que tiene su ATV.

Instrumentos y controles 9

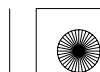
La situación y función de los indicadores y controles de su ATV y las instrucciones de operación de varios controles y características.

Antes de circular..... 43

La importancia de ponerse el casco y demás accesorios y prendas de seguridad, cómo asegurarse de que el ATV y usted están preparados para circular, e información importante sobre la carga de equipaje.

Operación básica y circulación..... 57

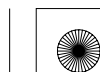
Cómo arrancar y parar el motor, cambiar las marchas, y frenar. También precauciones para circular.





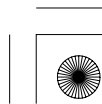
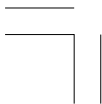
Índice

Servicio de su Honda.....	91
Por qué su ATV necesita el mantenimiento regular, qué es lo que usted debe saber antes de realizar el servicio de su Honda, un programa de mantenimiento para el propietario, e instrucciones para el mantenimiento específicos y elementos de ajuste.	
Sugerencias	171
Cómo almacenar y transportar el ATV y cómo ser un conductor responsable respetando el medio ambiente.	
Cuidados para situaciones inesperadas	181
Qué hacer si se pincha un neumático, si no se pone en marcha el motor, etc.	
Información técnica	203
Números de identificación, especificaciones técnicas, y otros detalles técnicos.	
Tabla de contenido	214
Lista secuencial de los temas de este manual del propietario.	
Índice alfabético	220





05/06/27 11:32:01 35HP0910_009

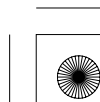
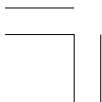




Seguridad del ATV

Esta sección presenta parte de la información más importante y recomendaciones para ayudarle a conducir el ATV con seguridad. Tómese un poco de tiempo para leer estas páginas. Esta sección incluye también información sobre la situación de las etiquetas de seguridad en su ATV.

Información importante de seguridad.....	2
Etiquetas de seguridad.....	5





Información importante de seguridad

Su ATV puede ofrecerle muchos años de servicio y placer, siempre y cuando usted sea responsable de su propia seguridad y comprenda las dificultades con las que puede encontrarse mientras circula.

Hay muchas cosas que usted puede hacer para protegerse durante la circulación. Encontrará muchas recomendaciones útiles en todo este manual. A continuación mencionaremos algunas que consideramos ser de mayor importancia.

Observe la recomendación de la edad

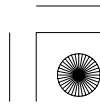
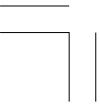
La edad mínima recomendada para este modelo de ATV es la de 16 años. Los jóvenes de menos de 16 años no deberán operar nunca este vehículo.

Póngase siempre el casco

Está comprobado que: los cascos reducen en gran medida el número y la gravedad de las heridas en la cabeza. Por lo tanto, póngase siempre un casco homologado para circular en motocicleta. Le recomendamos también que emplee protección de los ojos, botas duras, guantes y otros artículos de protección (página 44).

No lleve nunca ningún pasajero

Este ATV está diseñado para llevar a una sola persona. No hay asideros, apoyapiés ni asiento para otra persona, por lo que no deberá llevar nunca a un pasajero. Un pasajero podría causar interferencias en su capacidad de movimiento para poder mantener el equilibrio y el control del ATV.





Información importante de seguridad

Sólo para circular campo traviesa

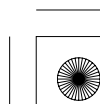
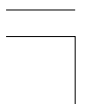
Este ATV está diseñado y fabricado para circular sólo campo traviesa. Los neumáticos no están hechos para pavimento, y el ATV no tiene señales de giro ni otras prestaciones necesarias para circular por carreteras públicas. Si le resulta necesario cruzar una carretera asfaltada o pública, desmonte y cruce andando empujando el ATV.

Tómese el tiempo necesario para aprender y practicar

Aunque usted haya conducido otros ATV, tómese el tiempo necesario para familiarizarse con el funcionamiento y manejo de este ATV. Realice las prácticas en una zona que sea segura hasta que se adiestre y se acostumbre al tamaño y peso del ATV.

Tenga cuidado con los peligros de campo traviesa

El terreno puede presentar muchos obstáculos cuando se circula campo traviesa. Mire bien el terreno en todo momento para estar preparado para giros imprevistos, baches, piedras, raíces de árboles y otros peligros. Circule siempre a una velocidad suficientemente moderada para poder tener tiempo a reaccionar ante tales peligros.





Información importante de seguridad

Circule dentro de sus limitaciones

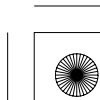
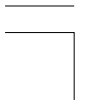
Los intentos de salvar los obstáculos “por pelos” son otra causa importante de los accidentes con el ATV. No conduzca nunca desafiando su propia técnica ni a más velocidad de la que puedan garantizar las condiciones reinantes. Recuerde que el alcohol, las drogas, el cansancio y la falta de atención pueden reducir en gran medida su capacidad del sentido común y de conducir con seguridad.

No beba cuando conduzca

El alcohol y la circulación no se llevan bien. Incluso una sola bebida puede reducir su capacidad a reaccionar los cambios súbitos, y el tiempo que se tarda en reaccionar aumentada con cada trago adicional. Por lo tanto, no beba cuando deba conducir, y no permita tampoco que sus amigos beban cuando deban conducir.

Mantenga su Honda en condiciones de seguridad

Es importante realizar correctamente el mantenimiento del ATV y mantenerlo en condiciones seguras de circulación. Una avería puede resultar difícil de reparar, especialmente si le ocurre en un lugar solitario alejado de su base. Para ayudar a evitar los problemas, inspeccione siempre el ATV antes de circular y lleve a cabo todo el mantenimiento recomendado.

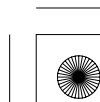
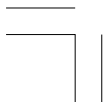




Etiquetas de seguridad

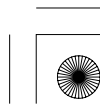
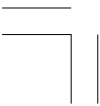
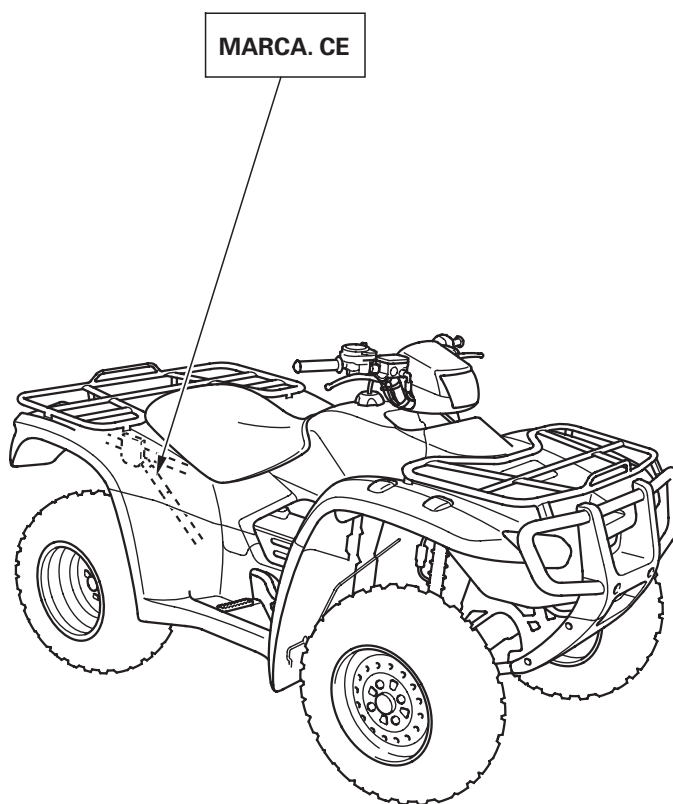
Su ATV entrega con varias etiquetas que contienen información de seguridad importante. Todo aquel que conduzca el vehículo deberá leer y comprender esta información antes de conducir.

Las etiquetas deben considerarse como partes permanentes del vehículo. Si una de estas etiquetas se despegas o si resulta difícil de leer, solicite su reemplazo a su concesionario Honda.



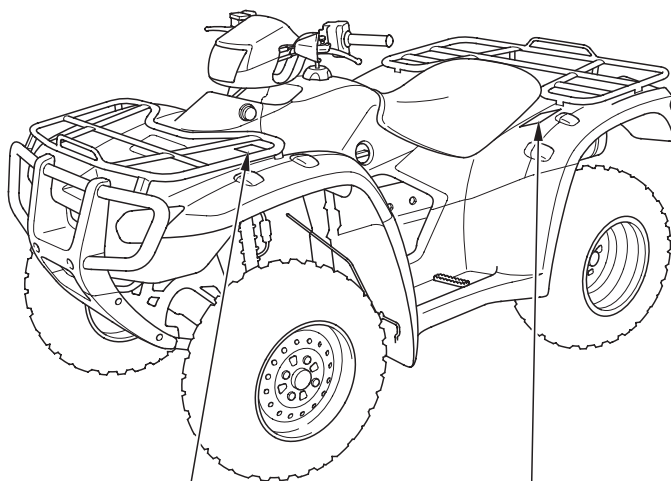


Etiquetas de seguridad



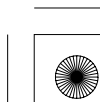
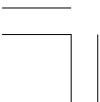


Etiquetas de seguridad



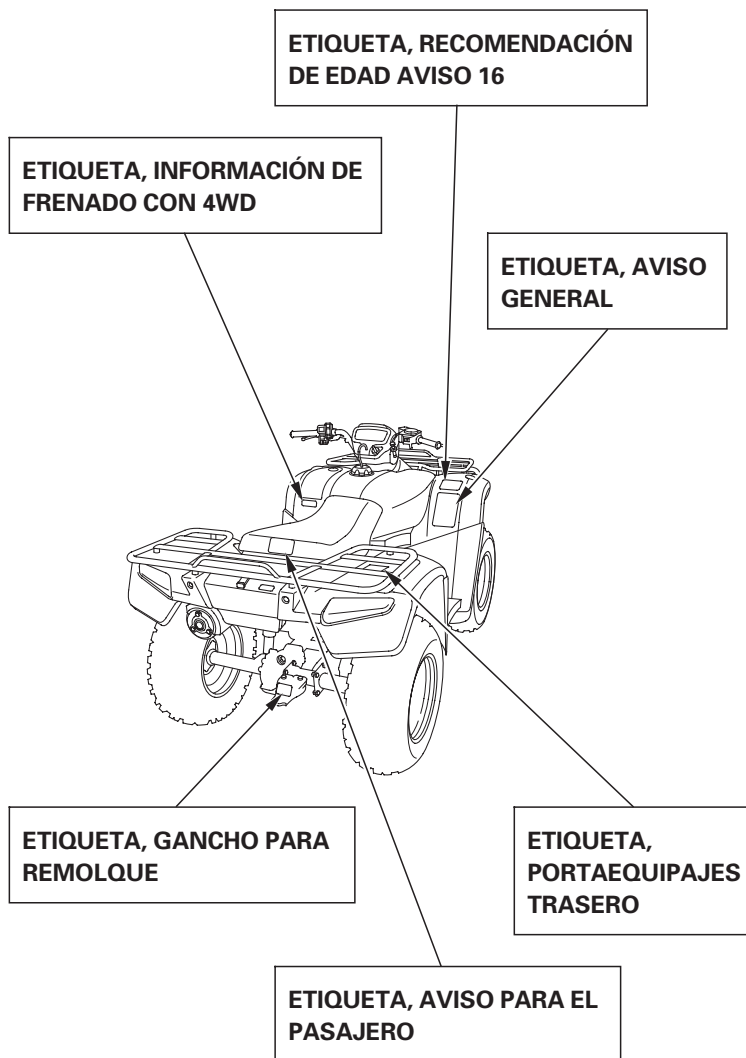
**ETIQUETA, PORTAEQUIPAJES
DELANTERO**

**ETIQUETA, AVISO PARA
NEUMÁTICOS Y SOBRECARGA**





Etiquetas de seguridad





Instrumentos y controles

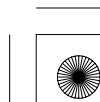
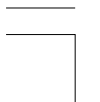
Esta sección muestra la posición de todos los indicadores y controles que normalmente se utilizan antes o durante la conducción de su ATV.

Los elementos enumerados en esta página se describen en esta sección. Las instrucciones para los otros componentes se dan en otras secciones de este manual, donde le serán más útiles.

Situación de los componentes de operación	11
Indicadores y visualizadores	14
Visualizador de múltiples funciones	18
Indicador de la posición de la transmisión	19
Indicador de cambio del aceite	20
Cuentakilómetros/cuentakilómetros de viajes	21
Contador de horas	23
Reloj digital	24
Medidor de combustible	25



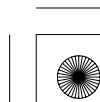
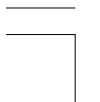
(continúa)





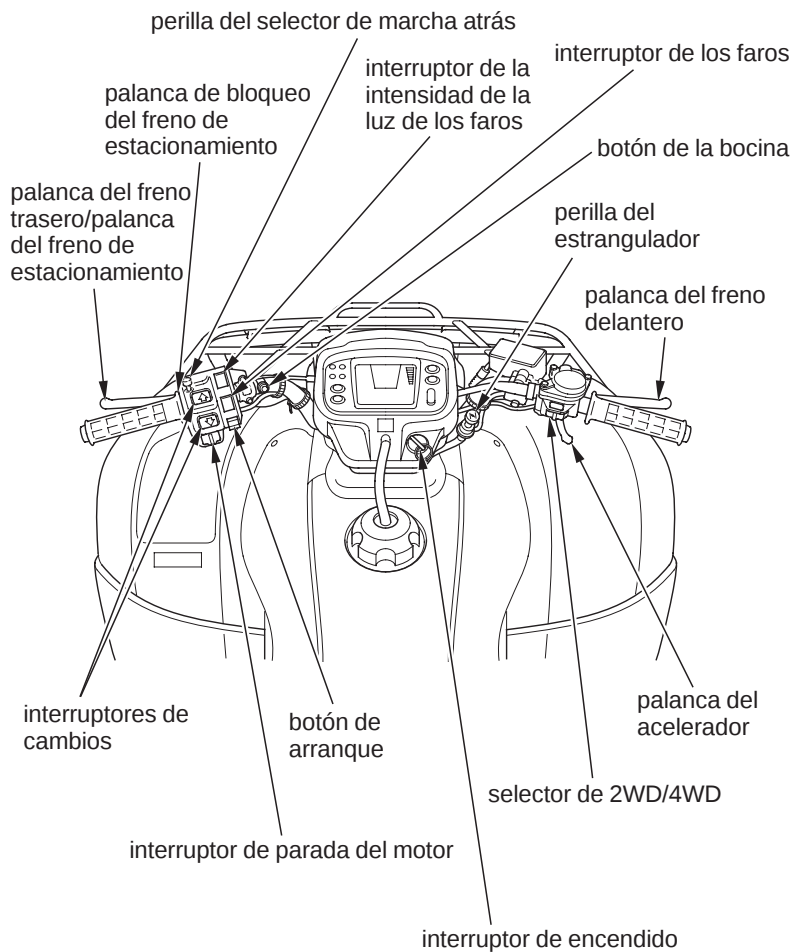
Instrumentos y controles

Controles y características	26
Válvula del combustible	26
Perilla del estrangulador	27
Interruptor de encendido	28
Selector de 2WD/4WD	29
Botón de arranque	30
Interruptor de parada del motor	30
Interruptor de los faros.....	31
Interruptor de la intensidad de la luz de los faros	31
Botón de la bocina.....	31
Perilla del cebador de arranque.....	32
Arrancador de retroceso	32
Palanca del acelerador.....	33
Interruptor de cambios de marcha	34
Perilla del selector de marcha atrás.....	35
Palanca del freno delantero.....	36
Palanca del freno trasero	36
Pedal del freno trasero	36
Freno de estacionamiento	37
Ménsula del asta de bandera	38
Gancho para remolque	39
Enchufe eléctrico para accesorios.....	40
Compartimiento para artículos	42



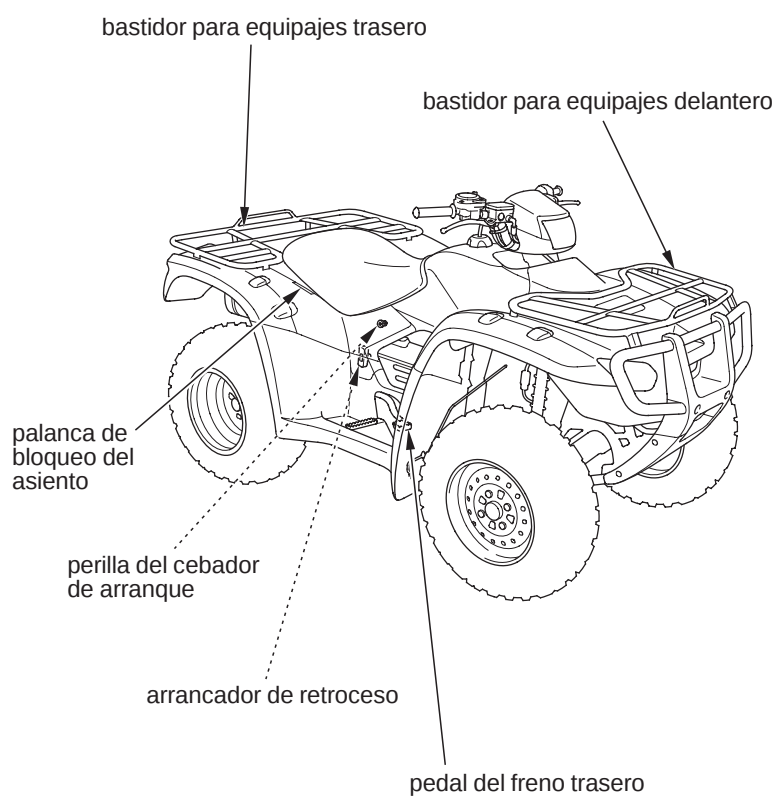


Situación de los componentes de operación



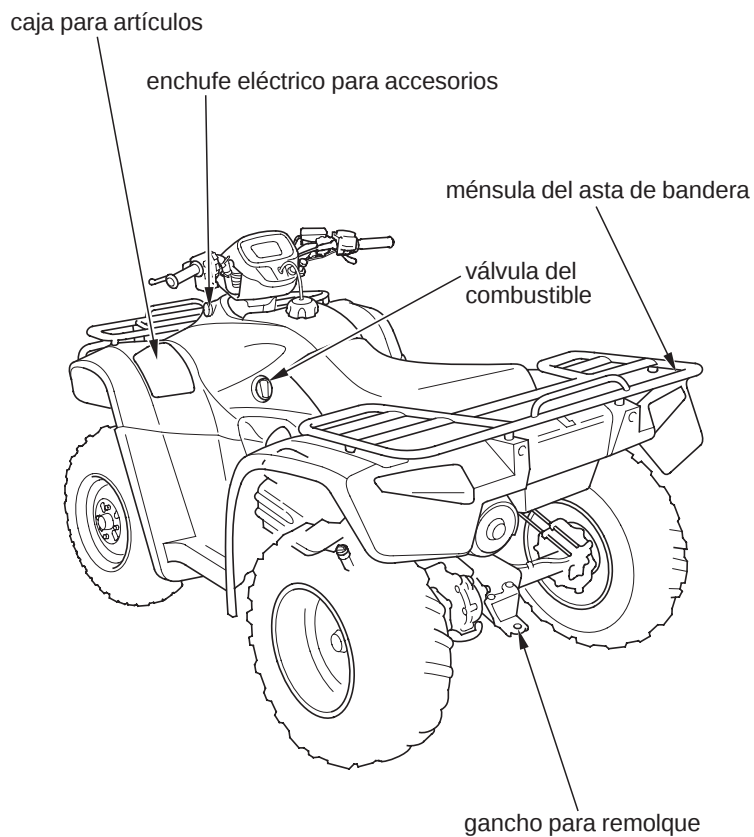


Situación de los componentes de operación





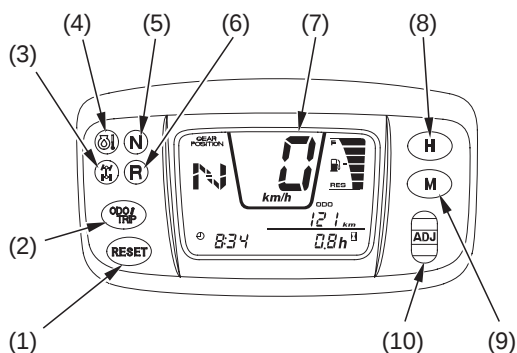
Situación de los componentes de operación





Indicadores y visualizadores

Los indicadores y visualizadores de su ATV le mantienen informado, le avisan sobre los problemas posibles, y hacen que la circulación sea más segura y agradable. Consulte con frecuencia los indicadores. Sus funciones se describen en las páginas siguientes.



- | | |
|---|--|
| (1) botón RESET | (5) indicador de punto muerto |
| (2) botón selector del
cuentakilómetros/
cuentakilómetros de viajes | (6) indicador de marcha atrás |
| (3) indicador de 4WD | (7) visualizador de múltiples
funciones |
| (4) indicador de alta temperatura
del aceite | (8) botón selector de las horas |
| | (9) botón selector de los minutos |
| | (10) botón de ajuste |





Indicadores y visualizadores

Comprobación de las lámparas

El indicador de alta temperatura del aceite, el indicador de punto muerto, el indicador de 4WD y el indicador de marcha atrás se encienden durante algunos segundos y luego se apagan cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON (I).

Los indicadores se identifican en la tabla de la página 16 con las palabras: *Comprobación de las lámparas.*

Cuando es aplicable, los indicadores de marcha atrás o de punto muerto se encienden cuando se conecta (ON) el interruptor de encendido (I) y quedan encendidos hasta que usted cambia de marcha saliendo de marcha atrás o de punto muerto.

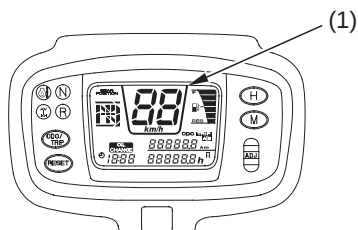
Si uno de estos indicadores no se enciende cuando debiera, solicite a su concesionario Honda que busque la causa del problema.

Comprobación de la visualización

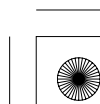
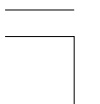
Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON (I), el visualizador de múltiples funciones (1) mostrará temporalmente todos los modos y segmentos digitales para que usted pueda asegurarse de que el visualizador de cristal líquido está en perfecto estado de funcionamiento.

Los visualizadores se identifican en la tabla de la página 17 con las palabras: *Comprobación de la visualización.*

Si alguna parte de estas visualizaciones no apareciera cuando debiera, solicite a su concesionario Honda que busque la causa del problema.



(1) múltiples funciones visualizador





Indicadores y visualizadores

1	Botón RESET	Repone a cero (0) el cuentakilómetros de viajes (página 22). Este botón también se utilice para reponer el indicador de cambio del aceite (página 20).
2	Botón selector del cuentakilómetros/ cuentakilómetros de viajes	Selecciona la visualización del cuentakilómetros, del cuentakilómetros de viajes A o del cuentakilómetros de viajes B (página 21). Este botón también se utilice para reponer el indicador de cambio del aceite (página 20).
3	Indicador de 4WD	Se enciende cuando se ha establecido el modo de tracción 4WD. El indicador de 4WD parpadea si existe algún posible problema en el sistema de selección de 2WD/4WD. Consulte a su concesionario Honda tan pronto como sea posible. <i>Comprobación de las lámparas.</i>
4	Indicador de alta temperatura del aceite	Se enciende cuando la temperatura del aceite de motor es suficientemente alta como para afectar adversamente la vida útil de servicio del motor. Si se enciende el indicador de alta temperatura del aceite durante la circulación, estacione y pare inmediatamente el vehículo, desconecte el motor y espere a que se enfríe. Consulte la página 193. <i>Comprobación de las lámparas.</i>
5	Indicador de punto muerto	Se enciende cuando la transmisión está en punto muerto. <i>Comprobación de las lámparas.</i>
6	Indicador de marcha atrás	Se enciende cuando la transmisión está en marcha atrás. <i>Comprobación de las lámparas.</i>



Indicadores y visualizadores

7	Visualizador de múltiples funciones	El visualizador incluye las funciones siguientes. <i>Comprobación de la visualización.</i>
	Indicador de la posición de la transmisión	Muestra la posición de la transmisión (página 19).
	Velocímetro	Muestra la velocidad de marcha.
	Medidor de combustible	Muestra la cantidad aproximada de combustible remanente (página 25).
	Indicador de cambio del aceite	Se enciende cuando al llegar al intervalo de mantenimiento especificado para el cambio del aceite de motor (página 20).
	Cuentakilómetros	Muestra el kilometraje acumulado (página 21).
	Cuentakilómetros de viajes	Muestra el kilometraje por viaje (página 21).
	Contador de horas	Muestra las horas y las decenas de horas que ha estado en funcionamiento el motor (página 23).
	Reloj digital	Muestra la hora (las horas y los minutos) (página 24).
8	Botón selector de las horas	Adelanta la hora visualizada por el reloj digital (página 24).
9	Botón selector de los minutos	Adelanta los minutos visualizados por el reloj digital (página 24).
10	Botón de ajuste	Se emplea para ajustar el reloj digital (página 24).





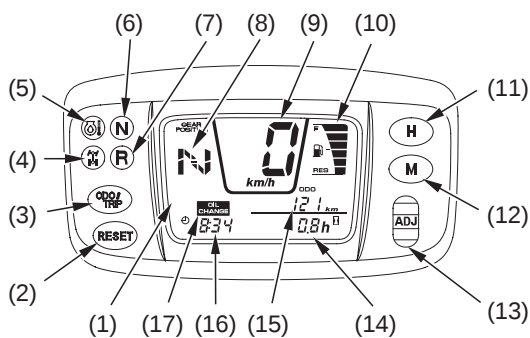
Indicadores y visualizadores

Visualizador de múltiples funciones

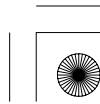
El visualizador de múltiples funciones (1) incluye las funciones siguientes:

indicador de la posición de la transmisión	Totalizador parcial
Indicador de cambio del aceite	Reloj digital
Velocímetro	Contador de horas
Cuentakilómetros	Indicador de combustible

El reloj digital se repondrá si se desconecta la batería.



- | | |
|---|--|
| (1) múltiples funciones visualizador | (9) velocímetro |
| (2) botón RESET | (10) indicador de combustible |
| (3) botón selector del
cuentakilómetros/
cuentakilómetros de viajes | (11) botón selector de las horas |
| (4) indicador de 4WD | (12) botón selector de los minutos |
| (5) indicador de alta temperatura del
aceite | (13) botón ajuste |
| (6) indicador de punto muerto | (14) contador de horas |
| (7) indicador de marcha atrás | (15) cuentakilómetros/totalizador
parcial |
| (8) indicador de la posición de la
transmisión | (16) reloj digital |
| | (17) indicador de cambio del aceite |





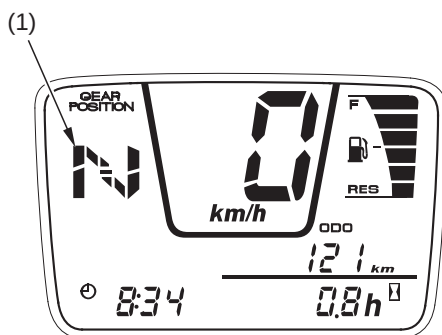
Indicadores y visualizadores

Indicador de la posición de la transmisión

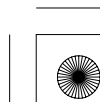
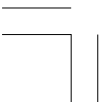
El indicador de la posición de la transmisión (1) muestra la posición de la transmisión cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (I).

El indicador muestra: N para punto muerto, R para marcha atrás, y 1 – 5 para las cinco marchas de avance.

Se visualizará “-” en el indicador de la posición de la transmisión cuando no se haya cambiado de marcha correctamente. Antes de circular, compruebe que se muestre correctamente la posición de la marcha en el indicador de la posición de la transmisión.



(1) indicador de la posición de la transmisión





Indicadores y visualizadores

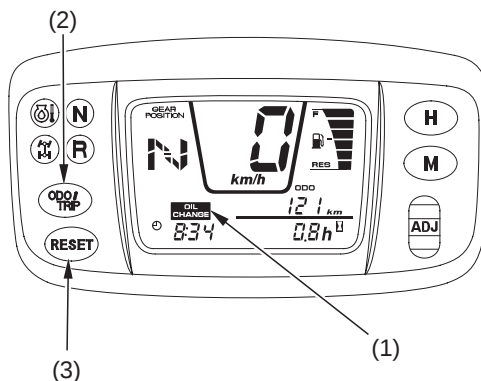
Indicador de cambio del aceite

El indicador de cambio del aceite (1) aparece en el visualizador cuando el kilometraje o las horas de funcionamiento de su ATV se aproximan al intervalo de cambio del aceite especificado en el programa de mantenimiento.

Reponga el indicador cada vez que cambie el aceite.

Para reponer el indicador, presione y mantenga presionado el botón selector del cuentakilómetros/cuentakilómetros de viajes (2) y el botón RESET (3) durante más de 2 segundos. Desaparecerá el indicador.

Si cambia el aceite antes de que aparezca el indicador de cambio del aceite, no se olvide de reponer el indicador de cambio del aceite después de haberlo cambiado. El indicador aparecerá durante 2 segundos y luego desaparecerá. Esto significa que se ha efectuado la reposición del indicador.



(1) indicador de cambio del aceite

(2) botón selector del cuentakilómetros/cuentakilómetros de viajes

(3) botón RESET

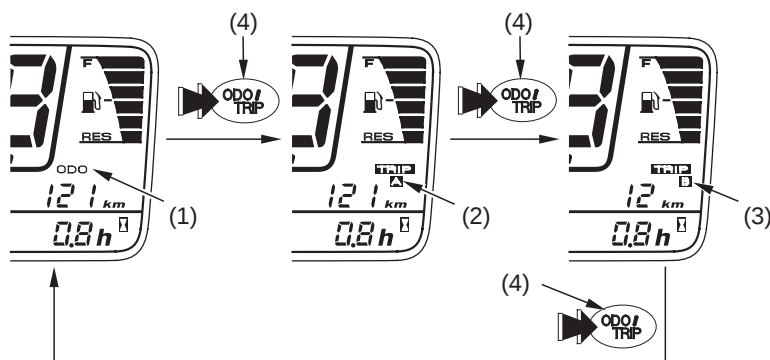




Indicadores y visualizadores

Cuentakilómetros/cuentakilómetros de viajes

El visualizador del cuentakilómetros/cuentakilómetros de viajes tiene dos funciones, la de cuentakilómetros (1) y la de cuentakilómetros de viajes. El cuentakilómetros de viajes tiene dos modos secundarios, el A (2) y el B (3). El cuentakilómetros indica la distancia total recorrida en kilómetros mientras el interruptor de encendido está en la posición ON (I). El cuentakilómetros de viajes indica la distancia recorrida por viaje mientras el encendido está en la posición ON (I). Para cambiar la visualización desde la del cuentakilómetros de viajes A o de la del cuentakilómetros de viajes B a la del cuentakilómetros, presione y suelte el botón selector del cuentakilómetros/cuentakilómetros de viajes (4).



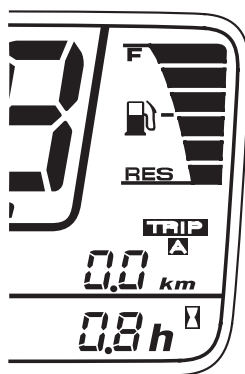
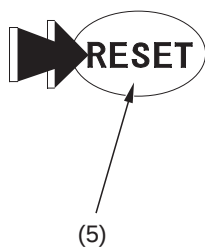
- (1) cuentakilómetros
- (2) cuentakilómetros de viajes A
- (3) cuentakilómetros de viajes B
- (4) botón selector del cuentakilómetros/cuentakilómetros de viajes



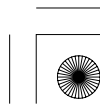
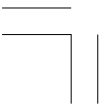


Indicadores y visualizadores

Para reponer a cero el cuentakilómetros de viajes, presione y mantenga presionado el botón RESET (5) durante más de 2 segundos con la visualización en el modo del cuentakilómetros de viajes A o del cuentakilómetros de viajes B.



(5) botón RESET

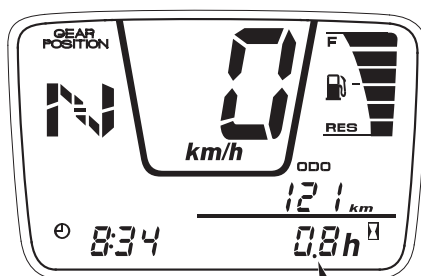




Indicadores y visualizadores

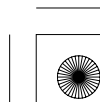
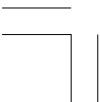
Contador de horas

El contador de horas (1) indica las horas acumuladas de funcionamiento mientras el encendido está en la posición ON (I). El contador de horas proporciona una información precisa del período de servicio para el mantenimiento inicial y el regular.



(1)

(1) contador de horas





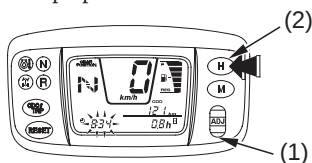
Indicadores y visualizadores

Reloj digital

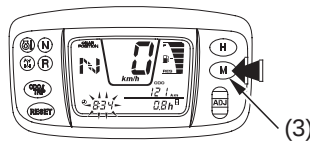
Muestra las horas y los minutos mientras el encendido está en la posición ON (I).

Para ajustar la hora, realice lo siguiente:

1. Gire el interruptor de encendido a la posición ON (I).
2. Para establecer el reloj en el modo de ajuste con la visualización de las horas y de los minutos parpadeando, presione y mantenga presionado el botón de ajuste (1) durante más de 2 segundos.
3. Para adelantar la visualización de las horas una unidad cada vez, presione y suelte el botón selector de las horas (2).
Para adelantar automáticamente la visualización de las horas, presione y mantenga presionado el botón selector de las horas. Después de 2 segundos, la visualización de las horas comenzará a adelantarse. Suelte el botón cuando aparezca en la visualización la hora deseada.
4. Para adelantar la visualización de los minutos una unidad cada vez, presione y suelte el botón selector de los minutos (3).
Para adelantar automáticamente la visualización de los minutos, presione y mantenga presionado el botón selector de los minutos. Después de 2 segundos, la visualización de los minutos comenzará a adelantarse. Suelte el botón cuando aparezca en la visualización los minutos deseados.
5. Para poner a cero la visualización de los minutos, presione y mantenga presionados simultáneamente los botones selectores de las horas y de los minutos durante 2 segundos.
6. Presione y mantenga presionado el botón de ajuste durante más de 2 segundos cuando aparezcan los minutos deseados en la visualización. La visualización dejará de parpadear.



- (1) botón de ajuste
(2) botón selector de las horas



- (3) botón selector de los minutos





Indicadores y visualizadores

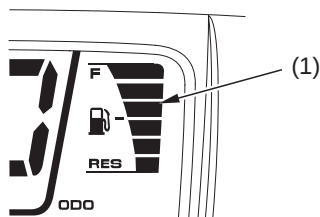
Medidor de combustible

El visualizador de cristal líquido del medidor de combustible (1) muestra la cantidad aproximada de combustible disponible. La capacidad del depósito de combustible es:

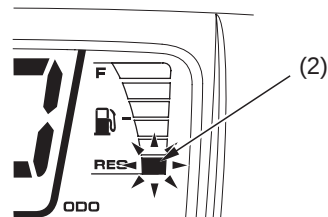
15,8 ℓ

Cuando parpadee el segmento RES (2), usted deberá llenar el depósito tan pronto como sea posible. La cantidad de combustible que queda cuando empieza el parpadeo es aproximadamente de:

3,3 ℓ

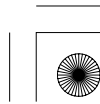
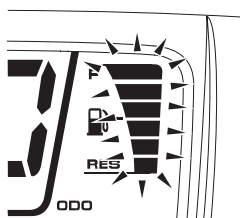


(1) medidor de combustible



(2) segmento RES

Cuando falle la función del medidor de combustible, parpadearán todos los segmentos. Consulte a su concesionario Honda.

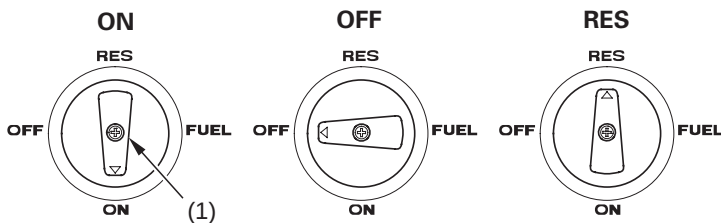




Controles y características

Válvula del combustible

LADO IZQUIERDO



(1) válvula del combustible

La válvula de combustible manual (1) está situada en el lado izquierdo de la cubierta del depósito de combustible.

La válvula del combustible de tres vías se emplea para controlar el flujo del combustible desde el depósito de combustible al carburador.

ON — posición normal para circular.

OFF — para estacionamiento, almacenaje, o transporte.

RES — para que emplear el combustible extra para llegar a una gasolinera para repostar.

Combustible de reserva

Recuerde que deberá comprobar que la válvula de combustible esté en la posición ON cada vez antes de repostar. Si se deja la válvula del combustible en la posición RES, es posible que se quede sin combustible sin tener nada de reserva.

Para ver la información completa sobre el relleno de combustible en su ATV, consulte la página 107.



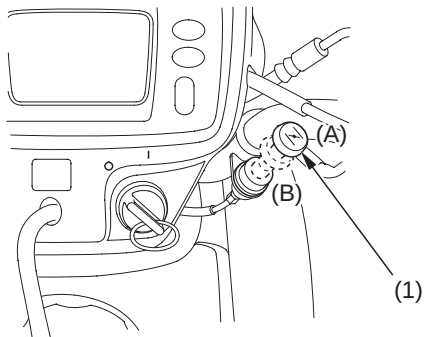


Controles y características

Perilla del estrangulador



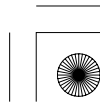
CENTRO DEL MANILLAR



(1) perilla del estrangulador

(A) completamente en ON
(B) completamente en OFF

Podrá utilizar la perilla del estrangulador (1) para poner en marcha el motor.
Consulte la página 65 .





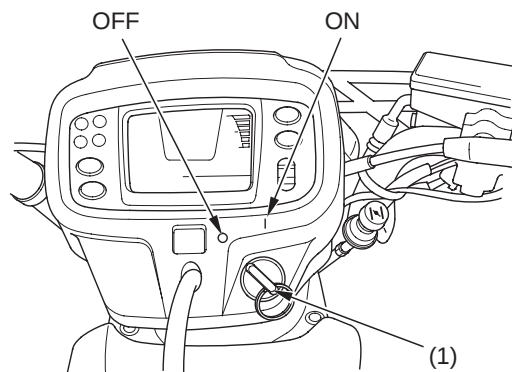
Controles y características

Interrupor de encendido

El interruptor de encendido (1) se emplea para arrancar y parar el motor (página 64). Inserte la llave y gírela hacia al derecha a la posición ON (I).

Posición de la llave	Función
ON (I)	Circuitos eléctricos en funcionamiento.
OFF (O)	Circuitos eléctricos sin funcionar.

CENTRO DEL MANILLAR



(1) interruptor de encendido

I ON
O OFF





Controles y características

Selector de 2WD/4WD

Su ATV está provisto de un selector de 2WD/4WD, que le permite seleccionar en los modos de tracción “2WD” y “4WD”. Seleccione el modo de tracción que sea más adecuado para la marcha.

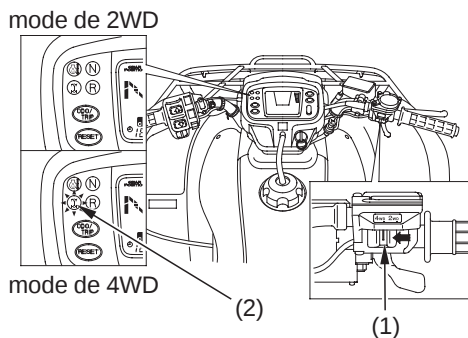
El selector de 2WD/4WD (1) está situado encima de la palanca del acelerador. Para seleccionar el modo de tracción, deslice el selector de 2WD/4WD a la posición deseada.

Para comprobar el modo de tracción actualmente aplicado, mire el indicador de 4WD (2).

Modo de 2WD : el indicador de 4WD está apagado.

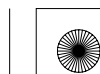
Modo de 4WD : el indicador de 4WD está encendido.

La tracción 4WD sólo puede engranarse cuando el motor está en marcha. Sigue engranada hasta que se selecciona el modo 2WD o se para el motor. Al poner en marcha el ATV, estará en el modo de 2WD independientemente de la posición en la que esté el selector de 2WD/4WD.



(1) selector de 2WD/4WD

(2) indicador de 4WD



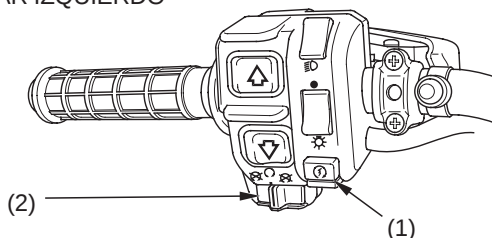


Controles y características

Botón de arranque



MANILLAR IZQUIERDO



- (1) botón de arranque
(2) interruptor de parada del motor

START
APAGADO
MARCHA

El botón de arranque (1) se utiliza para arrancar el motor. El motor se pone en marcha presionando el botón. Consulte el apartado *Procedimiento de arranque*, página 65.

Cuando se presiona el botón de arranque, el motor de arranque hace virar el motor. El motor de arranque no funcionará si el interruptor de parada del motor está en la posición OFF () cuando se presiona el botón de arranque.

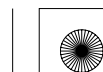
Interruptor de parada del motor



El interruptor de parada del motor (2) se emplea para parar el motor en un caso de emergencia. Para la operación, deslice el interruptor a una de las posiciones OFF (). El interruptor deberá estar en la posición RUN () para poder arrancar el motor, y normalmente deberá quedar en la posición RUN () incluso cuando el motor está parado.

Si para el ATV con el interruptor de encendido en la posición ON () y el interruptor de parada del motor en la posición OFF (), se descargará la batería. Gire el interruptor de encendido a la posición OFF () para evitar la descarga de la batería.

30 Instrumentos y controles



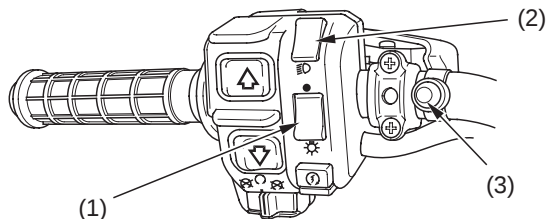


Controles y características

Interruptor de los faros



MANILLAR IZQUIERDO



(1) interruptor de los faros

(2) interruptor de la intensidad de la luz de los faros

(3) botón de la bocina

☀ ABIERTO
● APAGADO
≡D ALTO
≡D LO

El interruptor de los faros (1) se emplea para encender (ON) (☀) y apagar (OFF) (●) los faros y el faro auxiliar. Para la operación, gire el interruptor a la posición ON (☀) para que se enciendan o a la posición OFF (●) para que se apaguen.

Interruptor de la intensidad de la luz de los faros



El interruptor de la intensidad de la luz de los faros (2) se emplea para cambiar entre las luces de carretera y de cruce de los faros. Para la operación, gire el interruptor a la posición HI (≡D) para las luces de carretera, o a la posición LO (≡D) para las de cruce.

El interruptor de la intensidad de la luz de los faros no cambiará la intensidad del faro auxiliar.

Botón de la bocina

Presione el botón de la bocina (3) para que suene la bocina.

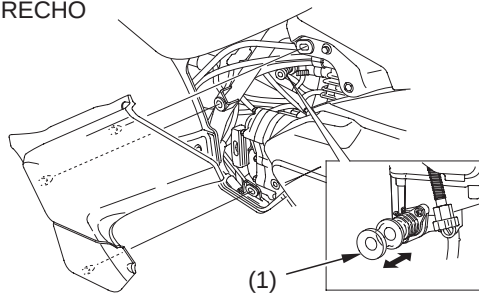




Controles y características

Perilla del cebador de arranque

LADO DERECHO

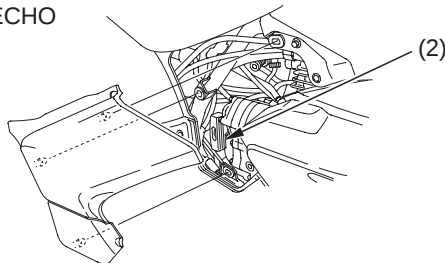


(1) perilla del cebador de arranque

La perilla del cebador de arranque (1) está situada en la taza del flotador del carburador. La perilla puede utilizarse para arrancar el motor en días muy fríos (-15°C). Consulte el apartado *Procedimiento de arranque*, página 65 .

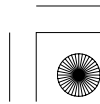
Arrancador de retroceso

LADO DERECHO



(2) arrancador de retroceso

El arrancador de retroceso (2) se emplea para arrancar el motor cuando queda poca carga en la batería. Consulte el apartado *Empleo del arrancador de retroceso*, página 69 .

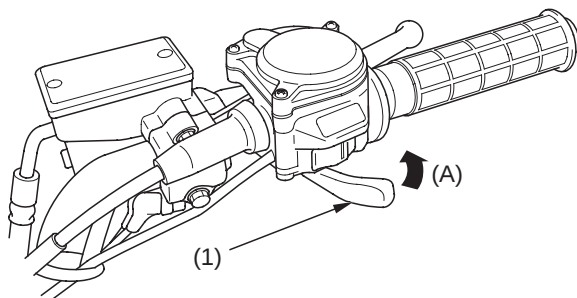




Controles y características

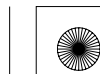
Palanca del acelerador

MANILLAR DERECHO



(1) palanca del acelerador (A) para abrir la mariposa de gases

El acelerador controla las rpm (la velocidad) del motor. Para incrementar las rpm del motor, presione la palanca del acelerador (1) con el dedo pulgar. Para reducir las rpm del motor, alivie la presión ejercida en la palanca del acelerador. El acelerador volverá automáticamente a la posición cerrada (ralentí del motor) cuando aparte el dedo.





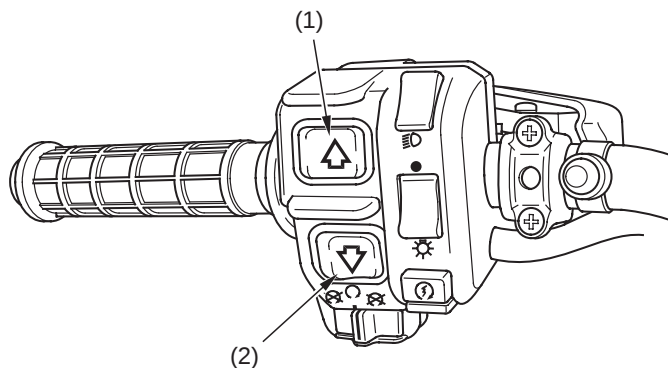
Controles y características

Interruptor de cambios de marcha

Estos interruptores se emplean para seleccionar la siguiente marcha más alta o más baja de la transmisión. Para la operación, presione el interruptor de cambio a una marcha más alta (1) para engranar la transmisión en la siguiente marcha más alta o presione el interruptor de reducción de la marcha (2) para engranarla en la siguiente marcha más baja.

Consulte el apartado *Cambios de marcha*, página 70.

MANILLAR IZQUIERDO



(1) interruptor de cambio a una marcha más alta

(2) interruptor de cambio a una marcha más baja



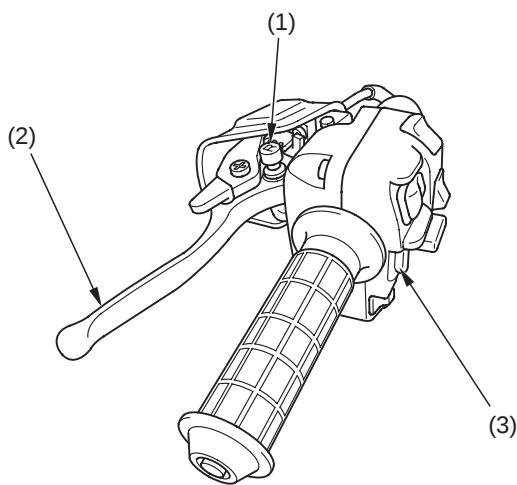


Controles y características

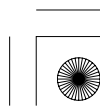
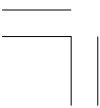
Perilla del selector de marcha atrás

La perilla del selector de marcha atrás (1), situada en la palanca del freno trasero (2), se emplea para cambiar a marcha atrás. Para la operación, teniendo el ATV parado y la transmisión en punto muerto (asegúrese de que el indicador de la posición de la transmisión muestre “N”), presione la perilla, apriete la palanca del freno trasero, y luego presione una vez el interruptor de reducción de marcha (3). Consulte el apartado *Circulación en marcha atrás*, página 73.

MANILLAR IZQUIERDO



- (1) perilla del selector de marcha atrás
- (2) palanca del freno trasero/palanca del freno de estacionamiento
- (3) interruptor de cambio a una marcha más baja





Controles y características

Palanca del freno delantero

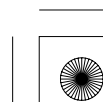
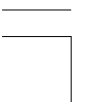
La palanca del freno delantero se emplea para aminorar la velocidad o parar el ATV. Para la operación, presione la palanca. Para más información sobre las técnicas de frenado, consulte la página 75 .

Palanca del freno trasero

La palanca del freno trasero se emplea para aminorar la velocidad o parar el ATV. Para la operación, presione la palanca. Para más información sobre las técnicas de frenado, consulte la página 75 .

Pedal del freno trasero

El pedal del freno trasero se emplea para aminorar la velocidad o parar el ATV. Para la operación, pise el pedal. Para más información sobre las técnicas de frenado, consulte la página 75 .

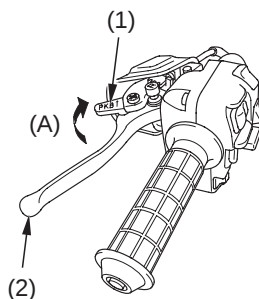




Controles y características

Freno de estacionamiento

MANILLAR IZQUIERDO



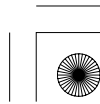
(1) palanca de bloqueo

(A) para bloquear

(2) palanca del freno trasero/
palanca del freno de estacionamiento

La palanca de bloqueo (1) que hay en la palanca del freno trasero/freno de estacionamiento (2) permite utilizarla como un freno de estacionamiento. Para la operación, apriete primero la palanca del freno trasero/freno de estacionamiento con la mano izquierda y luego bloquéela con la palanca de bloqueo empleando la mano derecha. Consulte el apartado *Estacionamiento*, página 89.

Las luces del freno se encienden al aplicar el freno de estacionamiento. Cuando emplee el freno de estacionamiento, asegúrese de girar el interruptor de encendido a la posición OFF (○) para que no se descargue la batería.

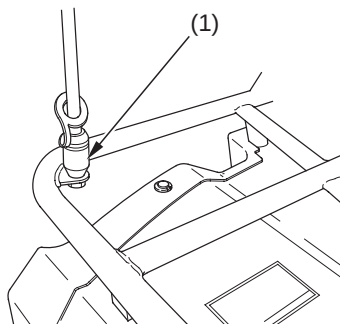




Controles y características

Ménsula del asta de bandera

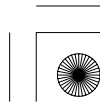
PARTE POSTERIOR DERECHA



(1) ménsula del asta de bandera

Las astas de bandera son equipo opcional que tiene a la venta su concesionario Honda. Para monta un asta en la ménsula (1), siga las instrucciones que se sirven con el paquete del asta de bandera.

Las astas de bandera son necesarias en algunas zonas de circulación. Verifique las regulaciones locales antes de circular.

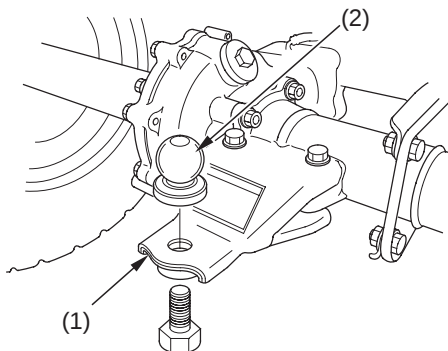




Controles y características

Gancho para remolque

TRASERO

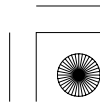


(1) gancho para remolque

(2) bola

El gancho para remolque (1) está situado en la caja del eje trasero. Para emplear el gancho, se requiere una bola (2) del tamaño adecuado de acuerdo con lo especificado por el fabricante del remolque.

Para colocar la bola y enganchar correctamente un remolque, siga las instrucciones del fabricante del remolque. Para ver los límites de carga y las directrices sobre la operación, consulte la página 53.

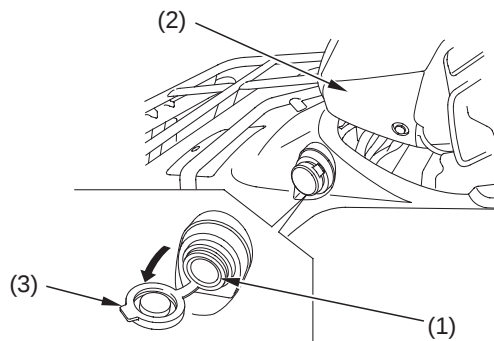




Controles y características

Enchufe eléctrico para accesorios

PARTE FRONTAL IZQUIERDA



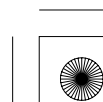
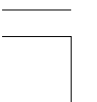
- (1) enchufe eléctrico para accesorios (3) tapa
(2) faro auxiliar

El enchufe eléctrico para accesorios (1) está situado en el lado izquierdo, debajo del faro auxiliar (2). Podrá emplear el enchufe eléctrico para accesorios para alimentar una luz auxiliar, un foco, una radio CB, un teléfono celular, etc.

NOTA

No enchufe ningún accesorio que genere calor, como pueda ser un encendedor de cigarrillos de automóvil, porque podría dañar el enchufe.

Para emplear el enchufe eléctrico para accesorios, gire el interruptor de encendido a la posición ON (I), y ponga en marcha el motor. Luego, apague los faros (OFF) (●), y abra la tapa del enchufe eléctrico para accesorios (3).





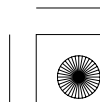
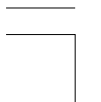
Controles y características

Asegúrese de que el motor esté en marcha y que los faros estén apagados antes de emplear el enchufe eléctrico para accesorios, porque si no lo hace así podría llegar a descargarse la batería.

La capacidad nominal del enchufe eléctrico para accesorios es de 12 V CC, 120 vatios e menos. Si se excede este límite, podría quemarse un fusible. Consulte el apartado *Si se ha quemado un fusible*, página 194 .

Cuando haya terminado de utilizar un accesorio, desenchúfelo y cubra el enchufe eléctrico con la tapa.

Tenga cuidado para que no se moje este enchufe eléctrico para accesorios cuando lave el ATV.





Controles y características

Compartimiento para artículos

El compartimiento para artículos (1) está situado en el lado izquierdo del guardabarros delantero. Podrá guardar artículos pequeños y de poco peso en este compartimiento.

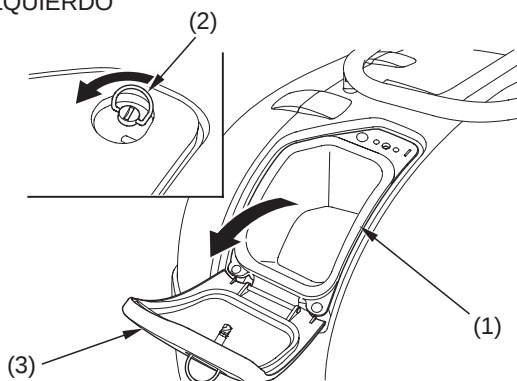
Para abrir:

Levante el anillo en D (2) que hay en el fijador de liberación rápida. Gírelo hacia la izquierda hasta que se abra. Abra la cubierta del compartimiento para artículos (3).

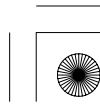
Para cerrar:

Cierre la cubierta y gire el anillo en D hacia la derecha hasta que cierre la cubierta.

LADO IZQUIERDO



- (1) caja para artículos
- (2) Anilla en forma de D
- (3) cubierta de la caja para artículos

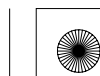




Antes de circular

Antes de circular, siempre deberá asegurarse de que usted y su Honda estén preparados para circular. Para ayudarle a prepararse, esta sección trata de la forma de evaluar cuándo se está preparado para conducir, qué elementos deberá comprobar en su ATV, y los ajustes para proporcionarle comodidad, conveniencia, o seguridad. Esta sección también incluye información importante sobre la carga de equipaje.

¿Está usted preparado para circular?.....	44
Accesorios de protección	44
Adiestramiento del conductor	46
Recomendación para la edad.....	47
Sin pasajeros.....	47
Sin alcohol ni drogas.....	48
¿Está su ATV preparado para circular?	49
Inspección previa a la circulación.....	49
Límites de carga y directrices	52
Carga de equipaje.....	52
Límites de carga	53
Directrices para la carga de equipaje	54
Accesorios y modificaciones	55
Accesorios	55
Modificaciones.....	56





¿Está usted preparado para circular?

Antes de circular con el ATV por primera vez, le aconsejamos encarecidamente que:

- Lea detenidamente este manual del propietario y las etiquetas de su ATV.
- Se asegure que comprende todos los mensajes sobre la seguridad.
- Sabe cómo operar todos los controles.

Antes de cada circulación, asegúrese de:

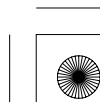
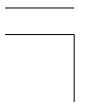
- Que se siente bien y está en buenas condiciones físicas y mentales.
- Que lleva un casco homologado para motocicletas (con la correa para la barbilla bien apretada), protector en los ojos, y demás prendas de protección.
- Que no haya consumido nada de alcohol ni drogas.

Accesorios de protección

Por su propia seguridad, le recomendamos encarecidamente que lleve siempre un casco homologado para motocicletas, protección en los ojos, botas, guantes, pantalones largos, y camisa o chaqueta de manga larga siempre que conduzca. Aunque una protección completa sea algo imposible, si lleva las prendas adecuadas para conducir podrá reducir las posibilidades de sufrir lesiones. A continuación se dan algunas sugerencias que le ayudarán a seleccionar las prendas adecuadas.

Cascos y protección de los ojos

El casco es la pieza más importante para conducir porque ofrece la mejor protección contra lesiones en la cabeza. El casco debe adaptarse bien a la cabeza de forma confortable y segura.





¿Está usted preparado para circular?

Un casco que no cubre la cara ofrece cierta protección, pero uno que también tapa la cara ofrece más protección. Póngase siempre una pantalla para la cara o unas gafas para protegerse los ojos y ayudarle a ver mejor.

ADVERTENCIA

La operación de este ATV sin llevar un casco homologado para motocicletas, protector para los ojos, y prendas de protección aumentará el peligro de sufrir heridas graves o de muerte en caso de un accidente.

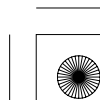
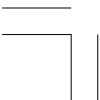
Póngase siempre un casco homologado para motocicletas de su talla y protección en los ojos (gafas o pantalla), guantes, botas, camisa o chaqueta de manga larga y pantalones largos.



Accesorios adicionales para circular

Además del casco y de la protección de los ojos, le recomendamos:

- Unas botas resistentes para circular campo traviesa con motocicletas que le ayudarán a protegerse los pies, los tobillos, y la parte inferior de las piernas.
- Guantes para circular campo traviesa con motocicletas que le ayudarán a protegerse las manos.
- Pantalones de motorista con acolchado en las rodillas y caderas, un suéter para motoristas con codos acolchados, y un protector para el pecho/espalda.





¿Está usted preparado para circular?

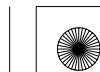
Adiestramiento del conductor

El desarrollo de las técnicas de conducción es un proceso progresivo. Aunque usted haya conducido otros ATV, tómese el tiempo necesario para familiarizarse con el funcionamiento y manejo de este ATV. Practique la conducción del ATV en una zona que sea segura para adquirir la técnica necesaria. No conduzca por terrenos en mal estado hasta que no se haya acostumbrado a los controles del ATV, y se sienta cómodo con su tamaño y peso.

ADVERTENCIA

La operación de este ATV sin las instrucciones adecuadas aumentará el peligro de sufrir un accidente en el que puede resultar gravemente herido o muerto.

Los principiantes y conductores sin experiencia deben completar un curso de aprendizaje certificado ofrecido por Honda. Deberán practicar regularmente las técnicas aprendidas en el curso y las técnicas de operación descritas en el manual del propietario.





¿Está usted preparado para circular?

Recomendación para la edad

La edad mínima recomendada para este modelo de ATV es la de 16 años. Por razones de seguridad, no permita nunca que jóvenes de menos de 16 años operen este vehículo.

ADVERTENCIA

El empleo del vehículo por un niño de una edad no recomendada para emplear el ATV puede perder el control del vehículo durante la conducción, y correr el peligro de heridas graves o de muerte.

Los jóvenes menores de 16 años no deberán operar nunca un ATV con una cilindrada de más de 90cc.



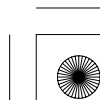
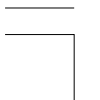
Sin pasajeros

Este ATV está diseñado como un vehículo para llevar sólo al conductor. El asiento largo está diseñado para que el conductor pueda cambiar la postura del cuerpo y no para llevar a un pasajero. No permita nunca que se siente ningún pasajero en el asiento ni en los bastidores para equipajes delantero o trasero.

ADVERTENCIA

El transporte de un pasajero en este ATV reduce en gran medida la capacidad de mantener el equilibrio y el control del ATV y puede ser causa de un accidente en el que usted o su pasajero pueden resultar heridos o muertos.

No lleve nunca a ningún pasajero en el ATV.





¿Está usted preparado para circular?

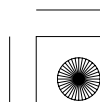
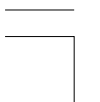
Sin alcohol ni drogas

El alcohol, las drogas y el ATV no se llevan bien. Incluso una pequeña cantidad de alcohol puede reducir su capacidad para operar el ATV con seguridad. De igual forma, las drogas, aunque sean medicamentos recetados por un médico, pueden ser peligrosas para operar el ATV. Pregúntele al médico si es seguro conducir un vehículo después de haber tomado la medicación.

ADVERTENCIA

La operación de este ATV después de haber consumido bebidas alcohólicas o drogas puede afectarle su sentido común, hacerle que reaccione con mayor lentitud, afectar su equilibrio y percepción, y hacerle correr el peligro de heridas o de muerte.

No consuma nunca bebidas alcohólicas ni drogas antes ni mientras opera este ATV.





¿Está su ATV preparado para circular?

Antes de circular, es importante que inspeccione siempre el ATV y que se asegure de haber solucionado los problemas encontrados. La inspección de antes de la circulación es imprescindible, no sólo por razones de seguridad, sino porque cualquier avería, aunque sólo sea un neumático pinchado, puede ocasionar grandes inconveniencias.

Si su ATV ha volcado o se ha visto implicado en un choque, no lo conduzca hasta que su concesionario Honda lo haya inspeccionado. Es posible que existan daños u otros problemas que usted no puede ver.

ADVERTENCIA

El mantenimiento inadecuado de este ATV o la falta de reparación de un problema antes de conducir puede ser causa de un accidente en el que pueda correr el peligro de heridas graves o de muerte.

Efectúe siempre la inspección de antes de la circulación antes de conducir y solucione los problemas encontrados.

Inspección previa a la circulación

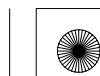
Compruebe los elementos siguientes antes de montarse en el ATV:

Aceite de motor

Compruebe el nivel y añada aceite si es necesario (página 113).
Compruebe si hay fugas.

Gasolina

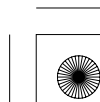
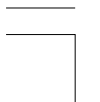
Compruebe el nivel y añada combustible si es necesario (página 108). Asegúrese también de que la tapa de relleno de combustible esté bien apretada.
Compruebe si hay fugas.





¿Está su ATV preparado para circular?

<i>Neumáticos</i>	Emplee un medidor para comprobar la presión de aire. Ajústela si es necesario. Mire también si hay alguna señal de daños o de desgaste excesivo (página 156).
<i>Forros del eje de transmisión</i>	Compruebe si hay daños (página 161).
<i>Tuercas y pernos</i>	Compruebe las ruedas para ver si las tuercas del eje están bien apretadas. Emplee una llave para asegurarse de que todas las tuercas, pernos y fijadores accesibles están bien apretados.
<i>Parte inferior del vehículo y sistema de escape</i>	Compruebe si hay suciedad, plantas u otros residuos que puedan hacerle correr peligro de incendio o que interfieran con la operación adecuada del vehículo, y extraígalos.
<i>Tubo de drenaje de la caja del filtro de aire</i>	Compruebe si hay suciedad acumulada en el tubo de drenaje. Si es necesario, limpie el tubo (página 128) y compruebe la caja del filtro de aire.
<i>Fugas y partes flojas</i>	Inspeccione el contorno del ATV y mire si hay algo anormal, como por ejemplo una fuga o un cable flojo.
<i>Cable</i>	Compruebe si hay desgaste en las cajas de cables. Compruebe si hay flojedad en los acoplamientos. Reemplace o apriete lo que sea necesario.
<i>Luces</i>	Asegúrese de que el faro, la luz del freno y la luz de cola funcionen correctamente.
Si transporta equipaje, compruebe también lo siguiente:	
<i>Límites de carga</i>	Asegúrese de no exceder los límites de carga (página 53).





¿Está su ATV preparado para circular?

Carga

Compruebe que toda la carga esté bien sujeta.

Compruebe estos elementos cuando se haya montado en el ATV:

Acelerador

Compruebe el juego libre y ajústelo si es necesario. Presione el acelerador para asegurarse de que se mueve con suavidad y sin agarrotarse, y que retorna automáticamente al soltarlo, en todas las posiciones de la dirección (página 129).

Frenos

Apriete las palancas de los frenos delantero y trasero y pise el pedal del freno trasero para comprobar que los controles funcionan con normalidad. Compruebe que el juego libre sea el adecuado (páginas 146 , 148). Asegúrese que no haya fugas del líquido de frenos.

Palanca auxiliar de marcha atrás

Compruebe el juego libre y ajústelo si es necesario (página 133). Asegúrese de que la palanca opere con suavidad sin engancharse.

Faros e interruptor de la intensidad de la luz de los faros

Compruebe que funcionen adecuadamente (página 31).

Interruptor de parada del motor

Compruebe que funcione adecuadamente (página 30).

Dirección

Compruebe que las ruedas giren adecuadamente cuando usted gira el manillar. Mueva el manillar hacia la derecha e izquierda y compruebe que no haya contragolpe excesivo.

Recuerde que antes de circular, deberá asegurarse de haber solucionado cualquier problema encontrado, o de solicitar a su concesionario Honda que lo solucione.



Límites de carga y directrices

Su ATV Honda ha sido diseñado para llevar sólo al conductor. No ha sido diseñado para llevar a un pasajero. Puede transportar equipaje en los bastidores para equipajes, pero si se pone el equipaje en algún otro lugar o si se lleva a un pasajero correrá el peligro que le causen interferencias y le hagan perder el equilibrio o el control del ATV.

Adicionalmente, si se exceden los límites de carga o si se transporta el equipaje sin estar equilibrado, su capacidad de manejo, de frenado y de control de la estabilidad del ATV pueden verse seriamente afectados. La adición de accesorios o las modificaciones que cambien el diseño y el rendimiento del ATV también pueden hacerle perder la seguridad. El peso de los accesorios también reduce la carga máxima que puede llevarse en el ATV.

A continuación daremos información más específica sobre los límites de carga, accesorios y modificaciones.

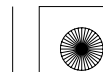
Carga de equipaje

El peso que carga en el ATV y la forma en que lo carga son factores importantes para su seguridad. Si decide llevar equipaje, deberá tener presente la información siguiente.

ADVERTENCIA

La sobrecarga, una carga inadecuada, o el transporte de un pasajero pueden ser causa de un accidente haciéndole correr el peligro de heridas graves o de muerte.

Respete todos los límites de carga y otras las indicaciones sobre la carga que se dan en este manual.





Límites de carga y directrices

Límites de carga

A continuación se indican los límites de carga para su ATV:

Hay límites para el peso que puede llevarse en el ATV y para el que puede remolcar.

Los siguientes límites de carga se aplican sólo al equipo estándar. Las modificaciones en su ATV, el empleo de equipo que no sea estándar, y la circulación por terrenos que no sean planos y lisos puede reducir adicionalmente estos límites.

capacidad de peso máximo 220 kg
(incluye el peso del conductor, de todo el equipaje, y de los accesorios.)

límite de peso en el bastidor para equipajes = 30 kg
delantero

límite de peso en el bastidor para equipajes = 60 kg
trasero

límite de peso para remolque = 3776 N {385 kgf}

(Peso combinado del remolque y de todo el
equipaje que haya en el remolque)

peso en la espiga = 137 N {14 kgf}

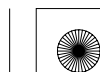
(Peso en la espiga del remolque) recomendado

peso en la espiga y del equipaje trasero = 60 kg máximo

(Peso combinado en la espiga del remolque y
del bastidor de equipajes trasero)

El peso en la espiga puede calcularse con una balanza de baño normal. Ponga la balanza debajo de la espiga, empleando un gato para espigas u otro soporte para mantener el remolque nivelado.

El peso de los accesorios añadidos reduce el peso de la carga máxima que puede llevarse.





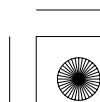
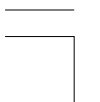
Límites de carga y directrices

Directrices para la carga de equipaje

El transporte de equipaje o de un remolque afecta el comportamiento del ATV y reduce en gran medida su capacidad de aceleración, frenado, de tomar las curvas y de hacer otras maniobras.

Asegúrese de observar los límites de peso y de seguir las directrices siguientes:

- Compruebe que los neumáticos estén adecuadamente inflados.
- No ponga equipaje en ningún sitio del ATV que no sea en los bastidores para equipajes delantero y trasero. De lo contrario, podría verse adversamente afectada la estabilidad de circulación.
- No conduzca nunca con un pasajero en los bastidores para equipajes delantero o trasero. El ATV no está diseñado para llevar a un pasajero.
- Emplee el gancho para remolque para remolcar otro vehículo o un remolque. No efectúe el remolque atando una cuerda o cable al bastidor trasero.
- Cargue el equipaje en el bastidor trasero lo más hacia atrás que pueda. Asegúrese de que el equipaje que lleve en el bastidor delantero no cause interferencias con el movimiento del manillar.
- No permita que el equipaje sobresalga por los bordes de los bastidores delantero o trasero.
- Asegúrese de que todo el equipaje esté bien seguro antes de circular.
- Equilibre el peso del equipaje equitativamente entre ambos lados.
- No exceda nunca el límite de peso máximo.
- Cuando tire de un remolque, tenga cuidado para mantener el equilibrio y la estabilidad. Distribuya el equipaje entre las partes delantera y trasera del remolque para conseguir el peso en la espiga recomendado.
- Deje espacio libre de sobras para arrancar, parar y girar siempre que transporte equipaje o tire de un remolque.
- Trate de evitar la circulación por pendientes pronunciadas cuando transporte equipaje o tire de un remolque.
- No cruce nunca una pendiente cuando tire de un remolque.





Accesorios y modificaciones

Las modificaciones de su ATV y el empleo de accesorios que no sean de Honda pueden hacer que el ATV sea inseguro.

Antes de pensar en hacer alguna modificación o de añadir algún accesorio, asegúrese de leer la información siguiente.

ADVERTENCIA

Los accesorios o las modificaciones inapropiados pueden ser causa de un accidente y hacerle correr el peligro de heridas graves o de muerte.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario relacionadas con los accesorios y las modificaciones.



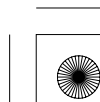
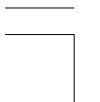
Accesorios



Le recomendamos encarecidamente que emplee sólo accesorios genuinos de Honda que hayan sido específicamente diseñados y probados para su ATV. Puesto que Honda no puede probar todos los demás accesorios, usted será el responsable de la correcta selección, instalación, y utilización de los accesorios que no sean de la marca Honda.

Solicite asistencia a su concesionario Honda y siga siempre estas directrices:

- Asegúrese de que el accesorio no oscurezca ninguna luz, que no reduzca el espacio libre al suelo, que no limite el desplazamiento de la suspensión ni del manillar, y que no cause interferencias con la operación de ningún control.
- Asegúrese de que el accesorio no cause interferencias con su capacidad de cambiar de posición corporal en el asiento o de operar los controles de las manos o los pies.
- No añada ningún dispositivo eléctrico que pudiera exceder la capacidad del sistema eléctrico del vehículo (página 208). Un fusible quemado puede causar la pérdida de las luces o de la potencia del motor (página 194).



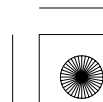
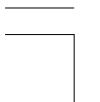


Accesorios y modificaciones

Modificaciones

Le aconsejamos encarecidamente que no extraiga ningún equipo original y que no modifique el ATV de ninguna forma que pudiera cambiar su diseño u operación. Estos cambios podrán degradar seriamente el manejo, la estabilidad, y el frenado de su ATV y dejándolo inseguro para circular.

La extracción o modificación de las luces, sistema de escape, sistema de control de emisiones de escape, o de otros equipos pueden causar la ilegalidad de su ATV.





Operación básica y circulación

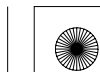
Esta sección incluye las instrucciones básicas de circulación, incluyendo la forma de poner en marcha y parar el motor, y la forma de emplear el acelerador y los frenos. Incluye también información importante sobre la circulación cuando se transporta equipaje.

Para proteger su nuevo motor y poder disfrutar del óptimo rendimiento y vida útil de servicio del motor, consulte el apartado de Directrices para el rodaje (página 210).

Para consultar la información sobre el ajuste del carburador para circular a grandes altitudes, consulte la página 211.

Precauciones para circular con seguridad	59
Sólo para circular campo traviesa	59
Mantenga las manos y los pies en los controles	60
Control de la velocidad	61
Vaya con cuidado por terrenos desconocidos o en mal estado	62
No haga maniobras peligrosas	63
Arranque y parada del motor	64
Preparación	64
Procedimiento de arranque	65
Motor anegado	67
Motor calado	67
Cómo se para el motor	68
Empleo del arrancador de retroceso.....	69
Cambios de marcha.....	70
Circulación en marcha atrás	73

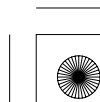
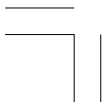
(continúa)





Operación básica y circulación

Frenado	75
Conducción del ATV	77
Giros	77
Patinaje o resbalamiento	79
Subida de cuestas	80
Bajada de cuestas	84
Cruces o giros en cuestas o pendientes	85
Paso sobre obstáculos	87
Conducción por el agua	88
Estacionamiento	89





Precauciones para circular con seguridad

Antes de conducir el ATV por primera vez, revise la sección que trata sobre la *Seguridad del ATV* que empieza en la página 1, y la sección de *Antes de circular* que empieza en la página 43.

Aunque usted haya conducido otros ATV, tómese el tiempo necesario para familiarizarse con el funcionamiento y manejo de este ATV. Realice las prácticas en una zona que sea segura hasta que se adiestre y se acostumbre al tamaño y peso del ATV.

Sólo para circular campo traviesa

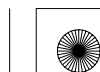
Este ATV y sus neumáticos están diseñados y fabricados para circular sólo campo traviesa y no para hacerlo sobre pavimento. La circulación sobre pavimento puede afectar el manejo y el control. No deberá conducir el ATV sobre pavimento.

ADVERTENCIA

La operación de este ATV sobre caminos asfaltados puede afectar seriamente el manejo y el control del ATV, y hacerle perder el control del vehículo.

No opere nunca el ATV por caminos asfaltados, incluyendo aceras, rampas de acceso, estacionamientos y calles.

Recuerde también que, cuando circule campo traviesa, deberá respetar siempre las leyes y regulaciones locales para circular campo traviesa. Obtenga permiso para circular por propiedades privadas. No pase por lugares privados y obedezca los signos de “prohibido el paso”.





Precauciones para circular con seguridad

No deberá conducir nunca el ATV por carreteras, calles, ni autopistas públicas, aunque no estén asfaltadas. Los conductores de vehículos de circulación normal pueden tener dificultad para verle y esquivarle, lo cual puede ser causa de una colisión. En muchos estados es ilegal conducir los ATV por calles, carreteras y autopistas públicas.

ADVERTENCIA

La operación de este ATV por calles, carreteras o autopistas públicas puede ser causa de un choque con otro vehículo.

No opere nunca este ATV por calles, carreteras o autopistas públicas aunque sean de tierra o gravilla.



Mantenga las manos y los pies en los controles

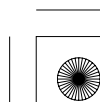
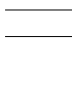


Mantenga siempre ambas manos en el manillar y ambos pies en los apoyapiés cuando conduzca el ATV. Es importante mantener el equilibrio y controlar el vehículo. La separación aunque sólo sea de una mano del manillar o de un pie de los apoyapiés puede reducir su capacidad para controlar el ATV o puede hacerle perder el equilibrio y caer del ATV.

ADVERTENCIA

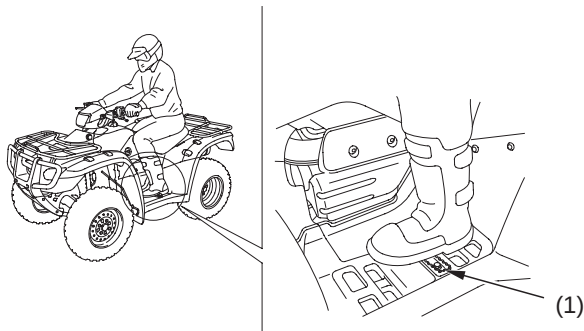
La separación de las manos del manillar o de los pies de los apoyapiés durante la operación puede reducir su capacidad para controlar el ATV o puede hacerle perder el equilibrio y caer del ATV.

Mantenga siempre ambas manos en el manillar y ambos pies en los apoyapiés del ATV durante la operación.





Precauciones para circular con seguridad



(1) apoyapiés

Control de la velocidad

La circulación a velocidades excesivas aumenta el riesgo de sufrir un accidente. En el momento de seleccionar una velocidad apropiada debe considerarse la capacidad del vehículo, el terreno, la visibilidad y otras condiciones de circulación además de su propia pericia y experiencia.

⚠ ADVERTENCIA

La operación de este ATV a velocidades excesivas aumenta el riesgo de perder el control del ATV, lo cual puede ser causa de un accidente.

Circule siempre a una velocidad que sea apropiada para el vehículo, el terreno, la visibilidad y otras condiciones de operación, así como su propia experiencia.





Precauciones para circular con seguridad

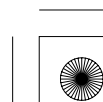
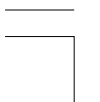
Vaya con cuidado por terrenos desconocidos o en mal estado

Antes de conducir en un lugar nuevo, compruebe siempre todo el terreno. No conduzca a altas velocidades en terrenos desconocidos ni cuando la visibilidad sea limitada. (Algunas veces es difícil ver los obstáculos, como piedras ocultas, baches, o agujeros, con tiempo suficiente para poder reaccionar.)

ADVERTENCIA

Si no se tiene mucho cuidado durante la conducción del ATV cuando se pasa por terreno desconocido, se correrá el peligro de vuelco o de pérdida de control.

Vaya a una velocidad lenta y con mucho cuidado cuando pase por terrenos desconocidos. Esté siempre alerta a los cambios en las condiciones del terreno cuando conduzca el ATV.





Precauciones para circular con seguridad

No conduzca nunca fuera de los límites de la visibilidad. Mantenga una distancia de seguridad entre su ATV y los otros vehículos de campo traviesa. Ejercer siempre precaución y tenga mucho cuidado cuando pase por terrenos en mal estado, resbaladizos y flojos.

ADVERTENCIA

Si no tiene mucho cuidado cuando conduce por terrenos en muy mal estado, resbaladizos o flojos, correrá el peligro de perder la tracción o el control de vehículo, lo cual puede ser causa de un accidente, incluyendo el vuelco del vehículo.

No conduzca por terrenos en muy mal estado, resbaladizos o flojos hasta haber aprendido y practicado las técnicas necesarias para controlar el ATV en tales terrenos. Tenga siempre mucho cuidado cuando pase por este tipo de terrenos.



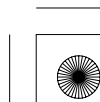
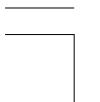
No haga maniobras peligrosas

Siempre deberá operar el ATV de forma segura y razonable. Cuando circule, mantenga siempre las cuatro ruedas en contacto con el suelo.

ADVERTENCIA

Las piruetas, los saltos y demás maniobras peligrosas le harán aumentar el peligro de sufrir un accidente, incluyendo el de vuelco.

No intente nunca realizar maniobras peligrosas tales como piruetas con las ruedas o saltos. No trate de lucirse delante de la gente.



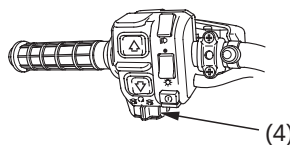
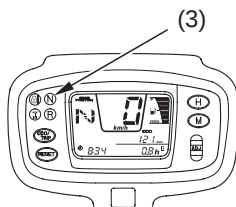
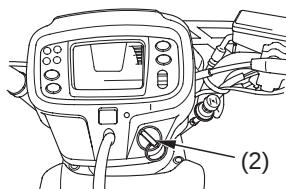
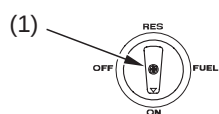


Arranque y parada del motor

Siga siempre el procedimiento adecuado de arranque que se describe a continuación.

Por su propia seguridad, no arranque ni opere el motor en lugares cerrados como por ejemplo dentro de un garaje. Los gases de escape de ATV contienen monóxido de carbono que es un gas que se acumula con rapidez en lugares cerrados y que causa mal estar o incluso la muerte.

Preparación



(1) válvula del combustible
(2) interruptor de encendido

(3) indicador de punto muerto
(4) interruptor de parada del motor

1. Antes del arranque, seleccione una superficie nivelada y aplique el freno de estacionamiento (página 37).
2. Gire la válvula de combustible (1) y el interruptor de encendido (2) a la posición ON (I).

Confirme lo siguiente:

- La transmisión está en punto muerto (NEUTRAL) (el indicador de punto muerto (3) está encendido).
- El interruptor de parada del motor (4) está en la posición RUN (O).

64 Operación básica y circulación





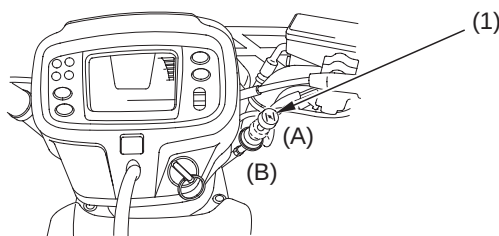
Arranque y parada del motor

Procedimiento de arranque

Para volver a arrancar el motor cuando está caliente, siga el procedimiento del apartado “Alta temperatura del aire”.

Temperatura normal del aire de 10° – 35°C

CENTRO DEL MANILLAR

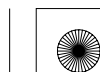


(1) perilla del estrangulador

(A) completamente en ON

(B) completamente en OFF

1. Si el motor está frío, tire de la perilla del estrangulador (1) completamente hacia arriba a la posición de abertura completa (ON) (A).
2. Con la mariposa de gases cerrada, presione el botón de arranque.
 - Si se tiene presionado el botón de arranque durante más de 5 segundos seguidos, el motor de arranque puede sobrecalentarse y averiarse. Suelte el botón y espere unos 10 segundos antes de volver a presionarlo.
3. Inmediatamente después de haber arrancado el motor, opere la perilla del estrangulador para mantener el ralenti rápido.
4. Siga calentando el motor hasta que opere con suavidad y responda al acelerador con la perilla del estrangulador en la posición de cierre completo (OFF) (B).
5. Si el ralenti es inestable, abra un poco la mariposa de gases.

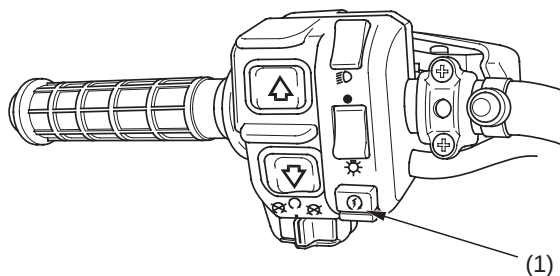




Arranque y parada del motor

Alta temperatura del aire de 35°C o más

MANILLAR IZQUIERDO



(1) botón de arranque

1. No emplee el estrangulador.
2. Con la mariposa de gases cerrada, presione el botón de arranque (1).

Baja temperatura del aire de 10°C o menos

Siga el procedimiento para “*Temperatura normal del aire*”.

Cuando la temperatura sea de menos de -15°C , presione dos o tres veces la perilla del cebador de arranque (página 32).

NOTA

El empleo prolongado del estrangulador puede degradar la lubricación del pistón y de la pared del cilindro y acortar la vida útil de servicio del motor.

No sobrerrevolucione el motor durante el período de precalentamiento.
Los acelerones con el motor frío desperdician el combustible y aumentan el desgaste del motor.





Arranque y parada del motor

Motor anegado

Si el motor no arranca después de varios intentos, es posible que esté anegado con demasiado combustible. Para restaurar el motor cuando está anegado:

1. Deje ajustado el interruptor de parada del motor en la posición de marcha (RUN) ().
 2. Presione a fondo la perilla del estrangulador a la posición de cierre completo (OFF).
 3. Abra por completo la mariposa de gases.
 4. Presione el botón de arranque durante 5 segundos (o accione varias veces el arrancador de retroceso).
 5. Si el motor se pone en marcha, cierre rápidamente la mariposa de gases y, luego, ábrala un poco si el ralentí es inestable.
- Si no arranca el motor, espere 10 segundos, y luego siga el procedimiento del apartado *Alta temperatura del aire* (página 66).

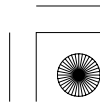
Si el motor todavía no arranca, consulte el apartado *Si el motor se para o no se pone en marcha*, en la página 184 .

Motor calado

Podrá volver a arrancar el motor mientras el vehículo está parado apretando la palanca del freno delantero y presionando el botón de arranque.

No presione la palanca del acelerador mientras pone en marcha el motor con la transmisión engranada. El ATV está provisto de un sistema de inhibición de arranque que corta el encendido si la mariposa de gases está abierta mientras se intenta arrancar con la transmisión engranada.

Una vez haya puesto en marcha el motor, suelte la palanca del freno delantero, y aplique entonces gradualmente el acelerador.





Arranque y parada del motor

Cómo se para el motor

Parada del motor normal

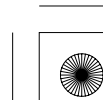
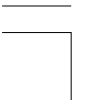
Antes de parar el motor, asegúrese de que la transmisión esté en punto muerto comprobando que el indicador de punto muerto esté encendido, y gire el interruptor de encendido a la posición OFF ().

El interruptor de parada del motor deberá estar normalmente en la posición RUN () incluso cuando el motor esté parado.

Si para el ATV con el interruptor de parada del motor en la posición OFF () y el interruptor de encendido en la posición ON (), se descargará la batería.

Parada del motor de emergencia

Para parar el motor en un caso de emergencia, emplee el interruptor de parada del motor. Para la operación, mueva el interruptor a una de las posiciones OFF ().





Arranque y parada del motor

Empleo del arrancador de retroceso

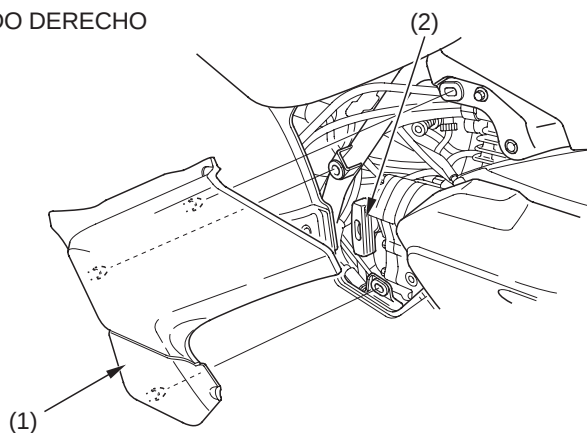
El arrancador de retroceso se emplea para arrancar el motor cuando queda poca carga en la batería.

Para operar el arrancador de retroceso:

1. Compruebe que la transmisión esté en punto muerto.
2. Abra y extraiga la cubierta lateral derecha (1).
3. Tome con firmeza la empuñadura del arrancador (2), y tire de la misma lentamente unos 100 mm.
4. Tire de la empuñadura con fuerza y hasta el final.
5. Una vez se haya puesto en marcha el motor, deje que la empuñadura del arrancador retorne lentamente.

Si la empuñadura del acelerador no retorna con suavidad (debido a que hay suciedad en el conjunto), consulte a su concesionario Honda.

LADO DERECHO



(1) cubierta lateral derecha

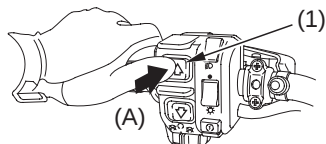
(2) empuñadura del arrancador de retroceso



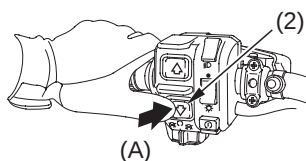


Cambios de marcha

SECUENCIA DE CAMBIOS A MARCHAS MÁS ALTAS



SECUENCIA DE REDUCCIÓN DE MARCHAS



- (1) interruptor de cambio a una marcha más alta
(2) interruptor de cambio a una marcha más baja

(A) presionar

El ATV tiene cinco marchas de avance: 1, 2, 3, 4, y 5.

Al lado de la empuñadura izquierda del manillar hay dos interruptores de cambios de marcha: cambio a una marcha más alta () y reducción a una marcha más baja ().

Para cambiar a una marcha más alta, presione una vez el interruptor de cambio a una marcha más alta (1).

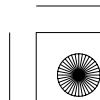
Para reducir a una marcha más baja, presione una vez el interruptor de reducción a una marcha más baja (2).

Para seleccionar la marcha atrás, emplee la perilla del selector de marcha atrás (página 73).

Después de haber puesto en marcha el motor y de haberse precalentado, siga estos procedimientos:

1. Con la transmisión en punto muerto, suelte el freno de estacionamiento, pero siga apretando la palanca del freno trasero.
2. Con la mariposa de gases del acelerador cerrada, presione una vez el interruptor de cambio a una marcha más alta para cambiar a primera.

70 Operación básica y circulación





Cambios de marcha

3. Suelte la palanca del freno trasero y aumente la velocidad del motor abriendo gradualmente la mariposa de gases del acelerador.
4. Cuando aumente la velocidad, suelte el acelerador y cambie a segunda presionando una vez el interruptor de cambio a una marcha más alta.
5. Repita esta secuencia para cambiar ascendentemente de forma progresiva a tercera, cuarta, y quinta (superior).
6. Para reducir a una marcha más baja, presione una vez el interruptor de reducción a una marcha más baja. Recuerde que debe cerrar la mariposa de gases del acelerador cada vez que reduzca a la marcha siguiente.

No podrá efectuarse el cambio ascendente de punto muerto a primera cuando la velocidad del motor sea de más de 3.000 min^{-1} (rpm) ni cuando la velocidad de avance sea de más de 11 km/h.

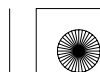
No podrá reducirse la marcha de primera a punto muerto cuando la velocidad de avance sea de más de 3 km/h.

Si se produce un mal funcionamiento en el sistema eléctrico de cambios, no podrá cambiarse de marcha presionando los interruptores de cambios de marcha. Consulte a su concesionario Honda. (En un caso de emergencia, podrá seleccionarse manualmente una marcha para poder mover el vehículo. Consulte el apartado *Selección y operación de las marchas en caso de emergencia*, en la página 188).

La experiencia le enseñará cuándo es el momento preciso para cambiar de marcha. Recuerde las siguientes sugerencias:

- Por lo general, efectúe el cambio cuando corra en línea recta.
- Cierre por completo la mariposa de gases del acelerador antes de efectuar los cambios. Los cambios mal hechos pueden causar daños en el motor, en la transmisión, y en el tren de transmisión.
- Cambie a una marcha más alta o reduce la aceleración antes de que suban demasiado las rpm (la velocidad) del motor. Aprenda la relación existente entre el sonido del motor y los puntos de cambio normales.

(continúa)



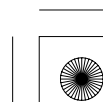
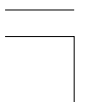


Cambios de marcha

- Reduzca a una marcha más baja antes de notar que el motor trabaja a bajas rpm (forzadamente).
- Evite reducir a marchas más bajas con el fin de aminorar la velocidad del ATV cuando las rpm sean altas. La reducción a una marcha más baja cuando al velocidad del motor está cerca de la velocidad máxima permisible puede sobre-revolucionar el motor y causarle daños.
- Para evitar daños en la transmisión, no circule en vacío ni remolque el ATV largas distancias con el motor parado.

Puntos de cambios recomendados

Conduzca con la marcha más alta que permita operar el motor y acelere con suavidad. De este modo obtendrá más ahorro de combustible y un control eficaz de las emisiones de escape.





Circulación en marcha atrás

Si es necesario desplazarse en marcha atrás, asegúrese de que el lugar de detrás de usted esté despejado y opere el ATV sólo a baja velocidad.

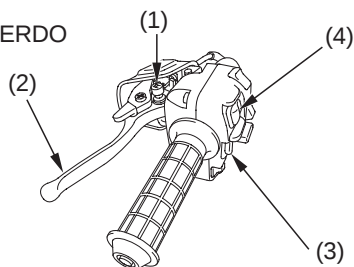
⚠ ADVERTENCIA

La conducción en marcha atrás inadecuada puede hacerle correr el peligro de chocar con algún obstáculo o persona que esté detrás, pudiéndole ocasionar heridas graves.

Asegúrese de que no haya obstáculos ni personas detrás antes de seleccionar la marcha atrás. Cuando esté seguro de poder continuar, hágalo lentamente.

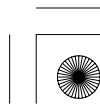
1. Pare por completo el vehículo y asegúrese entonces que la transmisión esté en punto muerto.
2. Asegúrese de que no haya obstáculos ni gente en su camino.
3. Mientras presiona la perilla del selector de marcha atrás (1), apriete la palanca del freno trasero/palanca del freno de estacionamiento (2), y presione entonces una vez el interruptor de reducción a una marcha más baja (3) para cambiar a “R” (marcha atrás).

MANILLAR IZQUIERDO



- (1) perilla del selector de marcha atrás
- (2) palanca del freno trasero/palanca del freno de estacionamiento
- (3) interruptor de cambio a una marcha más baja
- (4) interruptor de cambio a una marcha más alta

(continúa)





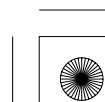
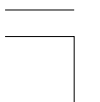
Circulación en marcha atrás

4. Suelte la palanca del freno trasero/palanca del freno de estacionamiento.
5. Abra gradualmente la mariposa de gases del acelerador y conduzca a poca velocidad. No abra súbitamente la mariposa de gases del acelerador ni haga giros bruscos.
6. Para detener el vehículo, cierre gradualmente la mariposa de gases del acelerador y aplique los frenos delantero y trasero. No aplique bruscamente el freno trasero por sí solo.
7. Para salir de marcha atrás y cambiar a punto muerto, presione una vez el interruptor de cambio a una marcha más alta (4) para cambiar a “N” (punto muerto).

ADVERTENCIA

Si se aplica sólo el freno trasero bruscamente cuando se circula en marcha atrás puede ser causa de la elevación de las ruedas delanteras y el ATV puede volcar hacia atrás.

Aplique con cuidado los frenos delanteros y traseros para parar en marcha atrás.





Frenado

El ATV está provisto de frenos de disco en ambas ruedas delanteras que se activan hidráulicamente operando la palanca derecha del freno. El freno de tambor sencillo de la caja del eje trasero se activa mecánicamente al pisar el pedal del freno o al accionar la palanca izquierda del freno.

Aunque los frenos delanteros y traseros tienen controles independientes, las cuatro ruedas están interconectadas cuando el ATV está en el modo de 4WD. Por lo que la operación de cualquier control de los frenos en el modo de 4WD causará el frenado en las ruedas delanteras y en las traseras.

Como norma general, el sistema de los frenos delanteros proporciona aproximadamente el 70 por ciento de la fuerza de frenado total.

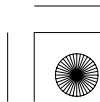
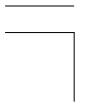
Para obtener la máxima efectividad de frenado, emplee simultáneamente el pedal y la palanca. El empleo de ambos sistemas frenará el ATV con mayor rapidez y más estabilidad.

Para aminorar la velocidad o parar, aplique suavemente la palanca del freno y el pedal del freno, mientras reduce la marcha para adaptarla a la velocidad.

Incremento gradualmente el frenado a medida que note que los frenos reducen la velocidad. El incremento de la compresión del motor debida a la reducción de la marcha le ayudará a reducir la velocidad del ATV.

Si se aplican los frenos con demasiada rudeza, las ruedas pueden enclavarse y patinar, reduciendo el control del ATV. En tales casos, suelte los controles de los frenos, avance en línea recta hasta que recupere el control, y luego vuelva a aplicar los frenos con más suavidad.

Siempre que sea posible, reduzca la velocidad o frene por completo antes de tomar una curva. Evite frenar o cerrar la mariposa de gases del acelerador con rapidez mientras está tomando una curva. Estas acciones pueden causar el patinaje de una o más ruedas y hacerle perder el control del ATV.





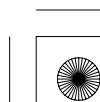
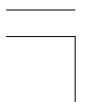
Frenado

La pericia para frenar al tomar una curva y para frenar bruscamente en una situación de emergencia es una importante técnica de conducción.

Cuando baje una pendiente larga y pronunciada, emplee la compresión del motor para frenar reduciendo las marchas de la transmisión y empleando intermitentemente ambos frenos. La aplicación continua de los frenos puede causar sobrecalentamiento de los frenos y reducir su efectividad.

Si conduce con el pie apoyado en el panel del freno o con las manos en las palancas de los frenos, éstos pueden sobrecalentarse, lo cual reduce su efectividad.

Para la información sobre la forma de aplicar los frenos en distintas situaciones de circulación, consulte la sección siguiente, *Conducción del ATV*.





Conducción del ATV

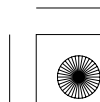
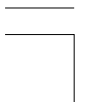
Giros

Aprenda a tomar las curvas correctamente con el ATV. Practique las técnicas que se describen en esta sección en un lugar plano y a bajas velocidades hasta que adquiera confianza para tomar curvas.

ADVERTENCIA

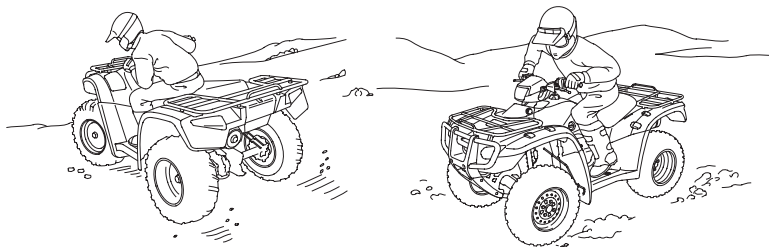
Los giros incorrectos pueden hacer perder el control del ATV y causar una colisión o vuelco.

- Siga siempre los procedimientos correctos para girar que se describen en este manual del propietario.
- Practique los girar a poca velocidad antes de intentar hacerlo a velocidades más altas.
- No gire a velocidades excesivas.





Conducción del ATV

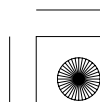
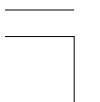


Incline el cuerpo hacia el interior de la curva y hacia delante.

Para tomar una curva en un piso plano: Controle el manillar e incline el cuerpo hacia el interior de la curva. La inclinación del cuerpo ayuda a equilibrar el vehículo y hará que se sienta más cómodo. La inclinación del cuerpo al tomar una curva es una técnica importante que hay que aprender para conducir el ATV.

Para hacer un giro cerrado a baja velocidad: Le ayudará a desplazar el cuerpo un poco hacia delante del asiento, y a inclinarse hacia el interior, a medida que controla la dirección con el manillar. El desplazamiento del peso hacia delante permite que las ruedas traseras giren con más facilidad y mejora también el control de la dirección de las ruedas delanteras.

Para realizar un giro desde una parada completa: Aplique gradualmente el acelerador al girar y arranque al mismo tiempo. Recuerde que deberá desplazar el cuerpo hacia delante para hacer giros cerrados a baja velocidad y siempre que realice un giro mientras acelera desde una parada completa.





Conducción del ATV

Patinaje o resbalamiento

La superficie del terreno puede ser un factor importante que afecta los giros. Es más fácil que derrape el vehículo al girar sobre superficies resbaladizas, como nieve, hielo, barro, y gravilla floja. Si derrapa sobre una superficie helada, puede perder todo el control de la dirección. Para evitar los derrapes sobre terrenos resbaladizos, mantenga una velocidad baja y conduzca con cuidado.

ADVERTENCIA

Los derrapes o deslizamientos de manera inadecuada pueden hacerle perder el control de este ATV. También es posible que vuelva a obtener la tracción de forma inesperada, lo cual puede causar el vuelco del ATV.

Aprenda a controlar los derrapes practicando a bajas velocidades y en terrenos planos y uniformes.

Si el ATV derrapa lateralmente al tomar una curva, controle la dirección hacia la dirección opuesta a la del derrape. Evite las frenadas o aceleraciones bruscas hasta que haya recuperado el control de la dirección.





Conducción del ATV

Subida de cuestas

La capacidad del ATV para subir cuestas con seguridad depende en gran medida de la pericia y buen sentido del conductor. Empiece practicando en cuestas suaves y uniformes. A medida que gane experiencia, se dará cuenta de los peligros y de sus propias limitaciones. Una vez haya llegado a esta etapa, podrá conducir por terrenos más difíciles. No obstante, deberá ser capaz de discriminar las cuestas o los peligros que pueden hacer que vuelque el ATV. Evite las cuestas demasiado empinadas.

ADVERTENCIA

La conducción en cuestas muy empinadas puede causar que el vehículo vuelque con más facilidad que cuando se conduce por superficie planas o pequeñas cuestas.

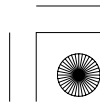
No conduzca nunca el ATV por cuestas demasiado empinadas para el ATV y su propia habilidad.

Quando suba cuestas, deberá desplazar el peso hacia las ruedas delanteras para ayudar a mantenerlas en contacto con el suelo. Para ello, deberá desplazar el cuerpo un poco hacia delante del asiento e inclinarse hacia delante. Para conseguir un desplazamiento mayor del peso, mueva el cuerpo más hacia delante e inclínese hacia delante.

ADVERTENCIA

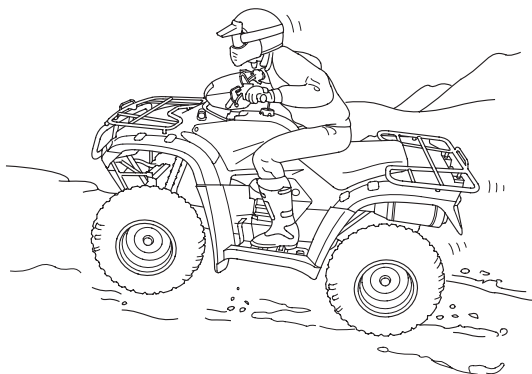
La subida incorrecta de cuestas puede hacerle perder el control o causar el vuelco del ATV.

Siga siempre los procedimientos correctos para subir cuestas que se describen en este manual del propietario.



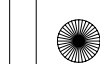


Conducción del ATV



Desplace el peso hacia delante cuando suba las cuestas.

- Compruebe siempre el terreno con cuidado antes de empezar a subir las cuestas.
- Nunca suba una cuesta con superficie demasiado resbaladiza o floja.
- Para subir una cuesta, tome un poco de carrera en la marcha y velocidad adecuadas para las condiciones reinantes. Mantenga estable la velocidad mientras sube la cuesta.
- No opere nunca el acelerador súbitamente ni efectúe cambios de marcha repentinos. El ATV podría volcar hacia atrás.
- No pase nunca por la cumbre de ninguna cuesta a alta velocidad. En el otro lado de la cuesta podría haber algún obstáculo, una pendiente pronunciada, otro vehículo o una persona.





Conducción del ATV

Calado del ATV y/o rodamiento hacia atrás:

Si estima incorrectamente la capacidad de subida o las condiciones del terreno, el ATV podría quedarse sin la potencia o tracción necesarias para seguir subiendo. En estas circunstancias, el ATV podría calarse y/o rodar hacia atrás.

ADVERTENCIA

El ATV puede volcar si se cala el motor, si rueda hacia atrás o si desmonta del vehículo incorrectamente mientras sube una cuesta.

Siga siempre los procedimientos correctos para subir cuestas que se describen en este manual del propietario.



Qué hacer si el ATV se cala o rueda hacia atrás cuando se sube una cuesta:

Si está a punto de perder toda la velocidad de avance:

1. Empleando al mismo tiempo los frenos delanteros y traseros, detenga el ATV mientras el vehículo está orientado recto hacia arriba.
2. Bájese del ATV mientras sigue aplicando los frenos.
3. Cambie a punto muerto, aplique el freno de estacionamiento y desconecte el motor.
4. Luego, pondere la situación.

Si el ATV empieza a rodar hacia atrás antes de empezar a frenar:

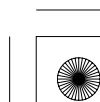
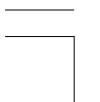
1. Mantenga su peso hacia el lado de subida.
2. Aplique con cuidado primero los frenos delanteros, y luego aplique con cuidado el freno trasero. No aplique ninguno de los frenos de forma brusca si está rodando hacia atrás, porque el vehículo podría volcar.

Si el ATV sigue resbalando hacia atrás:

Después de haber aplicado los frenos, bájese y apártese del vehículo.

Recuerde que la operación de cualquier control de los frenos en el modo de 4WD causará el frenado en las ruedas delanteras y en las traseras.

82 Operación básica y circulación





Conducción del ATV

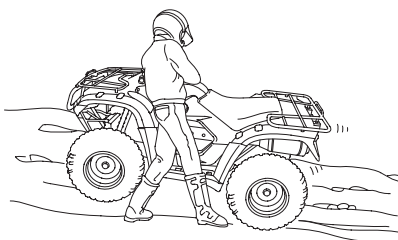
Qué hacer después de haberse calado o rodado hacia atrás el ATV:

Si la cuesta es demasiado empinada o resbaladiza, o si no está seguro si podrá bajar andando la cuesta con el ATV, deje el vehículo allí donde esté y pida ayuda. Si es posible, bloquee las ruedas para que el vehículo no pueda rodar hacia atrás.

Si la cuesta no es demasiado empinada y puede andar con confianza, es posible que pueda bajar la cuesta andando y llevándose consigo el ATV. Asegúrese de que tiene el camino libre y despejado por si perdiera el control del ATV.



Asegúrese de tener las piernas apartadas de las ruedas.



Posición del cuerpo para bajar una cuesta.

1. Ande con el cuerpo orientado hacia abajo, al lado del vehículo de modo que pueda accionar la palanca del freno trasero con la mano derecha.
2. Asegúrese de tener las piernas apartadas de las ruedas.
Mire bien por donde pisa.
3. Baje la cuesta poco a poco y con cuidado con el ATV empleando la palanca del freno trasero para controlar la velocidad.
4. Si pierde el control del ATV, por su propia seguridad, apártese del vehículo.





Conducción del ATV

Bajada de cuestas

Normalmente es aconsejable bajar las pendientes con el ATV orientado directamente hacia abajo. Evite los ángulos que podrían causar una fuerte inclinación hacia un lado.

⚠ ADVERTENCIA

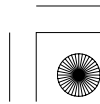
La bajada incorrecta de pendientes puede hacerle perder el control o causar el vuelco del ATV.

Siga siempre los procedimientos correctos para bajar pendientes que se describen en este manual del propietario.



En las pendientes, desplace su peso hacia atrás.

Cuando se acerque a una bajada, pare y mire el terreno que hay abajo. No conduzca nunca fuera de los límites de su visibilidad. No baje nunca una pendiente a alta velocidad.





Conducción del ATV

Cuando haya seleccionado un trayecto seguro para bajar, cambie a una marcha más baja, desplace su peso hacia atrás con los brazos extendidos hacia el manillar, y baje lentamente con la mariposa de gases del acelerador cerrado.

Emplee principalmente el freno trasero para controlar la velocidad. No emplee los freno delanteros ni traseros de forma brusca o súbita cuando baje pendientes.

Recuerde que la operación de cualquier control de los frenos en el modo de 4WD causará el frenado en las ruedas delanteras y en las traseras.

Recuerde que la efectividad de frenado se reduce en las pendientes con superficie floja.

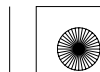
Cruces o giros en cuestas o pendientes

La conducción por cuestas o pendientes es diferente a la conducción por terrenos planos. Tenga cuidado cuando conduzca por cuestas. Asegúrese de practicar en pendientes uniformes de poca inclinación antes de intentar hacerlo en terrenos más pronunciados o más difíciles.

ADVERTENCIA

El cruce de cuestas o los giros en las cuestas incorrectos de cuestas pueden hacerle perder el control o causar el vuelco del ATV.

Siga siempre los procedimientos correctos para cruzar o girar en las cuestas que se describen en este Manual del propietario. Evite el cruce de cuestas pronunciadas siempre que sea posible.





Conducción del ATV

Cruce de cuestas o pendientes

- Para conservar el equilibrio y la estabilidad cuando se conduce a través de una pendiente, es necesario desplazar el peso hacia el lado de subida del vehículo. Para ello, mueva el cuerpo y sepárelo del centro del asiento inclinándose hacia el lado de subida de la cuesta.
- En superficies resbaladizas y flojas, puede también resultar necesario inclinar la dirección un poco hacia arriba para mantener la vía recta a través de la pendiente.
- Ni cruce cuestas que sean demasiado empinadas, resbaladizas o con terreno en mal estado.



Desplace el peso hacia arriba cuando cruce pendientes.

Para hacer giros en pendientes

- En comparación con la conducción por terrenos llanos, puede resultar necesario desplazar más el peso e inclinarse más al hacer giros en pendientes.
- No haga ningún giro en las pendientes hasta que no haya adiestrado las técnicas para realizar giros en terreno plano.





Conducción del ATV

Paso sobre obstáculos

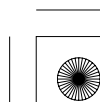
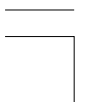
Antes de conducir en una zona nueva para usted, compruebe los obstáculos. Mire los baches, las raíces de los árboles y demás obstáculos que pudiera haber en el terreno. Cuando se acerque a un obstáculo, reduzca la velocidad y esté preparado para parar.

No trate nunca de pasar por obstáculos grandes, como puedan ser rocas grandes o árboles caídos.

ADVERTENCIA

El paso sobre obstáculos de forma incorrecta puede hacerle perder el control o una colisión, y puede causar el vuelco del ATV.

Cuando pase sobre obstáculos, siga siempre los procedimientos correctos que se describen en este manual del propietario.





Conducción del ATV

Conducción por el agua

Su ATV está diseñado para circular por el agua hasta una profundidad aproximada de 254 mm. Antes de cruzar un caudal de agua, asegúrese de que el agua no sea demasiado profunda y que no fluya con demasiada rapidez.

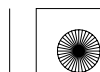
ADVERTENCIA

Los neumáticos del ATV tienen cierta capacidad para flotar.

Si conduce este ATV por aguas profundas o por caudales rápidos, correrá el peligro de perder la tracción y el control, lo cual podría ocasionar un accidente.

No opere nunca este ATV por ríos de aguas rápidas ni en aguas más profundas de lo que se especifica en este Manual del propietario.

1. Seleccione un lugar de paso en el que ambas orillas estén en pendiente gradual.
2. Cruce el agua a una velocidad lenta y estable.
3. Tenga cuidado con los obstáculos que puedan estar sumergidos y las rocas resbaladizas.
4. Procure que no se mojen la bujía ni el filtro de aire, porque causaría la parada del motor.
5. Después de haber salido del agua, pruebe siempre los frenos delanteros y traseros.
 - El cruce de aguas puede hacer que los frenos pierdan efectividad, y puede reducirse la capacidad para frenar.
 - Si es necesario, aplique repetidamente los frenos hasta que se sequen y funcionen con normalidad.
 - Si los frenos no recuperan su efectividad, pare el ATV y siga los procedimientos de la página 152.





Estacionamiento

1. Busque un lugar plano para estacionar. Asegúrese de que la superficie del suelo sea firme.
2. Después de haber parado el ATV, retenga accionados los frenos mientras cambia a punto muerto.
3. Aplique el freno de estacionamiento.
4. Gire el interruptor de encendido a la posición OFF ().
5. Cuando termine la jornada de conducción, gire la válvula del combustible a la posición OFF.

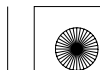
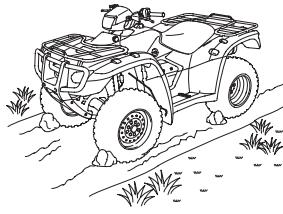
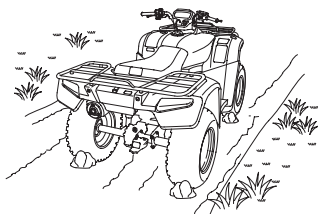
Si es necesario arrancar el motor cuando el ATV está parado en un lugar nivelado y está engranado, balancee el vehículo hacia delante y atrás para que la transmisión pueda cambiar a punto muerto.

Las luces del freno se encienden al aplicar el freno de estacionamiento. Cuando emplee el freno de estacionamiento, asegúrese de girar el interruptor de encendido a la posición OFF () para que no se descargue la batería.

Estacionamiento en una pendiente pronunciada o en una superficie floja o resbaladiza

Si debe estacionar el ATV en una pendiente pronunciada o en una superficie floja y resbaladiza, siga el procedimiento siguiente:

1. Mientras retiene aplicados los frenos, aplique el freno de estacionamiento.
2. Gire el interruptor de encendido a la posición OFF () y suelte los frenos.
3. Si el ATV empieza a moverse, ya sea cuando se sienta en el vehículo o después de haber desmontado, busque un lugar más apropiado para estacionarlo.
4. Si tiene a mano piedras u otros objetos, podrá bloquear las ruedas como se muestra para mayor seguridad.

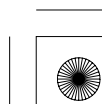
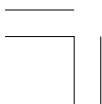




05/06/27 11:42:03 35HP0910_099



90 Operación básica y circulación





Servicio de su Honda

Para ayudarle a mantener el ATV en buenas condiciones, esta sección incluye un Programa de mantenimiento para el servicio necesario y las instrucciones paso a paso para las tareas específicas del mantenimiento. Encontrará también precauciones de seguridad importantes, información sobre los tipos de combustibles y aceites, y sugerencias para conservar el buen aspecto de su Honda.

Para la información sobre el reemplazo de fusibles, vea la página 194.

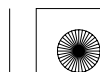
Antes de realizar el servicio de su Honda

La importancia del mantenimiento	93
Seguridad del mantenimiento	94
Precauciones de seguridad importantes	95
Programa de mantenimiento	96
Registro de mantenimiento	100

Preparativos para el servicio

Situación de los componentes de mantenimiento.....	101
Juego de herramientas	104
Almacenaje del manual del usuario	105
Extracción del asiento	106

(continúa)





Servicio de su Honda

Procedimientos de servicio

Líquidos y filtros

Combustible	107
Filtro y aceite de motor	110
Aceite de la caja de engranajes	119
Aceite del diferencial	121
Filtro de aire	123

Motor

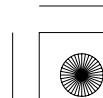
Acelerador	129
Cable y perilla del estrangulador del carburador	131
Sistema del embrague	132
Velocidad de ralentí del motor y mezcla de aire-combustible	134
Bujía	136
Válvulas	139
Parachispas	140

Chasis

Frenos	142
Neumáticos	153
Protector del motor y placas protectoras	160
Forros del eje de transmisión	161

Sistema eléctrico

Batería.....	162
Cuidado del exterior.....	167





La importancia del mantenimiento

El correcto mantenimiento del ATV es esencial para poder circular con seguridad, con economía y sin problemas. Ayudará también a reducir la contaminación del aire. Las cuidadosas inspecciones de antes de circular y el buen mantenimiento son especialmente importantes porque su ATV está diseñado para circular por terrenos campo traviesa en mal estado.

Para ayudarle a cuidar adecuadamente el ATV, esta sección del manual incorpora un Programa de mantenimiento. Los intervalos de servicio de este programa se basan en las condiciones normales de conducción.

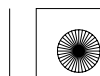
ADVERTENCIA

El mantenimiento inadecuado de este ATV o la falta de reparación de un problema antes de conducir puede ser causa de un accidente en el que pueda correr el peligro de heridas graves o de muerte.

Siga siempre las recomendamos de inspección y mantenimiento y los programas de este manual del propietario.

El servicio frecuente del filtro de aire es especialmente importante para ayudarle a evitar costosas reparaciones del motor.

Si el ATV ha volcado o se ha visto implicado en un choque, asegúrese de que su concesionario Honda inspeccione todas las partes importantes, aunque usted sea capaz de realizar algunas reparaciones.





Seguridad del mantenimiento

Esta sección incluye instrucciones para realizar algunas importantes tareas de mantenimiento. Si usted tiene conocimientos básicos de mecánica, podrá efectuar muchas de estas tareas con las herramientas suministradas con su ATV.

Otras tareas que son más difíciles y que requieren herramientas especiales deberán ser realizadas preferiblemente por profesionales. La extracción de las ruedas deberá realizarla normalmente un mecánico de Honda u otro mecánico cualificado. Las instrucciones se incluyen en este manual sólo para ayudarle en un servicio de emergencia.

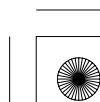
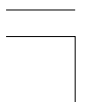
A continuación se mencionan algunas de las precauciones de seguridad más importantes. No obstante, no podemos avisarle sobre todos los peligros concebibles que pueden surgir al realizar el mantenimiento. Sólo usted será quien pueda decidir si debe o no llevar a cabo una tarea dada.



ADVERTENCIA

Si no sigue correctamente las instrucciones y precauciones para el mantenimiento, correrá el peligro de graves heridas o de muerte.

Siga siempre con cuidado los procedimientos y precauciones de este manual del propietario.



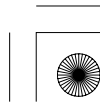


Seguridad del mantenimiento

Precauciones de seguridad importantes

- Asegúrese de que el motor esté desconectado antes de comenzar cualquier trabajo de mantenimiento o de reparación. De este modo ayudará a eliminar muchos peligros potenciales:
 - Envenenamiento por monóxido de carbono de los gases de escape del motor.** Asegúrese de que haya una ventilación adecuada siempre que tenga el motor en marcha.
 - Quemaduras en las partes calientes del ATV.** Espere a que se enfríen el motor y el sistema de escape antes de tocarlos.
 - Daños debidos a las partes en movimiento.** No ponga en marcha el motor a menos que se lo indiquen las instrucciones.
- Lea las instrucciones antes de empezar, y asegúrese de disponer de las herramientas y conocimientos necesarios.
- Para reducir la posibilidad de un incendio o explosión, tenga cuidado cuando trabaje cerca de gasolina. Emplee sólo solventes ininflamables, y no emplee gasolina, para limpiar las partes. Mantenga apartados los cigarrillos, las chispas, y el fuego de las partes relacionadas con el combustible.

Recuerde que su concesionario Honda es quien mejor conoce su ATV y que está completamente equipado para su mantenimiento y reparación. Para asegurar la mejor calidad y fiabilidad, emplee sólo partes nuevas genuinas de Honda u otras que sean equivalentes para las reparaciones y reemplazos. Si usted dispone de las herramientas y de los conocimientos necesarios para otras tareas de mantenimiento, podrá adquirir el manual de taller oficial de Honda.





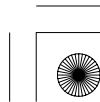
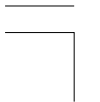
Programa de mantenimiento

El Programa de mantenimiento necesario que mencionamos a continuación especifica la frecuencia con la que hay que efectuar el servicio del ATV y los puntos que requieren su atención. Es esencial que el servicio del ATV se realice según está programado para mantener un rendimiento seguro y fiable y el adecuado control de las emisiones de escape.

Los intervalos de servicio de este Programa de mantenimiento se basan en las condiciones normales de conducción. Algunos elementos requerirán un servicio más frecuente si usted circula por lugares especialmente mojados o polvorientos o si acelera mucho durante la circulación. Para ver las recomendaciones aplicables a sus necesidades y aplicaciones individuales, consulte a su concesionario Honda.

Algunos elementos del Programa de mantenimiento pueden realizarse con conocimientos básicos de mecánica y herramientas manuales. Los procedimientos para estos elementos se explican en este manual. Hay otros elementos que implican procedimientos más complicados y que pueden requerir herramientas y equipos especiales. Le recomendamos que solicite a su concesionario Honda que realice estos trabajos a menos que usted posea avanzados conocimientos de mecánica y disponga de las herramientas y equipos necesarios. Los procedimientos para estos elementos de este programa se incluyen en un manual de taller oficial de Honda que está a la venta.

Si usted no se ve capaz de llevar a cabo una tarea dada o si necesita ayuda, recuerde que su concesionario Honda es quien mejor conoce su ATV y que está completamente equipado para su mantenimiento y reparación. Si decide realizar usted el mantenimiento, emplee sólo partes genuinas de Honda o sus equivalentes para las reparaciones o reemplazados para asegurar la mejor calidad y fiabilidad.





Programa de mantenimiento

Efectúe la inspección de antes de la circulación (página 49) y el mantenimiento para el propietario que se mencionan en esta sección en cada período programado del mantenimiento.

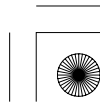
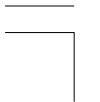
Cada elemento del programa de mantenimiento requiere ciertos conocimientos mecánicos. Ciertos elementos (particularmente los que están marcados con * y **) pueden requerir más información técnica y herramientas. Consulte a su concesionario Honda.

- * El servicio deberá realizarlo su concesionario Honda, a menos que usted disponga de las herramientas adecuadas y de los datos del servicio y esté cualificado mecánicamente para ello. Consulte el Manual de taller oficial de Honda.
- ** Por razones de seguridad, recomendamos que el servicio de estos elementos lo realice sólo su concesionario Honda.

Resumen de las notas y procedimientos del programa de mantenimiento:

NOTAS:

1. Efectúe el servicio con más frecuencia cuando circule por en zonas polvorrientas, arenosas o nevadas.
2. Realice el servicio con más frecuencia después de circular por lugares muy húmedos o embarrados.
3. Reemplazar cada 2 años. Para el reemplazo se requiere experiencia en mecánica.





Programa de mantenimiento

Procedimientos de mantenimiento:

I: inspeccionar y limpiar, ajustar, lubricar o reemplazar si es necesario

C: limpiar

A: ajustar

L: lubricar

R: reemplazar

ITEMS		FRECUENCIA	LIQUE	MANTENIMIENTO		MANTENIMIENTO		Consulte la página
			ACONTEZCA	INICIAL	REGULAR INTERVALO			
			PRIMERO	km	150	1000	2000	
			⇨	mi	100	600	1200	
			NOTA	HORAS	20	100	200	
*	LÍNEA DE COMBUSTIBLE						I	—
*	OPERACIÓN DEL ACELERADOR						I	129
*	ESTRANGULADOR DEL CARBURADOR						I	131
	FILTRO DE AIRE		NOTA 1			C	C	123
	TUBO DE DRENAJE DE LA CAJA DEL FILTRO DE AIRE		NOTA 2			I	I	128
	BUJÍA					I	I	136
*	HOLGURA DE VÁLVULAS				I	I	I	139
	ACEITE DE MOTOR				INICIAL= Cada 150 km , 20 horas de funcionamiento o 1 mes: R REGULAR= Cada 1.000 km , 100 horas de funcionamiento o 12 meses: R			110
	FILTRO DEL ACEITE DE MOTOR				R	R	R	115
*	VELOCIDAD DE RALENTÍ DEL MOTOR				I	I	I	134

* El servicio deberá realizarlo su concesionario Honda, a menos que usted disponga de las herramientas adecuadas y de los datos del servicio y esté cualificado mecánicamente para ello. Consulte el Manual de taller oficial de Honda.





Programa de mantenimiento

ITEMS		FRECUECIA	LIQUE		MANTENIMIENTO	MANTENIMIENTO		Consulte la página
			ACONTEZCA		INICIAL	REGULAR INTERVALO		
			PRIMERO ⇒	km mi	150 100	1000 600	2000 1200	
			NOTA	HORAS	20	100	200	
	FORROS DEL EJE DE TRANSMISIÓN					I	I	161
	ACEITE DE LA CAJA DE LA TRANSMISIÓN FINAL TRASERA Y ACEITE DEL DIFERENCIAL					(R: CADA 2 AÑOS)	I	119, 121
*	LÍQUIDO DE FRENOS	NOTA 3				I	I	142
*	DESGASTE DE LAS ZAPATAS DE LOS FRENOS	NOTA 1					I	150
*	DESGASTE DE LAS PASTILLAS DE LOS FRENOS	NOTA 1, 2					I	145
*	INTERRUPTOR DE LA LUZ DEL FRENO				I	I	I	151
	SISTEMA DE FRENOS				I	I	I	142
*	SISTEMA DE BLOQUEO DE MARCHA ATRÁS				I	I	I	133
	PLACAS PROTECTORAS, PROTECTOR DEL MOTOR					I	I	160
*	SISTEMA DEL EMBRAGUE				I	I	I	132
*	SUSPENSIÓN					I	I	—
*	PARACHISPAS					C	C	140
*	TUERCAS, PERNOS, FIJADORES				I		I	—
**	RUEDAS/NEUMÁTICOS				I	I	I	153
**	COJINETES DEL SOPORTE DEL EJE DE LA DIRECCIÓN						I	—
**	SISTEMA DE LA DIRECCIÓN						I	—

* El servicio deberá realizarlo su concesionario Honda, a menos que usted disponga de las herramientas adecuadas y de los datos del servicio y esté cualificado mecánicamente para ello. Consulte el Manual de taller oficial de Honda.

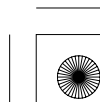
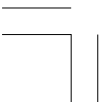
** Por razones de seguridad, recomendamos que el servicio de estos elementos lo realice sólo su concesionario Honda.



Registro de mantenimiento

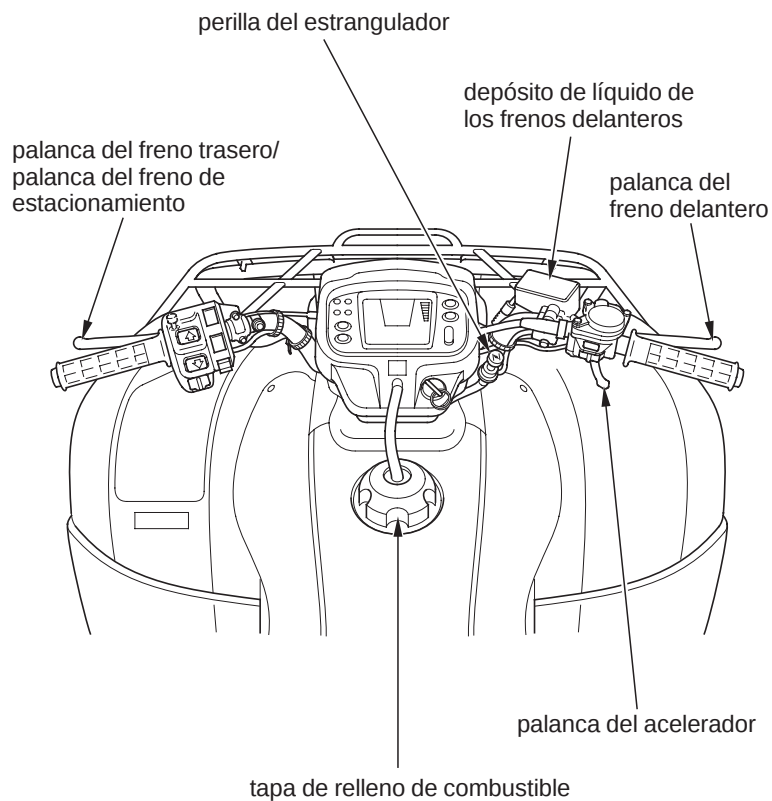
Si mantiene un registro preciso del mantenimiento le será muy útil para asegurar que su ATV está adecuadamente mantenido. Guarde los recibos detallados para verificar el mantenimiento realizado. En caso de vender el ATV, deberá transferir estos recibos junto con el ATV al nuevo propietario. Asegúrese de la persona que realice el mantenimiento lo anote en este registro. Todo el mantenimiento programado, incluyendo el mantenimiento de los 150 km ó de 20 horas inicial, se considera como un coste normal del propietario y su concesionario se lo facturará. Emplee el espacio que hay debajo de Notas para anotar todo lo que desee recordar o lo que desee mencionar a su concesionario.

km u horas	CUENTA KILÓMETROS u HORAS	Fecha	Realizado por:	Notas
150 ó 20				
1.000 ó 100				
2.000 ó 200				
3.000 ó 300				
4.000 ó 400				
5.000 ó 500				
6.000 ó 600				
7.000 ó 700				
8.000 ó 800				



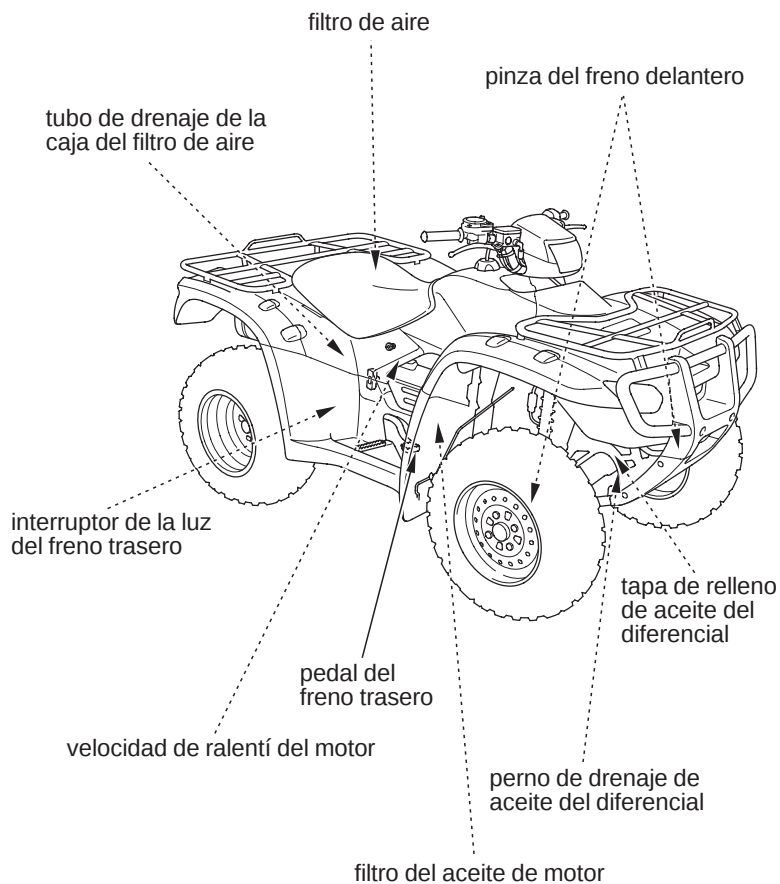


Situación de los componentes de mantenimiento



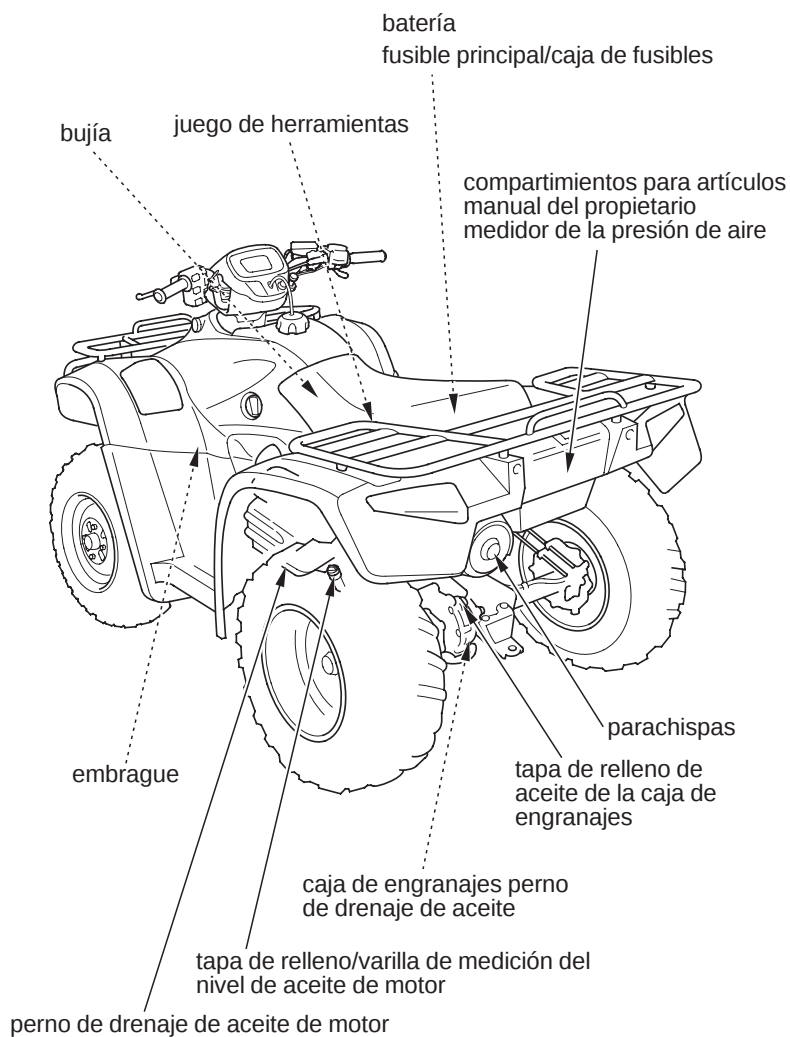


Situación de los componentes de mantenimiento





Situación de los componentes de mantenimiento





Juego de herramientas

El juego de herramientas (1) y la herramienta de cambios de marcha (2) están guardados debajo del asiento (página 106).

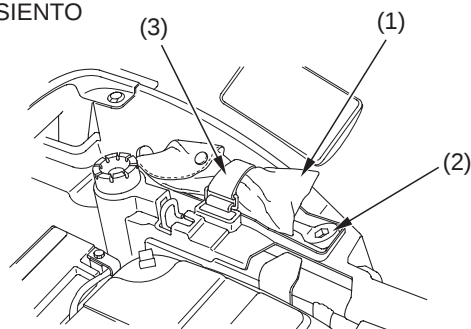
Después de haber utilizado las herramientas, asegúrese de emplear la banda de goma (3) para cerrar con seguridad el juego de herramientas.

Las herramientas del juego son suficientes para efectuar el mantenimiento de rutina y simples reparaciones. Cualquier tipo de trabajo más complicado que requiera otras herramientas deberá realizarlo su concesionario Honda.

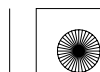
El juego de herramientas incluye los artículos siguientes:

- * destornillador estándar/de punta en cruz
- * mango del destornillador
- * llave de extremo abierto de 10 × 12 mm
- * llave de extremo hueco de 14 mm
- * llave de extremo hueco de 17 mm
- * llave de bujías y mango
- * tenacillas
- * bolsa de herramientas

DEBAJO DEL ASIENTO



- (1) juego de herramientas
- (2) herramienta de cambios de marcha
- (3) banda de goma





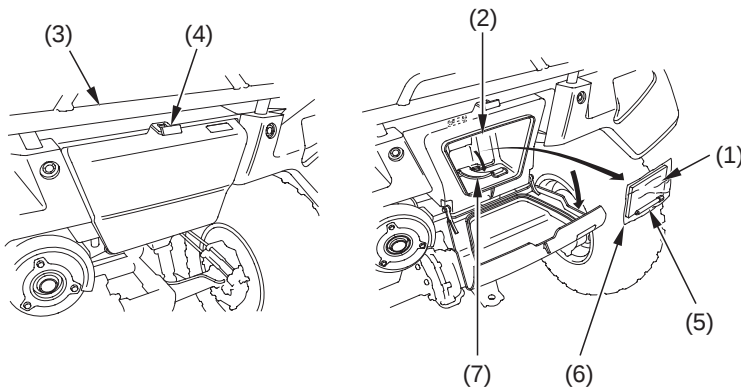
Almacenaje del manual del usuario

Su ATV tiene un lugar para guardar el manual del propietario para tenerlo a mano cuando desee consultarlo. Guarde el manual del propietario (1) en el compartimiento para artículos (2) que hay debajo del bastidor para equipajes trasero (3).

Para abrir el compartimiento, desenganche la cinta de goma (4). El manual del propietario y el medidor de la presión de aire (5) deberán guardarse en la bolsa de plástico (6) y fijarse con la banda de goma (7).

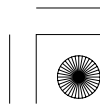
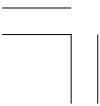
Tenga cuidado para que no entre agua en esta área cuando lave el ATV.

TRASERO



- (1) manual del propietario
- (2) compartimientos para artículos
- (3) bastidor para equipajes trasero
- (4) cinta de goma

- (5) medidor de la presión de aire
- (6) bolsa de plástico
- (7) banda de goma

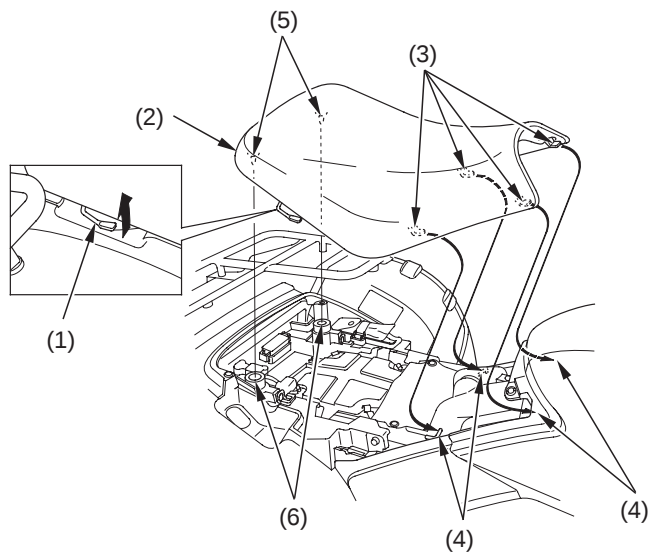




Extracción del asiento

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95 .

Deberá extraerse el asiento para realizar el mantenimiento del filtro de aire, de la bujía, de la batería y de los fusibles.



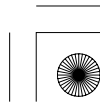
- | | |
|------------------------------------|-------------------------|
| (1) palanca de bloqueo del asiento | (4) ganchos |
| (2) asiento | (5) espárragos |
| (3) salientes delanteros | (6) anillos protectores |

Extracción

1. Tire de la palanca de bloqueo del asiento (1), situada a la derecha del asiento.
2. Deslice el asiento (2) hacia atrás y levántelo.

Instalación

1. Inserte los apéndices delanteros (3) en los ganchos (4) del bastidor y empuje los espárragos (5) a los anillos protectores (6).
2. Empuje el asiento hasta que quede bloqueado.





Combustible

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95 .

Recomendación del combustible

tipo	sin plomo
número de octanos de investigación	91 (o superior)

Le recomendamos emplear gasolina sin plomo porque produce menos residuos en el motor y alarga de vida de servicio de los componentes del sistema de escape.

El empleo de gasolina con plomo causará daños en el convertidor catalítico.

Su motor está diseñado para emplear cualquier tipo de combustible con un número de octanos de bomba $(R + M)/2$ de 86 o superior, o con un número de octanos de investigación de 91 o superior. Las bombas de gasolina de las gasolineras indican normalmente el número de octanos de bomba. Para más información sobre el empleo de *gasolina con contenido de alcohol*, vea la página 212 .

El empleo de gasolina de menos octanos puede causar “detonaciones” persistentes o “golpeteo por autoencendido” (un ruido fuerte de golpeteo) que, si es severo, puede llegar a ocasionar daños en el motor. Si oye un ligero golpeteo mientras circula con mucha carga, como cuando sube una cuesta, no tiene por qué preocuparse.

Si las detonaciones o el golpeteo se producen a una velocidad estable del motor con carga normal, cambie de marca de gasolina. Si las detonaciones o el golpeteo son persistentes, consulte a su concesionario Honda.

No emplee nunca gasolina pasada o sucia ni mezcla de aceite/gasolina. Evite la entrada de suciedad, polvo o agua en el depósito de combustible.



Combustible

Capacidad de combustible

Capacidad del depósito de combustible, incluyendo la reserva:

15,8 ℓ

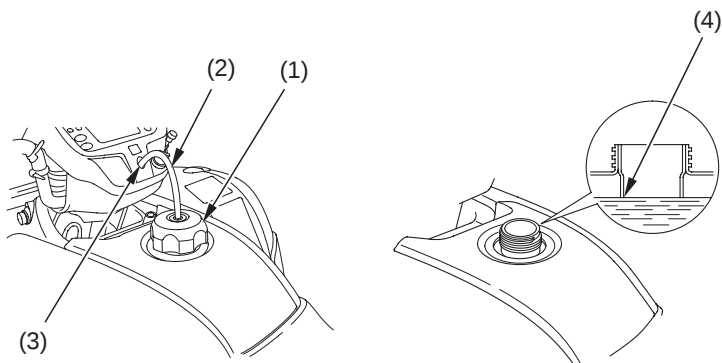
Capacidad de reserva:

3,3 ℓ

El depósito debe llenarse lo antes que sea posible después de haber cambiado a la reserva, y la válvula de combustible deberá reponerse a la posición ON después de repostar para evitar que pueda quedarse sin combustible sin nada de reserva.

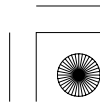
Procedimiento para repostar

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95 .



- | | |
|------------------------------------|--|
| (1) tapa de relleno de combustible | (3) orificio de la cubierta del manillar |
| (2) tubo del respiradero | (4) cuello de relleno |

108 Servicio de su Honda





Combustible

1. Para abrir la tapa de relleno de combustible (1), gírela hacia la izquierda.
2. Extraiga el tubo del respiradero (2) afuera del orificio de la cubierta del manillar (3).
3. Añada combustible hasta que el nivel llegue a la parte inferior del cuello de relleno (4). No llene excesivamente el depósito. No deberá haber combustible en el cuello de relleno.

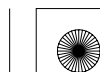
ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva. Podría quemarse o resultar gravemente herido mientras manipula el combustible.

- Pare el motor y mantenga apartados el calor, las chispas y el fuego.
- Manipule el combustible sólo en exteriores.
- Frote inmediatamente el líquido derramado.

4. Después de repostar, gire la tapa de relleno de combustible hacia la derecha hasta que produzca un sonido seco de confirmación.
5. Inserte el tubo del respiradero en el orificio de la cubierta del manillar.
6. Si la válvula del combustible se había puesto en la posición RES, gírela a la posición ON.

Si reemplaza la tapa de relleno de combustible, emplee sólo una parte de reemplazo genuina de Honda.



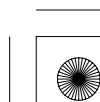
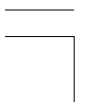


Filtro y aceite de motor

La calidad del aceite de motor es un factor muy importante que afecta tanto el rendimiento como la vida útil de servicio del motor.

El empleo del aceite (página 111) y del filtro adecuados, y la comprobación, adición y cambio de aceite regulares ayuda a extender la vida útil de servicio del motor. Hasta los mejores aceites se ensucian. El cambio del aceite ayuda a eliminar la suciedad y las acumulaciones de suciedad en el motor. La operación del motor con aceite viejo o sucio puede ocasionar daños al motor. El motor y la transmisión pueden dañarse gravemente si se opera el motor con insuficiente aceite.

Cambie el aceite según se especifica en el programa de mantenimiento de la página 98 . Cuando conduzca en lugares muy polvorientos, los cambios de aceite deberán efectuarse con mayor frecuencia que lo especificado en el programa de mantenimiento.





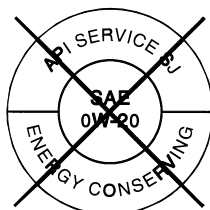
Filtro y aceite de motor

Recomendación del aceite

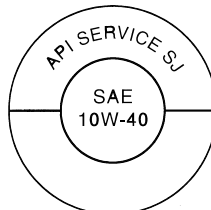
clasificación API *	SE, SF o SG
viscosidad (peso)	SAE 10W-40
aceite recomendado	aceite de 4 tiempos Honda u otro equivalente

* Los aceites de motor de la clasificación de servicio SE, SF, o SG mostrarán esta designación en su recipiente.

- Su ATV no necesita aditivos en el aceite. Emplee el aceite recomendado.
- No emplee aceites con aditivos de grafito o molibdeno. Pueden afectar adversamente la operación del embrague.
- No emplee aceites de clasificación API SH o superiores que tengan una etiqueta circular de servicio API “energy conserving” en el recipiente. Podrían afectar la lubricación y el rendimiento del embrague.



NO SE RECOMIENDA



BIEN

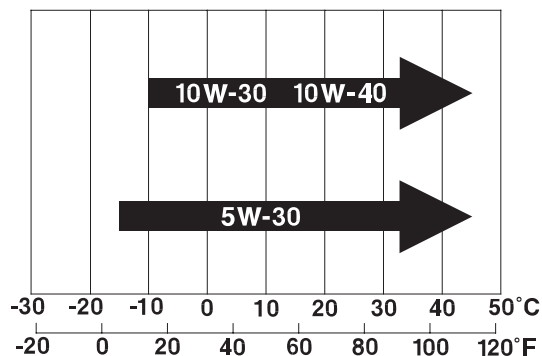
- No emplee aceites que no sean detergentes, vegetales, o de carreras basados en ricino.





Filtro y aceite de motor

Las otras viscosidades mostradas en el gráfico siguiente pueden utilizarse cuando la temperatura media de la zona por la que circula está dentro del margen indicado.

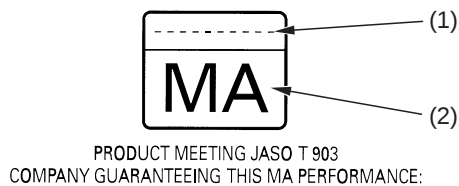


Norma JASO T 903

La norma JASO T 903 es una referencia para aceites de motor para motores de motocicletas de 4 tiempos.

Hay dos tipos: MA y MB.

El aceite que satisface la norma tiene la etiqueta en el recipiente de aceite. Por ejemplo, la etiqueta siguiente muestra la clasificación MA.



(1) número de código de la compañía vendedora del aceite

(2) clasificación del aceite

112 Servicio de su Honda





Filtro y aceite de motor

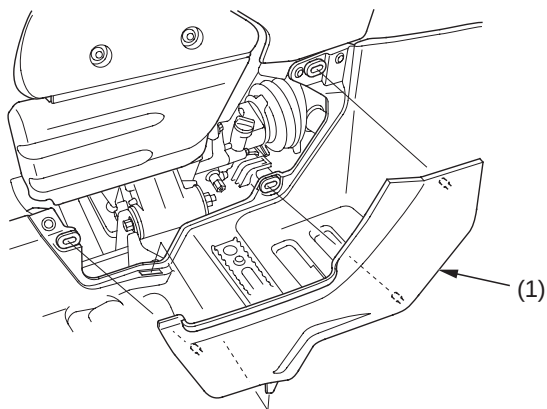
Comprobación y adición de aceite

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95.

Compruebe cada día el nivel del aceite de motor antes de conducir el ATV y añada aceite si es necesario.

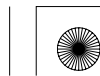
1. Estacione el ATV sobre una superficie firme y nivelada.
2. Ponga en marcha el motor en un lugar bien ventilado y déjelo al ralentí durante 3 a 5 minutos. Pare el motor y espere de 2 a 3 minutos.
3. Abra y extraiga la cubierta secundaria izquierda del motor (1).

LADO IZQUIERDO



(1) cubierta secundaria izquierda del motor

(continúa)





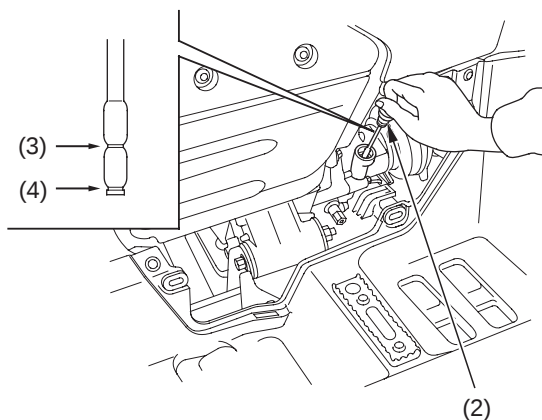
Filtro y aceite de motor

4. Extraiga la tapa de relleno/varilla de medición del nivel de aceite (2) del cárter trasero y frótela para limpiarla.
5. Inserte la tapa de relleno/varilla de medición del nivel de aceite sin enroscarla, extráigala y compruebe el nivel de aceite. El nivel de aceite debe estar entre la marca del nivel superior (3) y la marca del nivel inferior (4) de la tapa de relleno/varilla de medición del nivel de aceite.
6. Si es necesario, añada aceite del especificado por el orificio de la tapa de relleno, hasta la marca del nivel superior de la tapa de relleno/varilla de medición del nivel de aceite. No lo llene excesivamente.
7. Vuelva a instalar la tapa de relleno/varilla de medición del nivel de aceite.
8. Instale la cubierta secundaria izquierda del motor.

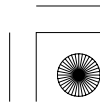
NOTA

El motor puede dañarse gravemente si se utiliza con un nivel inadecuado de aceite.

LADO IZQUIERDO



- (2) tapa de relleno/varilla de medición del nivel de aceite
(3) marca de nivel superior
(4) marca de nivel inferior





Filtro y aceite de motor

Cambio del filtro y del aceite de motor

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95 .

El filtro de aceite de su ATV tiene unos requisitos de rendimiento muy específicos. Emplee un filtro de aceite nuevo genuino de Honda especificado para su modelo o un filtro de calidad equivalente.

NOTA

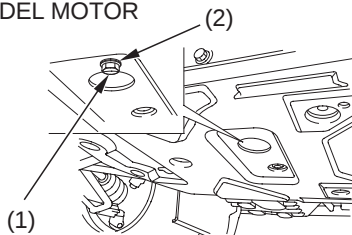
El empleo de un filtro de aceite erróneo puede ocasionar fugas o daños prematuros en el motor.

Este procedimiento requiere conocimientos mecánicos y herramientas profesionales tales como una llave dinamométrica y una llave para filtros de aceite, así como un medio para eliminar el líquido drenado (página 180). Si usted no posee los conocimientos o no dispone de las herramientas, consulte a su concesionario Honda.

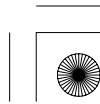
Drenaje del aceite de motor:

1. Con el ATV sobre un piso nivelado, extraiga la cubierta secundaria izquierda del motor (página 113) y la tapa de relleno/varilla de medición del nivel de aceite del cárter trasero.
2. Ponga un recipiente para drenar el aceite debajo del cárter y extraiga el tapón de drenaje de aceite de motor (1) y la arandela de sellado (2).

PARTE INFERIOR DEL MOTOR



- (1) tapón de drenaje de aceite de motor
(2) arandela de sellado



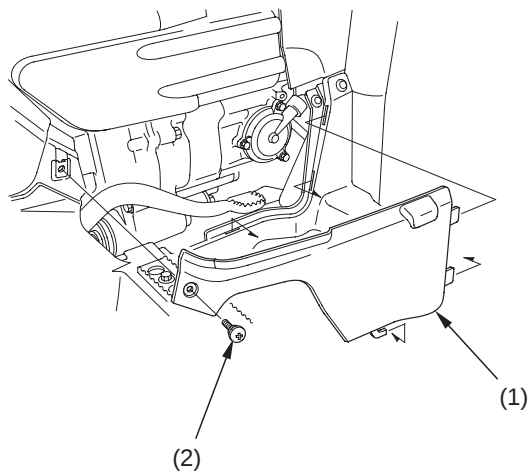


Filtro y aceite de motor

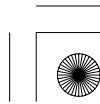
Instalación de un filtro de aceite de motor nuevo:

1. Extraiga la cubierta secundaria derecha del motor (1) extrayendo el tornillo (2).

LADO DERECHO



- (1) cubierta secundaria derecha del motor
(2) tornillo





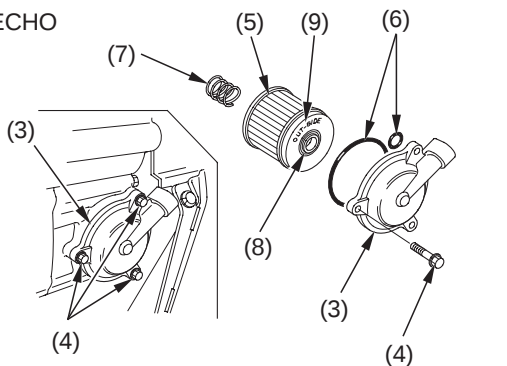
Filtro y aceite de motor

2. Extraiga la cubierta del filtro de aceite (3) extrayendo los pernos (4). Deje que se drene el aceite restante. Tire el filtro de aceite (5) de una forma apropiada (página 180).
3. Compruebe que las juntas tóricas (6) de la cubierta del filtro de aceite estén en buen estado y entonces instale el filtro de aceite nuevo. Emplee sólo el filtro de aceite genuino de Honda o un filtro de la misma calidad especificado para su modelo. El empleo de un filtro Honda erróneo o de un filtro que no sea Honda cuya calidad no sea equivalente puede causar daños en el motor.
4. Vuelva a colocar el resorte (7) en el cárter del motor e instale el nuevo filtro de aceite con el sello de goma (8) encarado hacia fuera, apartado del motor. Verá la marca “OUTSIDE (TOWARDS FILTER COVER)” (9) en el cuerpo del filtro, cerca del sello.

NOTA

La instalación incorrecta del filtro de aceite puede ocasionar graves daños en el motor.

LADO DERECHO



(3) cubierta del filtro de aceite

(4) pernos

(5) filtro de aceite

(6) junta tóricas

(7) resorte

(8) sello de goma

(9) marca OUTSIDE

(continúa)





Filtro y aceite de motor

5. Vuelva a instalar la cubierta del filtro de aceite, asegurándose de apretar los pernos a la torsión especificada:
10 N·m (1,0 kgf·m)
6. Instale la cubierta secundaria derecha del motor.
7. Introduzca el aceite drenado en un recipiente que sea adecuado y elimínelo de una forma legalizada (página 180).

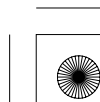
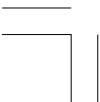
NOTA

La eliminación inadecuada de los líquidos drenados es perjudicial para el medio ambiente.

Adición de aceite de motor:

1. Asegúrese de que la arandela de sellado del tapón de drenaje esté en buen estado. Si es necesario, reemplace la arandela de sellado.
2. Vuelva a instalar el tapón de drenaje de aceite y apriételo a la torsión especificada:
25 N·m (2,5 kgf·m)
3. Llene el cárter con aceite del grado recomendado aproximadamente:
2,4 ℓ
4. Vuelva a instalar la tapa de relleno/varilla de medición del nivel de aceite.
5. Ponga en marcha el motor y déjelo al ralentí durante 3 a 5 minutos.
6. Pare el motor, espere 2 ó 3 minutos y compruebe el nivel de aceite. Asegúrese de que el aceite esté entre las marcas de nivel superior e inferior de la tapa de relleno/varilla de medición del nivel de aceite. Si es necesario, añada más aceite pero no lo llene excesivamente.
7. Compruebe que no haya fugas de aceite.
8. Instale la cubierta secundaria izquierda del motor.

Si no utilizó una llave dinamométrica para la instalación, vaya al centro de su concesionario Honda tan pronto como sea posible para que verifique si el montaje es correcto.





Aceite de la caja de engranajes

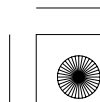
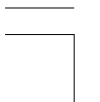
Recomendación del aceite

tipo	aceite de engranajes hipoidales
viscosidad (peso)	SAE 80

Cambio del aceite

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95 .

Cambie el aceite con la caja de engranajes a la temperatura normal de funcionamiento para asegurar un drenaje completo y rápido.

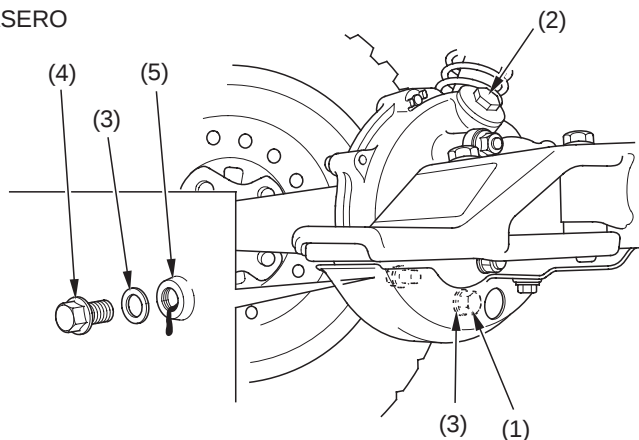




Aceite de la caja de engranajes

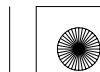
1. Estacione el ATV sobre un piso nivelado.
2. Ponga un recipiente para drenar el aceite debajo del tapón de drenaje del aceite (1).
3. Extraiga la tapa de relleno de aceite (2), el tapón de drenaje de aceite y la arandela de sellado (3).
4. Después de haberse drenado por completo el aceite, vuelva a instalar el tapón de drenaje de aceite con una arandela de sellado nueva y apriételo a la torsión especificada:
12 N·m (1,2 kgf·m)
5. Llene la caja de engranajes con el aceite recomendado.
75 cm³
6. Extraiga el perno de comprobación del nivel de aceite (4) y la arandela de sellado. Asegúrese de que el nivel del aceite llega al orificio de comprobación del nivel del aceite (5).
7. Instale la tapa de relleno de aceite y el perno de comprobación del nivel del aceite con una arandela de sellado nueva.

TRASERO



- (1) tapón de drenaje de aceite
(2) tapa de relleno de aceite
(3) arandela de sellado

- (4) perno de comprobación del nivel de aceite
(5) orificio de comprobación del nivel de aceite





Aceite del diferencial

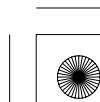
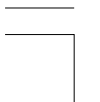
Recomendación del aceite

tipo	aceite de engranajes hipoidales
viscosidad (peso)	SAE 80

Cambio del aceite

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95 .

Cambie el aceite con el diferencial a la temperatura normal de funcionamiento para asegurar un drenaje completo y rápido.





Aceite del diferencial

1. Estacione el ATV sobre un piso nivelado.
2. Ponga un recipiente para drenar el aceite debajo del tapón de drenaje del aceite (1).
3. Extraiga la tapa de relleno de aceite (2), el tapón de drenaje de aceite y la arandela de sellado (3).
4. Después de haberse drenado por completo el aceite, vuelva a instalar el tapón de drenaje de aceite con una arandela de sellado nueva y apriételo a la torsión especificada:

12 N·m (1,2 kgf·m)

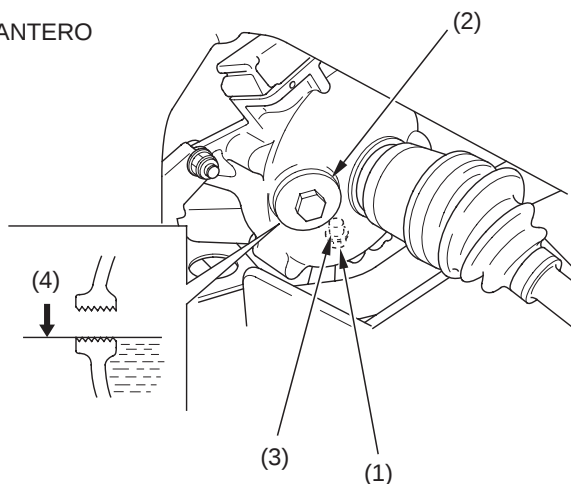
5. Llene el diferencial con el aceite recomendado.

185 cm³

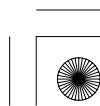
Asegúrese de que el nivel de aceite esté en el borde inferior del orificio de inspección de relleno de aceite (4).

6. Instale la tapa de relleno de aceite.

DELANTERO



- (1) tapón de drenaje de aceite
- (2) tapa de relleno de aceite
- (3) arandela de sellado
- (4) orificio de inspección de relleno de aceite





Filtro de aire

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95 .

El mantenimiento adecuado del filtro de aire es muy importante para los vehículos campo traviesa. Un filtro de aire sucio, mojado de agua, desgastado, o defectuoso permitirá el paso al motor de la suciedad, polvo, barro de otras impurezas.

Realice el servicio del filtro de aire con más frecuencia cuando circule por lugares muy húmedos o polvorientos. Su concesionario Honda puede ayudarle a determinar el intervalo correcto del servicio para sus condiciones de circulación.

El filtro de aire de su ATV tiene unos requisitos de rendimiento muy específicos. Emplee un filtro de aire nuevo genuino de Honda especificado para su modelo o un filtro de aire de calidad equivalente.

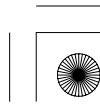
NOTA

El empleo de un filtro de aire erróneo puede ocasionar daños prematuros en el motor.

El mantenimiento adecuado del filtro de aire puede evitar el desgaste prematuro o daños del motor, costosas reparaciones, insuficiente potencia del motor, mala economía del combustible, y suciedad de la bujía.

NOTA

Si no se efectúa el mantenimiento del filtro de aire o si se efectúa inadecuadamente puede causar mal rendimiento y desgaste prematuro del motor.



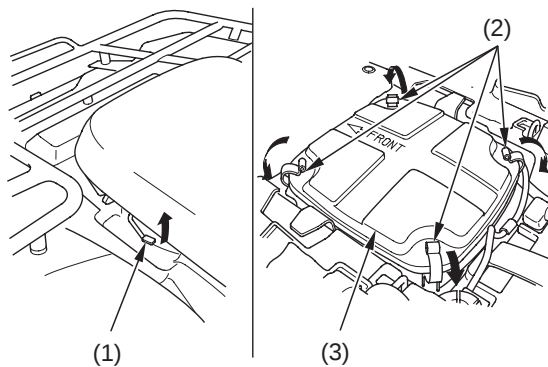


Filtro de aire

Limpieza

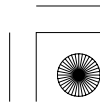
1. Extraiga el asiento tirando hacia arriba de la palanca de bloqueo del asiento (1) (página 106).

DEBAJO DEL ASIENTO



- (1) palanca de bloqueo del asiento
- (2) retenedores de sujeción
- (3) cubierta de la caja del filtro de aire

2. Desenganche los retenedores de sujeción (2).
3. Extraiga la cubierta de la caja del filtro de aire (3).

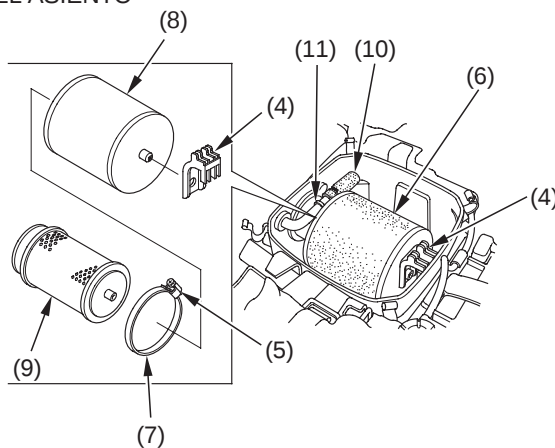




Filtro de aire

4. Extraiga el soporte del elemento (4).
5. Afloje el tornillo (5) y extraiga el conjunto del filtro de aire (6) de la caja del filtro de aire.
6. Desenrosque la abrazadera (7).
7. Extraiga el filtro de aire (8) del cuerpo del filtro de aire (9).
8. Extraiga el filtro de aire secundario (10) de la unión del filtro de aire (11).
9. Lave con cuidado el filtro de aire y el filtro de aire secundario en solvente ininflamable (alto punto de inflamación), como pueda ser queroseno, pero no gasolina. Después de la limpieza, saque con cuidado el solvente remanente. No retuerza ni exprima el filtro de aire. Podría romper la espuma.
10. Inspeccione si hay roturas o grietas en la espuma o en las costuras del filtro de aire y del filtro de aire secundario. Reemplace el filtro de aire y/o el filtro de aire secundario si están dañados.

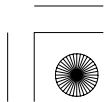
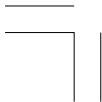
DEBAJO DEL ASIENTO



(4) soporte del elemento
(5) tornillo
(6) conjunto del filtro de aire
(7) abrazadera

(8) filtro de aire
(9) cuerpo del filtro aire
(10) filtro de aire secundario
(11) unión del filtro de aire

(continúa)

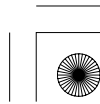
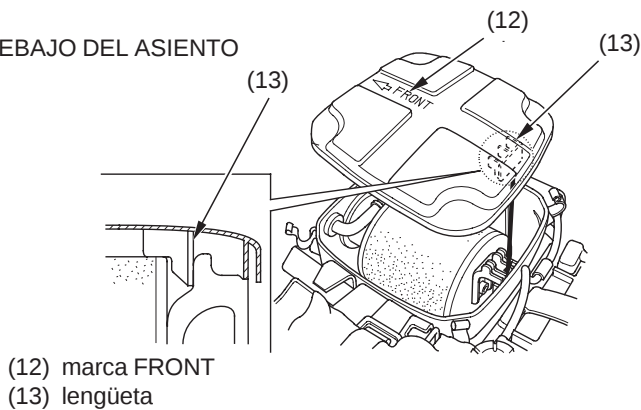




Filtro de aire

11. Deje que el filtro de aire secundario se seque por completo antes de la instalación.
12. Instale el filtro de aire secundario.
13. Deje que el filtro de aire se seque por completo antes de aplicar aceite. Un filtro de aire húmedo no absorberá por completo el aceite.
14. Ponga aceite limpio para filtros de aire en toda la superficie del filtro de aire. Emplee ambas manos para extender uniformemente el aceite por el filtro de aire. Exprima con cuidado el aceite sobrante. (Para mantener las manos secas, ponga el filtro de aire dentro de una bolsa de plástico antes de propagar el aceite por el filtro de aire.)
15. Instale el filtro de aire en el cuerpo del filtro de aire.
16. Aplique una capa fina de grasa a la superficie de sellado del conjunto del filtro de aire.
17. Instale la abrazadera.
18. Inserte el conjunto del filtro de aire en la caja del filtro de aire.
19. Instale el soporte del elemento.
20. Apriete el tornillo.
21. Efectúe el montaje invirtiendo la secuencia del desmontaje.
 - Instale la cubierta de la caja del filtro de aire con la marca delantera FRONT (12) orientada hacia delante y acople la lengüeta (13) en el soporte del elemento.

DEBAJO DEL ASIENTO

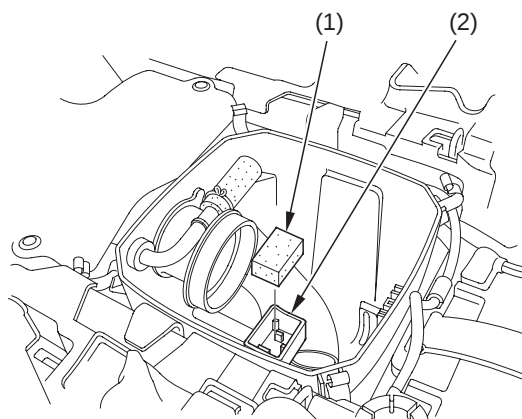




Filtro de aire

Cubierta contra el polvo

DEBAJO DEL ASIENTO

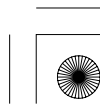
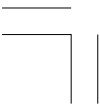


(1) cubierta contra el polvo

(2) junta del respiradero

No empuje demasiado la cubierta contra el polvo (1) contra la junta del respiradero (2).

Si la cubierta contra el polvo está sucia, límpiela.



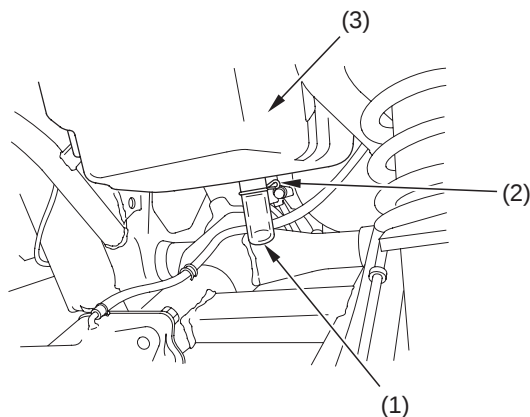


Filtro de aire

Tubo de drenaje de la caja del filtro de aire

El servicio del tubo de drenaje de la caja del filtro de aire debe realizarse de acuerdo con el Programa de mantenimiento. (La circulación por el agua puede requerir una inspección más frecuente.) Si pueden apreciarse acumulaciones de suciedad en el tubo de drenaje, deberá limpiar el tubo antes de poner en marcha el vehículo.

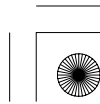
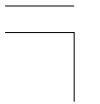
TRASERO



(1) tubo de drenaje
(2) retenedor

(3) caja del filtro de aire

1. Extraiga el tubo de drenaje (1) extrayendo el retenedor (2) que hay debajo de la caja del filtro de aire (3).
2. Drene la suciedad acumulada.
3. Vuelva a instalar el tubo de drenaje, fijándolo con el retenedor.



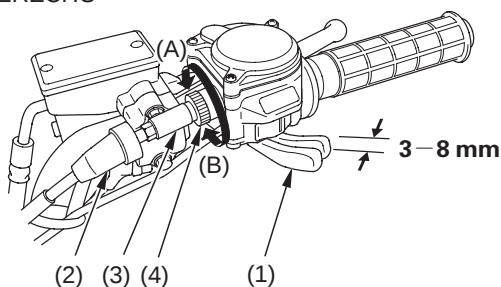


Acelerador

Juego libre del acelerador

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95 .

MANILLAR DERECHO



- | | |
|--|--------------------------------|
| (1) palanca del acelerador | (4) contratuerca |
| (2) manguito de goma | (A) reducir el juego libre |
| (3) ajustador del cable del acelerador | (B) incrementar el juego libre |

Inspección

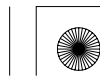
Compruebe el juego libre en la palanca del acelerador (1).

Juego libre:

3—8 mm

Ajuste

1. Deslice el manguito de goma (2) hacia atrás para dejar expuesto el ajustador del cable del acelerador (3).
2. Afloje la contratuerca (4).
3. Gire el ajustador para obtener el juego libre correcto.
4. Apriete la contratuerca y vuelva a instalar el manguito.
5. Después del ajuste, compruebe que la palanca del acelerador opere con suavidad desde la posición de la mariposa de gases completamente cerrada a la de completamente abierta en todas las posiciones del manillar.



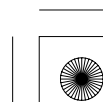
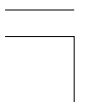


Acelerador

Inspección del acelerador

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95 .

1. Compruebe que el conjunto del acelerador esté correctamente colocado y que los pernos de fijación estén bien apretados.
2. Compruebe que la palanca del acelerador opere con suavidad desde la posición de la mariposa de gases completamente abierta a la de completamente cerrada en todas las posiciones del manillar. Si hay algún problema, consulte a su concesionario Honda.
3. Inspeccione el estado de los cables del acelerador desde la palanca del acelerador hasta el carburador. Si el cable está pellizcado o desgastado del roce, solicite su reemplazo.
4. Compruebe la tensión o tirantez de los cables en todas las posiciones de la dirección.
5. Lubrique los cables con un lubricante de cables, de venta en los establecimientos del ramo, para evitar el desgaste prematuro y la corrosión.

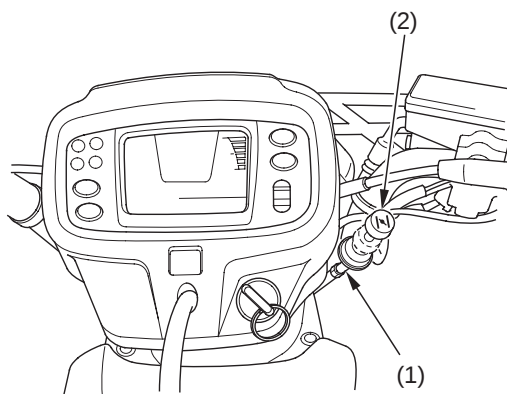




Cable y perilla del estrangulador del carburador

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95.

CENTRO DEL MANILLAR



(1) cable del estrangulador

(2) perilla del estrangulador

1. Compruebe el estado del cable del estrangulador (1).
 2. Compruebe la operación de la perilla del estrangulador (2).
- Si el cable está dañado o pellizcado, solicite su reemplazo a su concesionario Honda.





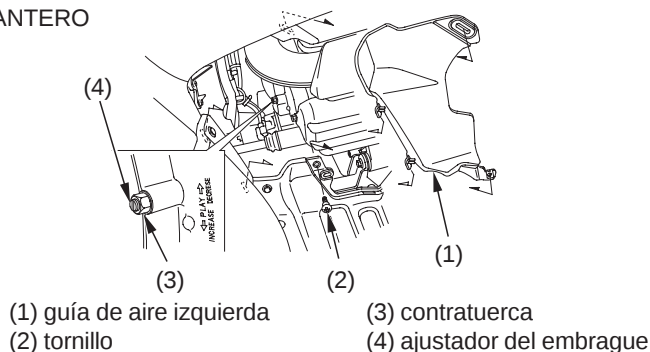
Sistema del embrague

El embrague de placas múltiples, tipo húmedo, activado por los cambios de su ATV forma parte del sistema de transmisión primaria. El ajuste adecuado permite el engrane suave y gradual de los engranajes durante los cambios.

Ajuste del embrague

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95 .

DELANTERO



1. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición OFF ().
2. Extraiga la cubierta secundaria izquierda del motor (página 113).
3. Extraiga la guía de aire izquierda (1) extrayendo el tornillo (2).
4. Afloje la contratuerca (3).
5. Gire el ajustador del embrague (4) hacia la izquierda hasta que note una ligera resistencia.
6. Gire el ajustador 1/4 de vuelta hacia la derecha, y apriete luego la contratuerca para retener el ajustador en esta posición.
7. Después del ajuste, arranque el motor y efectúe una circulación de prueba con el ATV para asegurarse que el embrague opera correctamente.
8. Instale las partes extraídas en el orden inverso al de la extracción.

Si no puede conseguir el ajuste adecuado, o si el embrague no funciona correctamente, es posible que los discos de fricción del embrague estén desgastados. Consulte a su concesionario Honda o refiérase al manual de taller oficial de Honda.

132 Servicio de su Honda



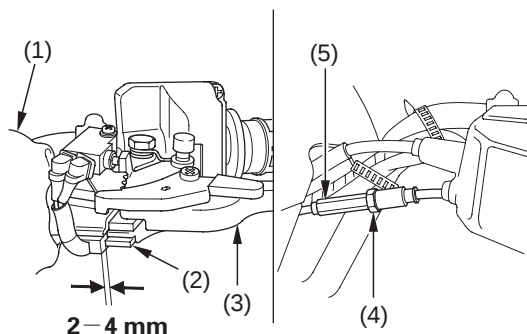


Sistema del embrague

Ajuste del sistema de bloqueo de marcha atrás

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95.

MANILLAR IZQUIERDO

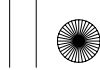


- | | |
|--------------------------------------|----------------------|
| (1) cubierta contra el polvo | (4) contratuerca |
| (2) palanca auxiliar de marcha atrás | (5) tuerca de ajuste |
| (3) palanca del freno trasero | |

1. Empuje hacia atrás la cubierta contra el polvo (1).
2. Compruebe el juego libre de la palanca auxiliar de marcha atrás (2), medido en el extremo de la palanca del freno trasero (3) cerca del cable:
2 – 4 mm
3. Para realizar el ajuste, afloje la contratuerca (4) y gire la tuerca de ajuste (5).
Después del ajuste, apriete la contratuerca con seguridad.
4. Vuelva a colocar la cubierta contra el polvo.

Otras comprobaciones

Compruebe si hay conexiones flojas u otros daños en la palanca auxiliar de marcha atrás y en el cable. Si el cable está desgastado o pellizcado, solicite su reemplazo a su concesionario Honda.





Velocidad de ralentí del motor y mezcla de aire-combustible

La mejor forma de asegurar la adecuada carburación es consultar a su concesionario Honda para establecer el servicio programado regular, incluyendo el ajuste del carburador.

Recuerde que el ajuste de la velocidad del ralentí no es la “solución total” para los otros problemas del sistema de suministro de combustible del motor. El ajuste del ralentí no compensará una avería de otro lugar.

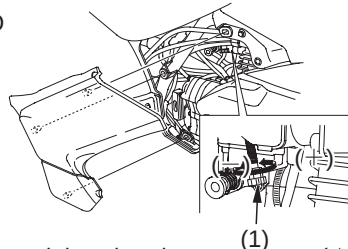
El motor deberá estar a la temperatura de funcionamiento normal para poder realizar un ajuste preciso de la velocidad de ralentí.

Para consultar la información sobre el ajuste del carburador para grandes altitudes, vea la página 211.

Ajuste de la velocidad de ralentí

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95.

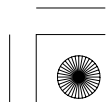
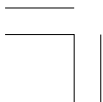
LADO DERECHO



(1) tornillo de tope del acelerador

(+) incrementar
(-) reducir

1. Si el motor está frío, arránquelo y caliéntelo circulando durante 10 minutos de circulación de marcha y parada. Pare el motor.
2. Estacione el ATV sobre una superficie firme y nivelada.
3. Conecte un tacómetro al motor.
4. Cambie a punto muerto. Arranque el motor.
5. Ajuste la velocidad del ralentí girando el tornillo de tope del acelerador (1).
Velocidad de ralentí (en punto muerto):
 $1.400 \pm 100 \text{ min}^{-1} (\text{rpm})$

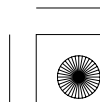
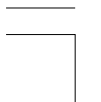




Velocidad de ralentí del motor y mezcla de aire-combustible

Ajuste de la mezcla de aire-combustible

El tornillo piloto está disponible para compensar la mezcla de aire-combustible. En el manual de taller oficial de Honda, de venta en su concesionario Honda, se dan los procedimientos de ajuste para aquellas personas que poseen conocimientos mecánicos suficientes y que disponen de las herramientas necesarias. Todas las demás personas deberán solicitar a un concesionario Honda que efectúe esta modificación del carburador.





Bujía

Recomendación para la bujía

bujía estándar	BKR5E-11 (NGK) o K16PR-U11 (DENSO)
----------------	---------------------------------------

Emplee sólo el tipo de bujía recomendado del margen térmico recomendado.

NOTA

El empleo de bujías de un margen térmico inadecuado puede causar daños en el motor.

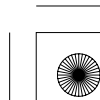
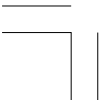
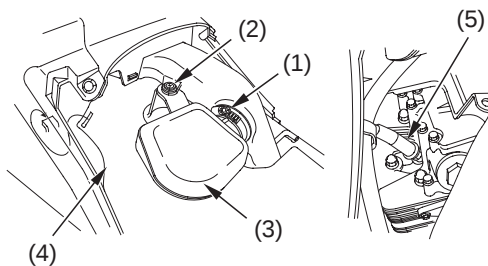
Reemplazo e inspección de la bujía

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95 .

1. Extraiga el asiento (página 106).
2. Afloje el tornillo (1) y extraiga el retenedor (2).
3. Extraiga la cámara de resonancia (3).
4. Desenganche la cubierta de goma (4).
5. Limpie la suciedad que haya en torno a la base de la bujía.
6. Desconecte la tapa de la bujía (5). Tenga cuidado para no dañar el cable de la bujía cuando desconecte la tapa.
7. Extraiga la bujía empleando la llave de bujías incluida en el juego de herramientas.

DEBAJO DEL ASIENTO

- (1) tornillo
(2) retenedor
(3) cámara de resonancia
(4) cubierta de goma
(5) tapa de la bujía



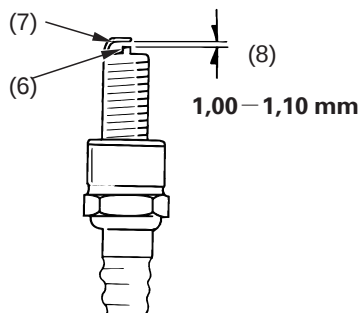


Bujía

8. Inspeccione los electrodos y la porcelana central para ver si hay acumulación de suciedad, corrosión, o carbonilla. Si hay mucha corrosión o suciedad, reemplace la bujía. Limpie la carbonilla o suciedad húmeda de la bujía con un limpiador de bujías, si tiene uno disponible, o con un capillo de alambre. Inspeccione los electrodos de la bujía para ver si hay desgaste. El electrodo central (6) deberá tener una punta plana y bordes afilados, y el electrodo lateral (7) no deberá tener erosión. Si los electrodos y la punta del aislador aparecen anormalmente sucios o quemados, le aconsejamos que se ponga en contacto con su concesionario Honda.
9. Tire la bujía si hay desgaste aparente o si el aislador está agrietado o partido.
10. Compruebe el huelgo de la bujía (8) empleando un calibre de espesores del tipo de alambre. Si es necesario efectuar el ajuste, doble con cuidado el electrodo lateral.

El huelgo deberá ser:

1,00 – 1,10 mm

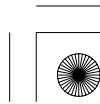
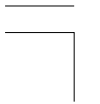


(6) electrodo central

(7) electrodo lateral

(8) huelgo de bujía

(continúa)





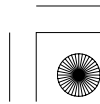
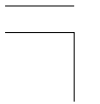
Bujía

11. Con la arandela de la bujía montada, enrosque la bujía con la mano para evitar dañar las roscas.
12. Apriete la bujía:
 - Si la bujía usada está en buen estado:
1/8 de vuelta después de haberse sentado.
 - Si instala una bujía nueva, apriétela en dos pasos para evitar que se afloje:
 - a) Primero, apriete la bujía:
NGK: 3/4 girar después de haberse sentado.
DENSO: 1/2 girar después de haberse sentado.
 - b) Luego, afloje la bujía.
 - c) Después, apriete de nuevo la bujía:
1/8 de vuelta después de haberse sentado.

NOTA

Una bujía incorrectamente apretada puede causar daños en el motor. Si la bujía está demasiado floja, puede dañarse un pistón. Si la bujía está demasiado apretada, pueden dañarse las roscas.

13. Vuelva a instalar la tapa de la bujía. Tenga cuidado para evitar que algún cable o alambre quede pellizcado.
14. Instale las partes restantes en el orden inverso al de la extracción.





Válvulas

Inspección de las válvulas

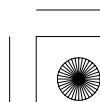
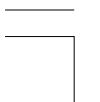
Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95.

La holgura de válvulas deberá ser:

0,15 mm

La holgura excesiva causará ruido. La holgura insuficiente causará la pérdida de potencia y posibles daños en las válvulas.

En el manual de taller oficial de Honda se dan instrucciones sobre el ajuste de las holguras de válvulas para aquellas personas que poseen conocimientos mecánicos suficientes y que disponen de las herramientas adecuadas. Las demás personas deberán solicitar al concesionario Honda que ajuste las válvulas.





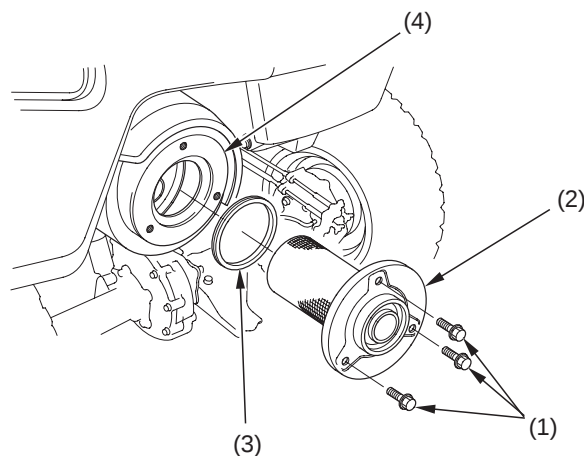
Parachispas

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95 .

Deben purgarse periódicamente la carbonilla acumulada en el sistema de escape.
Para purgar el sistema:

1. Espere a que se enfríen el motor y el silenciador.
2. Extraiga los pernos (1), el parachispas (2), y la empaquetadura (3) del silenciador (4).

TRASERO



(1) pernos
(2) parachispas

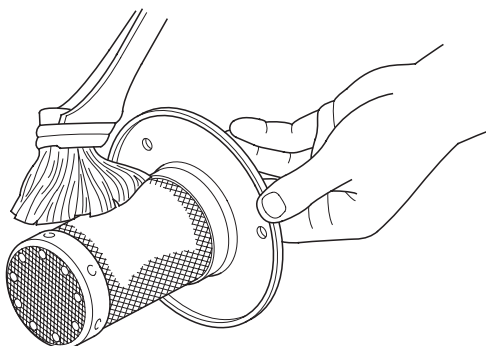
(3) empaquetadura
(4) silenciador



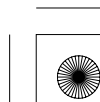
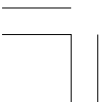


Parachispas

3. Emplee un cepillo para sacar la carbonilla acumulada en la rejilla del parachispas. Tenga cuidado para no dañar la rejilla del parachispas. El parachispas deberá estar exento de roturas y agujeros. Reemplácelo si es necesario. Compruebe la empaquetadura. Reemplácela si es necesario.



4. Instale el parachispas y la empaquetadura en el silenciador y apriete con seguridad los pernos.





Frenos

Los frenos de disco hidráulicos (delanteros) y el freno de tambor mecánico sencillo (trasero) de su ATV disipan el calor generado por la fricción de las pastillas del freno en el disco (delantero) y en las zapatas del freno en los tambores (trasero) a medida que se frenan las ruedas.

Freno delantero de disco hidráulico

A medida que se desgastan las zapatas de los frenos delanteros, se reduce el nivel del líquido de los frenos. Una fuga en el sistema también causa la caída del nivel.

No es necesario efectuar ningún ajuste, pero el nivel del líquido de frenos y el desgaste de las pastillas deben inspeccionarse periódicamente. Este sistema debe inspeccionarse frecuentemente para asegurarse de que no hay fugas de líquido.

Si el juego libre de la palanca derecha del freno no está dentro del margen normal durante la circulación, compruebe si las pastillas de los frenos están desgastadas (página 145).

Si las pastillas del freno están desgastadas habrá que reemplazarlas. Si las pastillas no están desgastadas hasta el límite recomendado, posiblemente hay aire en el sistema de los frenos. Solicite a su concesionario Honda que sangre el aire del sistema.

Freno trasero de tambor

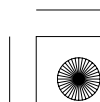
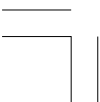
Si el juego libre de la palanca izquierda del freno o del pedal del freno no está dentro del margen normal durante la circulación, compruebe si las zapatas de los frenos están desgastadas (página 150).

Recomendación para el líquido de frenos

líquido de frenos	líquido de frenos DOT 4
-------------------	-------------------------

El líquido de frenos recomendado es el líquido de frenos DOT 4, o cualquier líquido de frenos de la misma calidad y rendimiento. Emplee solamente líquido de frenos nuevo de un recipiente sellado. Asegúrese de leer la etiqueta antes de abrir el recipiente sellado. Un recipiente abierto puede contener contaminación o haber absorbido humedad del aire.

142 Servicio de su Honda



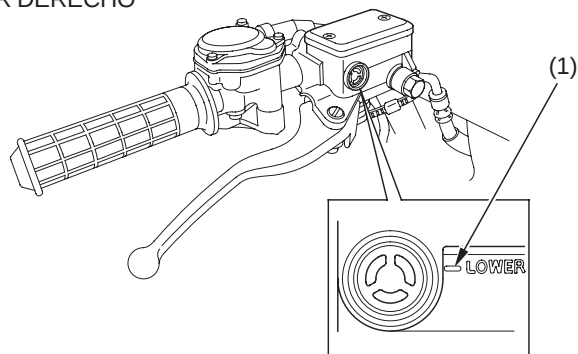


Frenos

Inspección del nivel del líquido

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95 .

MANILLAR DERECHO



(1) Marca de nivel inferior (LOWER)

Si su inspección indica que el nivel del líquido es bajo, solicite a su concesionario Honda que añada líquido del recomendado.

No añada ni reemplace líquido de frenos a menos que no sea en un caso de emergencia. Si añade líquido, solicite a su concesionario Honda que compruebe el sistema lo antes que sea posible.

NOTA

El líquido de frenos puede dañar las superficies de plástico y las pintadas. Manipúlelo con cuidado.





Frenos

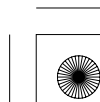
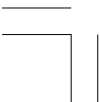
Con el ATV en posición vertical, compruebe el nivel del líquido. Deberá estar por encima de la marca de nivel inferior LOWER (1). Si el nivel está a la altura o por debajo de la marca de nivel inferior LOWER, inspeccione las pastillas del freno para ver si están desgastadas (página 145).

Si las pastillas del freno están desgastadas habrá que reemplazarlas. Si las pastillas no están desgastadas, solicite que le inspeccionen el sistema de frenos para ver si tiene fugas.

Frote inmediatamente el líquido derramado. Evite el contacto con la piel o los ojos. En caso de entrar en contacto, lávese a fondo y vaya inmediatamente al médico si le entra en los ojos.

Otras inspecciones

- Asegúrese de que no haya fugas de líquidos.
- Compruebe si hay deterioro o grietas en las mangueras y acoplamientos. Si las mangueras están desgastadas o agrietadas, solicite su reemplazo a su concesionario Honda.





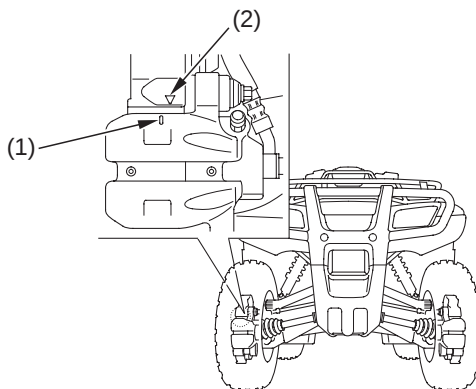
Frenos

Desgaste de las pastillas de los frenos

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95.

El desgaste de las pastillas del freno dependerá de la dureza de la utilización y de las condiciones de circulación. Las pastillas se desgastarán con mayor rapidez si se circula por lugares mojados o embarrados. Inspeccione visualmente las pastillas durante los intervalos de servicio regular para determinar el grado de desgaste de las pastillas.

PARTE FRONTAL DERECHA (El lado izquierdo es similar)



(1) indicador de desgaste

(2) marca de referencia

Compruebe el indicador de desgaste (1). Extraiga las ruedas delantera (página 191). Si el indicador de desgaste se alinea con la marca de referencia (2), deberán reemplazarse ambas pastillas, y deberá solicitar este reemplazo a su concesionario Honda.

Inspeccione siempre ambas pastillas de las pinzas de los frenos delanteros derecho e izquierdo.

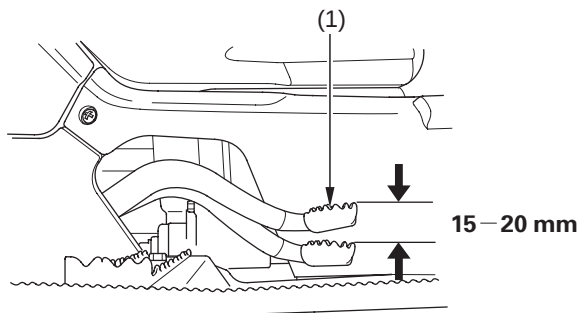




Frenos

Juego libre del pedal del freno trasero

LADO DERECHO



(1) pedal del freno trasero

Inspección

Mida la distancia del movimiento del pedal del freno trasero (1) antes de que el freno empiece a frenar. El juego libre, medido en la punta del extremo del pedal deberá ser de:

15—20 mm

Si es necesario, realice el ajuste al margen especificado.

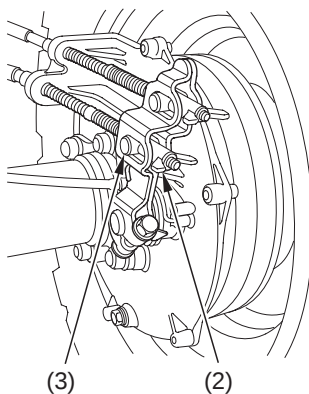




Frenos

Ajuste

PARTE POSTERIOR DERECHA



- (2) tuerca de ajuste del pedal del freno
- (3) pasador del brazo del freno

Gire la tuerca de ajuste del pedal del freno (2), situada en la barra de operación del freno, en la parte posterior del bastidor. Asegúrese de que el corte de la tuerca de ajuste esté correctamente asentado en el pasador del brazo del freno (3).

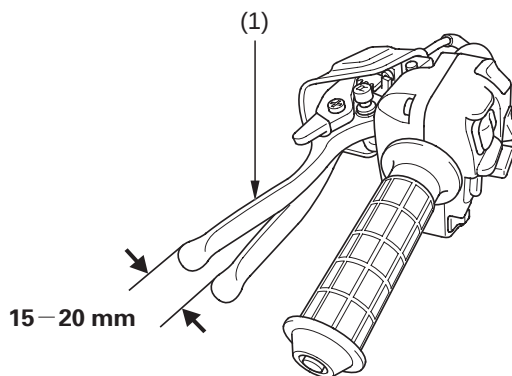




Frenos

Juego libre de la palanca del freno trasero

MANILLAR IZQUIERDO



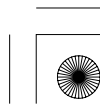
(1) palanca del freno trasero/palanca del freno de estacionamiento

Inspección

Mida la distancia del movimiento de la palanca del freno trasero (1) antes de que el freno empiece a frenar. El juego libre, medido en la punta del extremo de la palanca del freno deberá ser de:

15 - 20 mm

Si es necesario, realice el ajuste al margen especificado.

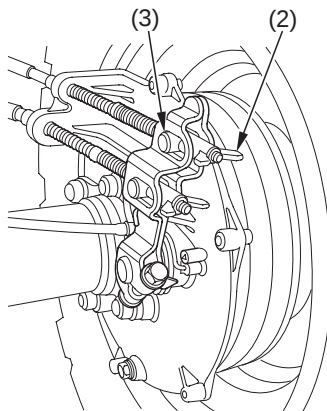




Frenos

Ajuste

PARTE POSTERIOR DERECHA



- (2) tuerca de ajuste de la palanca del freno
- (3) pasador del brazo del freno

Gire la tuerca de ajuste de la palanca del freno (2), situada en la barra de operación del freno, en la parte posterior del bastidor. Asegúrese de que el corte de la tuerca de ajuste esté correctamente asentado en el pasador del brazo del freno (3).

Otras inspecciones

- Compruebe que los conjuntos de la palanca del freno trasero y del pedal del freno estén correctamente colocados y que los pernos de fijación estén bien apretados.
- Asegúrese de que los cables, el brazo, el resorte y los fijadores del freno estén en buen estado.





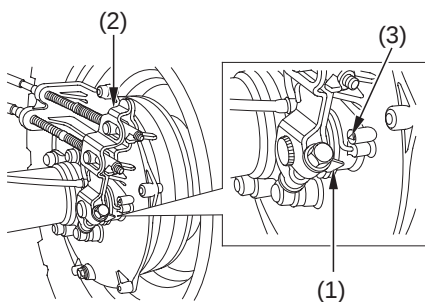
Frenos

Desgaste de las zapatas de los frenos

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95 .

El freno trasero está provisto de un indicador de desgaste del freno externo que le permite comprobar el desgaste del freno sin tener que desmontarlo. La aplicación del control del freno hace que se mueva la flecha del brazo del freno hacia una marca de referencia del panel del freno.

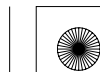
PARTE POSTERIOR DERECHA



(1) flecha
(2) brazo del freno

(3) marca de referencia

1. Aplique el control del freno y compruebe el movimiento de la flecha (1) en el brazo del freno (2).
2. Reemplace la zapata del freno si la flecha se alinea con la marca de referencia (3) del panel del freno al aplicar a fondo el freno. Si reemplazo es necesario, consulte a su concesionario Honda.





Frenos

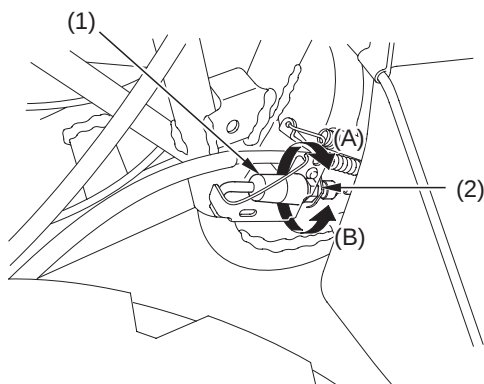
Ajuste del interruptor de la luz del freno

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95 .

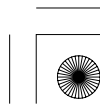
Sólo los frenos traseros:

Compruebe de vez en cuando la operación del interruptor de la luz del freno trasera (1) del lado derecho de detrás del motor. La luz del freno deberá encenderse a los 15 mm de la carrera del pedal. Vea el apartado de *Juego libre del pedal del freno trasero*, en la página 146. El ajuste se efectúa girando la tuerca de ajuste (2). Gire la tuerca en la dirección (A) si el interruptor opera con demasiado retraso, y en la dirección (B) si el interruptor opera demasiado pronto.

LADO DERECHO



- (1) interruptor de la luz del freno
- (2) tuerca de ajuste

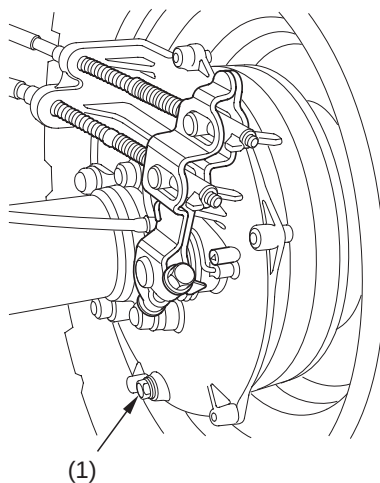




Frenos

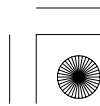
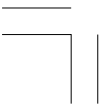
Drenaje del agua de los frenos

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95.



(1) perno de drenaje del freno trasero

1. Asegúrese de que el motor esté parado y que el freno de estacionamiento esté aplicado.
2. Extraiga el perno de drenaje del freno trasero (1) de la parte inferior del panel del freno trasero.
Si se drena algo de agua, su concesionario Honda deberá reemplazar los sellos del freno lo antes que sea posible.





Neumáticos

Para poder conducir el ATV con seguridad, los neumáticos deben ser del tipo y tamaño adecuados, estar en buen estado con una parte de rodadura adecuada, y correctamente inflados.

ADVERTENCIA

El empleo de neumáticos excesivamente desgastados o incorrectamente inflados pueden ser causa de un accidente y hacerle correr el peligro de heridas graves o de muerte.

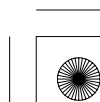
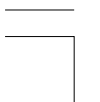
Siga todas las instrucciones de este manual del propietario relacionadas con la inflación de los neumáticos y el mantenimiento.



Este ATV está provisto de neumáticos sin cámara de baja presión. Aunque los neumáticos están específicamente diseñados para circular campo traviesa, no son inmunes a los pinchazos. Seleccione siempre con cuidado la zona de circulación.



Las páginas siguientes le ofrecen información detallada sobre la forma y el momento adecuado de comprobar la presión del aire, la forma de inspeccionar el grado de desgaste y daños de los neumáticos, y nuestras recomendamos para reparar y reemplazar los neumáticos.





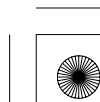
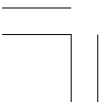
Neumáticos

Presión de aire

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95 .

Unos neumáticos correctamente inflados proporcionan la mejor combinación de manejo, duración de la parte de rodadura, y confort de marcha. Por lo general, los neumáticos insuficientemente inflados se desgastan sin uniformidad, afectan adversamente el manejo, y son más sensibles a los fallos debidos al sobrecalentamiento. Los neumáticos excesivamente inflados hacen que el ATV sea duro, se dañan con mayor facilidad en terrenos en mal estado y se desgastan sin uniformidad.

Asegúrese de que las tapas de las llantas de las válvulas estén bien apretadas. Si es necesario, instale una tapa nueva.





Neumáticos

Compruebe siempre la presión del aire cuando los neumáticos estén “fríos”. Si comprueba la presión del aire cuando los neumáticos están “calientes”, aunque sólo haya conducido el ATV algunos kilómetros, las indicaciones serán más altas. Si extrae aire de los neumáticos calientes para adaptar la presión a la recomendada para neumáticos fríos, los neumáticos quedarán insuficientemente inflados. Asegúrese de comprobar la presión de los neumáticos en el lugar de partida, porque los cambios de la altitud pueden afectar la presión de los neumáticos.

Las presiones recomendadas de los neumáticos “fríos” son:

		DELANTERO	TRASERO
SIN EQUIPAJE	PRESIÓN RECOMENDADA	25 kPa (0,25 kgf/cm ²)	25 kPa (0,25 kgf/cm ²)
	PRESIÓN MÁXIMA	28 kPa (0,28 kgf/cm ²)	28 kPa (0,28 kgf/cm ²)
	PRESIÓN MÍNIMA	22 kPa (0,22 kgf/cm ²)	22 kPa (0,22 kgf/cm ²)
CON EQUIPAJE	PRESIÓN RECOMENDADA	25 kPa (0,25 kgf/cm ²)	25 kPa (0,25 kgf/cm ²)





Neumáticos

Deberá utilizarse una bomba para neumáticos de operación manual en lugar de los sistemas de alta presión que normalmente utilizan las gasolineras. De este modo se reducirá al mínimo la posibilidad de daños debidos a la inflación excesiva de los neumáticos. Si emplea un sistema de alta presión de una gasolinera, añada aire en pequeñas cantidades y compruebe el incremento de la presión con frecuencia para evitar posibles daños de los neumáticos debidos a la inflación excesiva.

ADVERTENCIA

Si conduce este ATV con neumáticos inapropiados o aunque sólo sea con la presión incorrecta de los neumáticos, pueden hacerle perder el control y hacerle correr el peligro de heridas graves o de muerte.

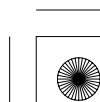
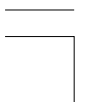
- Utilice siempre neumáticos del tamaño y tipo especificados en este manual del propietario para este vehículo.
- Mantenga siempre los neumáticos inflados a la presión que se describe en este manual del propietario.

Inspección

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95 .

Siempre que compruebe las presiones de los neumáticos, deberá mirar también:

- Los depresiones y bultos en los lados de los neumáticos o en la parte de rodadura. Reemplace el neumático si tiene depresiones o bultos.
- Cortes, aberturas o grietas en los neumáticos. Reemplace el neumático si puede ver la fibra o nervadura.
- Clavos u otros objetos extraños incrustados a los lados o en la parte de rodadura del neumático.
- Desgaste excesivo de la parte de rodadura.

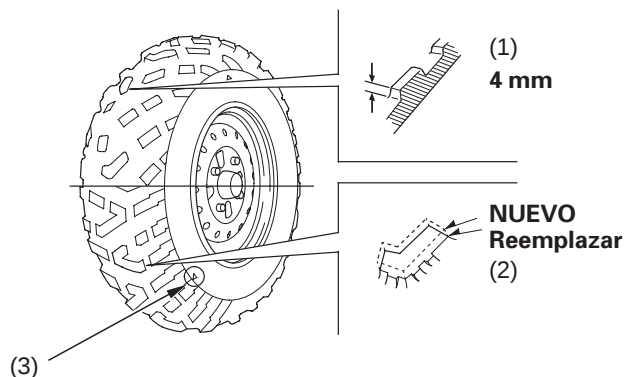




Neumáticos

Además, si un bache u otro objeto duro golpea los neumáticos durante la circulación, pare lo antes que sea posible con seguridad e inspeccione minuciosamente si se han producido daños en los neumáticos.

Desgaste de la parte de rodadura



(1) profundidad de la ranura
(2) indicador de desgaste

(3) marca de localización
del indicador de desgaste

Para comprobar el estado de la parte de rodadura de un neumático, mida la profundidad de la ranura (1) del centro del neumático, o compruebe el indicador de desgaste (2).

Para obtener el mejor rendimiento, deberá reemplazar el neumático antes de que la profundidad de la parte de rodadura llegue a los límites siguientes:

delantero	4 mm
trasero	4 mm





Neumáticos

Reparación de los neumáticos

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95 .

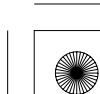
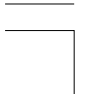
Un neumático que haya sido reparado, ya sea temporal o permanentemente, tendrá límites más bajos de velocidad y rendimiento que un neumático nuevo o que no esté dañado.

Algunas veces puede hacerse una reparación provisional en una situación de emergencia.

Sin embargo, puesto que las reparaciones provisionales no suelen ser duraderas, deberá circular a baja velocidad, preferiblemente sin carga, y reemplazar o reparar definitivamente el neumático lo antes que sea posible. (Para obtener más información sobre las reparaciones provisionales, consulte el apartado de *Si se pincha un neumático*, en la página 190 .)

Una reparación permanente, como pueda ser un parche interno, podrá realizarse si el neumático tiene sólo un pequeño pinchazo en la parte de rodadura. Sin embargo, es posible que no pueda transportar con seguridad tanto peso como antes. Si opta por utilizar un neumático reparado, asegúrese de que el trabajo de reparación lo haya realizado un profesional.

Si un profesional de neumáticos que no pertenece a ninguna instalación de Honda le repara un neumático, le recomendamos que solicite a su concesionario Honda que compruebe el trabajo.





Neumáticos

Reemplazo de los neumáticos

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95 .

Los neumáticos que se sirven con su ATV han sido diseñados para adaptarse a las posibilidades de rendimiento del ATV y proporcionan la mejor combinación de manejo, frenado, y confort.

Lo mejor es reemplazar los cuatro neumáticos, pero si esto no es posible, deberá reemplazar los neumáticos por pares (delanteros o traseros) por neumáticos del mismo tipo y tamaño que los originales. No reemplace nunca un solo neumático.

ADVERTENCIA

La instalación de neumáticos inadecuados en el ATV puede afectar el manejo y la estabilidad. Esto puede ser causa de un accidente y hacerle correr el peligro de heridas graves o de muerte.

Utilice siempre neumáticos del tamaño y tipo recomendados en este manual del propietario.

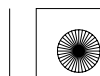
Los neumáticos recomendados para su ATV son:

delantero	AT25 × 8-12 ★★	DUNLOP KT181
trasero	AT25 × 10-12 ★★	DUNLOP KT185

Cuando reemplace un neumático, recuerde:

Solicite a su concesionario Honda que le reemplace el neumático siempre que sea posible.

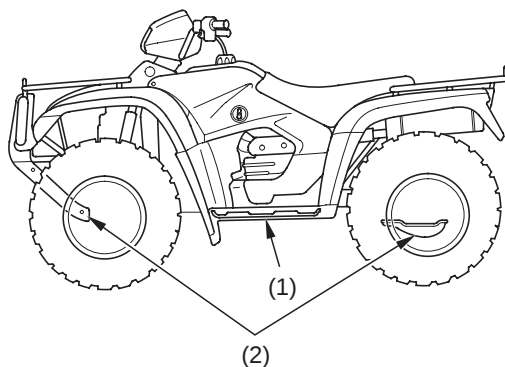
Si un profesional de neumáticos que no pertenece a ninguna instalación de Honda le reemplaza un neumático, le recomendamos que solicite a su concesionario Honda que compruebe el trabajo.





Protector del motor y placas protectoras

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95 .



(1) protector del motor

(2) placas protectoras

El protector del motor (1) protege el cárter del motor.

Las placas protectoras (2) protegen el bastidor y la caja de transmisión final trasera. Compruebe el protector y las placas para ver si tienen grietas, daños o flojedad a los intervalos indicados en el Programa de mantenimiento.

Solicite el reemplazo del protector del motor y de las placas protectoras si están agrietados o dañados. Si los pernos del protector y de las placas están flojos, apriételos con seguridad.

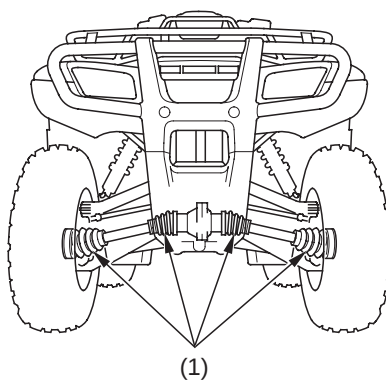




Forros del eje de transmisión

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95 .

DELANTERO



(1) forros del eje de transmisión

Compruebe los forros de goma del eje de transmisión (1) para ver si están dañados o tienen fugas de grasa. Si es necesario, solicite a su concesionario Honda que los reemplace.





Batería

Este ATV tiene un tipo de batería que está exenta de mantenimiento. No es necesario comprobar el nivel del electrolito de la batería ni añadir agua destilada como lo haría con una batería convencional.

NOTA

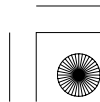
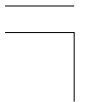
La batería es del tipo exenta de mantenimiento y puede quedar permanentemente dañada si se extrae la cinta de la tapa.

Los accesorios eléctricos emplean corriente de la batería, incluso cuando el motor está parado. La operación limitada también produce la descarga de la batería. Si usted tiene accesorios eléctricos en el ATV, o si no circula con frecuencia, le recomendamos que cargue la batería con frecuencia (consulte el apartado de *Carga de la batería*, en la página 166).

Si no tiene la intención de circular con el ATV durante dos semanas como mínimo, le recomendamos que extraiga la batería o que por lo menos desconecte los cables de la batería (primero el cable negativo).

Si se propone almacenar el ATV, consulte el apartado *Almacenaje de la batería*, en la página 163 .

Si parece que la batería está debilitada y/o que tiene fugas de electrolito (que causan un arranque lento u otros problemas eléctricos), consulte a su concesionario Honda.





Batería

Almacenaje de la batería

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95 .

Si se propone almacenar el ATV, le recomendamos que extraiga la batería y que la guarde en un lugar donde pueda cargarla por lo menos cada 30 días para mantener su vida útil de servicio.

Si no extrae la batería, le recomendamos que desconecte los cables de la batería (primero el cable negativo).

Obtendrá los mejores resultados del almacenaje si extrae la batería y efectúa una carga lenta (de entretenimiento) cada 30 días (consulte el apartado *Carga de la batería*, en la página 166).

Antes de extraer la batería, asegúrese de leer toda la información que se da a continuación, así como la información de la etiqueta de la batería.

ADVERTENCIA

La batería emite gas hidrógeno explosivo durante el funcionamiento normal.

Una chispa o el fuego pueden causar la explosión de la batería con una fuerza suficiente como para herirle gravemente o causarle la muerte.

Póngase prendas de protección y un protector para la cara, o solicite a un mecánico especializado que realice el mantenimiento de la batería.

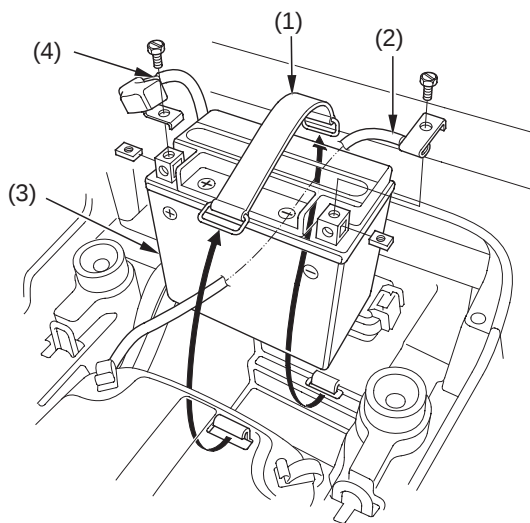




Batería

La batería está situada en un compartimiento de debajo del asiento.

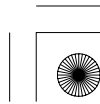
DEBAJO DEL ASIENTO



- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| (1) banda de goma | (3) batería |
| (2) cable del terminal negativo (-) | (4) cable del terminal positivo (+) |

Extracción

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición OFF ().
2. Extraiga el asiento (página 106).
3. Abra los anillos y extraiga la banda de goma (1).
4. Desconecte primero el cable del terminal negativo (-) (2) de la batería (3), y luego desconecte el cable del terminal positivo (+) (4).
5. Extraiga la batería.



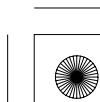
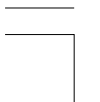


Batería

6. Cargue la batería (vea la sección siguiente), a menos que haya estado circulando con regularidad.
7. Guarde la batería en un lugar de fácil acceso que no sea en el suelo, en un sitio protegido contra las temperaturas de bajo cero y contra la luz directa del sol.
8. Limpie la caja de la batería después de haber sacado la batería para su almacenaje. Seque la caja de la batería y si falta pintura, retoque el área con pintura.
9. Efectúe la carga lenta de la batería (vea la sección siguiente) una vez cada 30 días.

Instalación

1. Efectúe la instalación en el orden inverso a la extracción.
Asegúrese de conectar primero el terminal positivo (+), y luego el terminal negativo (-).
2. Compruebe que todos los pernos y demás fijadores estén bien apretados y seguros.

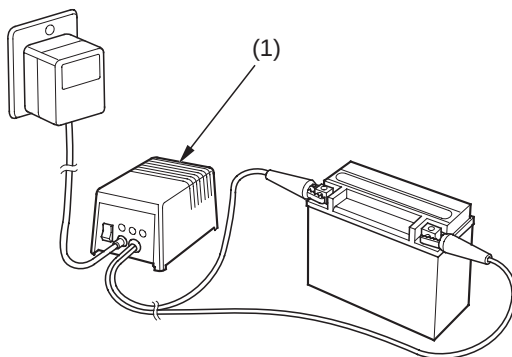




Batería

Carga de la batería

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95.

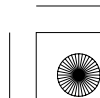


(1) cargador de “carga lenta”

Asegúrese de leer la información que se sirve con su cargador de baterías y siga las instrucciones de la batería. La carga incorrecta puede causar daños en la batería.

Le recomendamos emplear un cargador de “carga de entretenimiento” (1) para efectuar en casa la carga. Estos dispositivos pueden dejarse conectados durante períodos prolongados sin que la batería corra ningún peligro. Sin embargo, no deje auestas el cargador conectado durante más tiempo que el recomendado en las instrucciones del cargador.

No emplee un cargador de baterías del tipo para automóviles. Un cargador de baterías de automóvil puede sobrecalentar la batería del ATV y causarle daños prematuros.





Cuidado del exterior

La limpieza y pulido frecuentes ayudarán a que su Honda parezca más nuevo que nunca.

La limpieza frecuente también le identifica como un propietario que estima su ATV. Un ATV limpio es también más fácil de inspeccionar y de realizar el servicio.

Recomendaciones generales

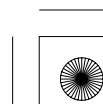
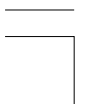
Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95 .

- Para limpiar el ATV, podrá utilizar:
 - agua
 - un detergente suave y neutro y agua
 - un atomizador y un limpiador/pulidor para frotar
 - un atomizador suave, un limpiador/desengrasador para limpiar y agua
- No utilice los productos que contengan detergentes toscos o solventes químicos que pueden dañar el metal, la pintura y el plástico de su ATV.
- Si el ATV está todavía caliente después de haber circulado, espere un poco a que se enfríen el motor y el sistema de escape.
- Estacione a la sombra. Si lava el ATV bajo la luz fuerte del sol, puede afectar el acabado porque las gotas de agua intensifican la claridad del sol.
- También es más fácil que se produzcan manchas porque el agua de la superficie se seca antes de tener tiempo para frotarla.
- Limpie el ATV regularmente para proteger el acabado de las superficies.
- Le recomendamos emplear una manguera de jardín para lavar el ATV. Los lavadores de alta presión (como los lavadores de automóviles que funcionan con monedas) pueden dañar ciertas partes del ATV.

NOTA

El agua (o el aire) a alta presión puede dañar ciertas partes de su ATV.

- Después de la limpieza, inspeccione si hay daños, desgaste, y fugas (combustible, aceite y líquido de frenos).



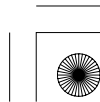
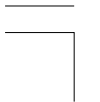


Cuidado del exterior

Lavado del ATV con detergente suave

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95 .

1. Limpie por completo el ATV con agua fría para sacar la suciedad adherida.
 2. Llene un cubo de agua fría. Mezcle un detergente suave y neutro, como pueda ser líquido para lavar la vajilla o un producto especialmente fabricado para lavar motocicletas y automóviles.
 3. Lave el ATV con una esponja o toalla suave. A medida que lo lave, mire si hay suciedad persistente. Si es necesario, emplee un detergente suave/desengrasador para sacar la suciedad persistente.
 4. Después del lavado, saque todo los restos de detergente del ATV con gran cantidad de agua limpia. Los residuos de detergentes pueden causar corrosión en las partes de aleación.
 5. Seque el ATV con una gamuza o una toalla suave. Si deja agua en la superficie para que se seque con el aire causará manchas de gotas de agua. Cuando lo seque, inspeccione si hay picadas o rayadas.
 6. Ponga en marcha el motor y déjelo al ralentí durante carios minutos. El calor del motor ayudará a secar las partes húmedas.
 7. Como medida de precaución, conduzca el ATV a baja velocidad y aplique varias veces los frenos. De este modo ayudará a que se sequen los frenos y recuperen su rendimiento de frenado normal.
- Si el interior de las lentes de los faros parece estar empañada inmediatamente después del lavado, deberá desempañarse después de algunos minutos de circulación.





Cuidado del exterior

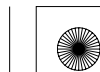
Limpieza del ATV con atomizador

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95.

No emplee productos atomizadores en los neumáticos ni componentes de la suspensión.

Sugerencias para el empleo de limpiadores atomizadores:

Estado del ATV	Limpieza recomendada
Suciedad de polvo y huellas dactilares.	Aplique limpiador atomizado/pulidor y frote las partes de pintura, cromadas, vídeo, y de plástico transparente.
Suciedad ligera del camino.	Rocíe las partes muy sucias de difícil acceso con el limpiador/desengrasador atomizado. Limpie los residuos y seque. Aplique limpiador atomizado/pulidor y frote con un paño que no sea abrasivo.
Mucha suciedad. Fugas de aceite. Polvo de los frenos.	Emplee un limpiador/desengrasador atomizado. Si es necesario, frote con una esponja. Limpie los residuos y seque. Aplique limpiador atomizado/pulidor y frote con un paño que no sea abrasivo.
Partes cromadas o de aluminio sin brillo.	Aplique pulidor para partes cromadas/aluminio y frote con un paño que no sea abrasivo.



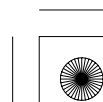
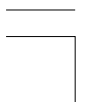


Cuidado del exterior

Retoques del acabado

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95 .

Después de lavar el ATV, considere el empleo de un limpiador atomizado/ pulidor, líquido de calidad o cera en pasta para acabar el trabajo. Emplee sólo pulidores o cera que no sean abrasivos especialmente fabricados para motocicletas o automóviles. Aplique el pulidor o la cera de acuerdo con las instrucciones del recipiente.

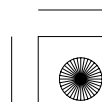
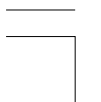




Sugerencias

A continuación encontrará consejos útiles para prepararse para una aventura de campo traviesa, para transportar y almacenar su Honda y sobre la responsabilidad el propietario del ATV con el medio ambiente.

Preparativos para circular.....	172
Cosas que hay que llevar a la zona de conducción.....	172
Cosas que hay que llevar en la pista	173
Transporte de su Honda	174
Almacenaje de su Honda.....	176
Preparativos para el almacenaje.....	177
Salida del almacenaje	179
Usted y el medio ambiente.....	180





Preparativos para circular

Un conducción segura y divertida empieza con una buena planificación y preparación. Conduzca siempre por lo menos con otra persona por si se viera implicado en algún problema, y haga que alguien sepa al lugar al que se dirige y cuándo piensa volver.

Antes de circular por un lugar desconocido, entérese de antemano si se requiere algún permiso especial, hágase con mapas para estudiar el terreno, y pregunte a otros conductores que conozcan el lugar.

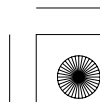
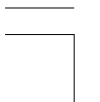
Cosas que hay que llevar a la zona de conducción

Además del ATV y de los artículos y prendas de conducción, deberá llevar algunas herramientas y abastecimientos por si tuviera algún problema. Para ver algunas de las dificultades con las que podría encontrarse, consulte el apartado *Cuidados para situaciones inesperadas*, que empieza en la página 181.

Le recomendamos que lleve siempre agua, comida, un botiquín de primeros auxilios, y el manual del propietario. Otros artículos que podría llevar consigo en el camión o remolque incluyen:

- un juego de herramientas
- artículos y herramientas para reparar neumáticos, y neumáticos
- repuestos, palancas de control, cables, y bujías
- alambre, cinta aislante y cuerda
- gasolina adicional

Por razones de seguridad, todo el relleno de combustible debe efectuarse en una gasolinera que le quede de camino al lugar donde se proponga conducir.



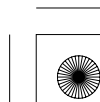
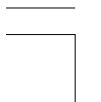


Preparativos para circular

Cosas que hay que llevar en la pista

Lo que lleve consigo durante la circulación dependerá del tipo de terreno, del tiempo que se propone conducir, de lo lejos que pueda ir desde su base o centro de ayuda, y de la experiencia que usted o sus compañeros tengan para realizar reparaciones.

Si decide llevarse algunas herramientas, repuestos, y demás abastecimientos, asegúrese de poner transportarlos con seguridad y de saber utilizarlos. Asegúrese también de seguir las directrices sobre la cara y límite de peso (página 53).





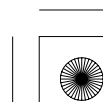
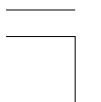
Transporte de su Honda

No remolque el ATV detrás de un automóvil ni de otro vehículo.

Cuando transporte el ATV, le recomendamos que transporte el vehículo en la posición normal de marcha (sobre las cuatro ruedas). No incline el vehículo verticalmente recto sobre su extremo trasero. Podría dañar el vehículo, y las fugas de gasolina podrían presentar peligros.

Siga estos procedimientos:

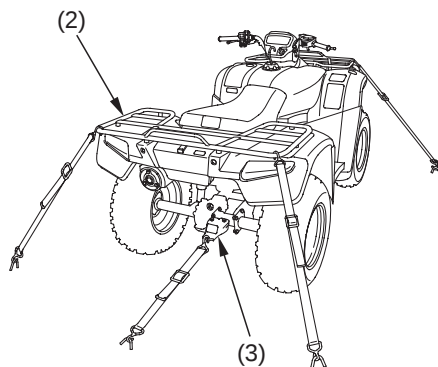
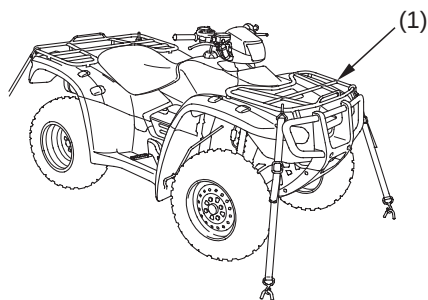
1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Gire la válvula del combustible a la posición OFF.



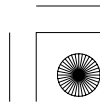


Transporte de su Honda

3. Asegure el vehículo “atado con cuerdas” en las partes indicadas.
 - Las cuerdas adecuadas para el “atado con cuerdas” están a la venta en su concesionario Honda.
 - No recomendamos las cuerdas normales porque pueden darse de sí con la carga.
 - El empleo de “atado con cuerdas” en otras partes puede causar daños en su ATV.
4. Balancee el vehículo hacia delante y atrás para asegurarse que las “cuerdas de sujeción” están bien atadas y que el vehículo está seguro.



- (1) bastidor para equipajes delantero (3) gancho para remolque
(2) bastidor para equipajes trasero

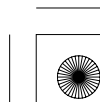
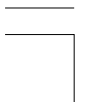




Almacenaje de su Honda

Si no se propone conducir durante un período prolongado, como por ejemplo durante el invierno, inspeccione por completo el ATV y solucione los problemas encontrados antes de almacenarlo. De este modo, no se olvidará de las reparaciones necesarias y le será más fácil volver a utilizar el ATV.

Le aconsejamos que efectúe los procedimientos siguientes para mantener el ATV en perfectas condiciones. Estos procedimientos de almacenaje reducirán el deterioro que puede ocurrir durante el almacenaje.





Almacenaje de su Honda

Preparativos para el almacenaje

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95 .

Este procedimiento requiere un medio para drenar y eliminar el combustible drenado (página 180).

1. Cambie el aceite de motor y el filtro (página 115).
2. Llene el depósito de combustible. Asegúrese de instalar correctamente la tapa de relleno de combustible.
3. Compruebe que la válvula del combustible esté en la posición OFF.
4. Drene el carburador en un recipiente homologado para gasolina y elimínelo de una forma legalizada (página 180).

Si el almacenaje es para más de un mes, el drenaje del carburador es muy importante para asegurar el rendimiento adecuado después del almacenaje.

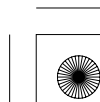
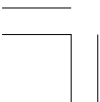
ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva. Podría quemarse o resultar gravemente herido mientras manipula el combustible.

- Pare el motor y mantenga apartados el calor, las chispas y el fuego.
- Manipule el combustible sólo en exteriores.
- Frote inmediatamente el líquido derramado.

(continúa)

Sugerencias **177**





Almacenaje de su Honda

5. Para evitar que se oxiden el cilindro, efectúe lo siguiente:
 - Extraiga de la bujía la tapa de la bujía.
 - Extraiga la bujía.
No conecte la bujía a la tapa de la bujía.
 - Introduzca una cucharada (15 — 20 cm³) de aceite de motor limpio en el cilindro y cubra el orificio de la bujía con un trozo de tela.
 - Con el interruptor de parada del motor en la posición RUN (), presione varias veces el botón de arranque para virar el motor y distribuir el aceite.
 - Vuelva a instalar la bujía y la tapa de la bujía.
6. Extraiga la batería y cárguela por completo. Guárdela en un lugar protegido contra las temperaturas de bajo cero y la luz directa del sol. Efectúe una carga lenta de la batería (página 166) una vez al mes.

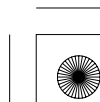
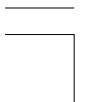
ADVERTENCIA

La batería emite gas hidrógeno explosivo durante el funcionamiento normal.

Una chispa o el fuego pueden causar la explosión de la batería con una fuerza suficiente como para herirle gravemente o causarle la muerte.

Póngase prendas de protección y un protector para la cara, o solicite a un mecánico especializado que realice el mantenimiento de la batería.

7. Lave y seque el ATV. Encere todas las superficies pintadas.
8. Infle los neumáticos a sus presiones recomendadas (página 154).
9. Almacene el ATV en un área sin calefacción, sin humedad, y apartada de la luz del sol, con la mínima variación diaria de la temperatura.
10. Ponga el ATV sobre bloques para elevar todos los neumáticos del suelo.
11. Cubra el ATV con un material poroso. No emplee plásticos ni artículos similares que no transpiren, materiales revestidos que restringen el paso del aire y hacen que se acumule el calor y la humedad.



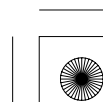
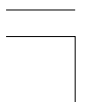


Almacenaje de su Honda

Salida del almacenaje

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95 .

1. Destape y limpie el ATV.
2. Si el ATV ha estado almacenado durante más de cuatro meses, cambie el aceite de motor (página 115).
3. Si el ATV ha estado almacenado durante más de dos meses, solicite a su concesionario Honda que drene y cambie el combustible.
4. Cargue la batería (página 166) cuando sea necesario. Instale la batería.
5. Efectúe una inspección de antes de la circulación (página 49), y luego haga una circulación de prueba a bajas velocidades.



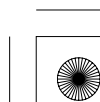
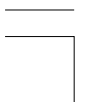


Usted y el medio ambiente

La posesión y conducción de un ATV puede ser muy entretenido, pero usted deberá poner su parte para proteger la naturaleza. Cuando se muestra respecto por la tierra, la vida silvestre, y las demás personas, también se ayuda a conservar el lugar de conducción campo traviesa.

A continuación se mencionan algunas sugerencias sobre como ser un propietario de un ATV responsable con el medio ambiente.

- **Corra moderadamente.** Pase por caminos y pistas existentes, evite las superficies que se dañan con facilidad, y conduzca sólo por las zonas aprobadas para vehículos de campo traviesa.
- **No produzca mucho ruido.** Los vehículos que producen ruido pueden ser ofensivos. Conduzca lo más silenciosamente que sea posible, no extraiga el parachispas, y no modifique el silenciador ni ninguna otra parte de los sistemas de admisión de aire y de escape. Tales modificaciones no sólo incrementan el ruido, sino que también reducen el rendimiento del motor y pueden ser ilegales.
- **Seleccione limpiadores sensibles.** Emplee detergentes biodegradables cuando lave el ATV. Evite los limpiadores de aerosol que contengan clorofluorocarbonos (CFC) que pueden causar daños en la capa de ozono protectora de la atmósfera. No tire los solventes de limpieza en cualquier lugar; siga las directrices siguientes para su adecuada eliminación.
- **Recicle los residuos.** Es ilegal y desconsiderado tirar el aceite de motor usado a la basura, por un lugar de desagüe, o a la tierra. El aceite, gasolina, y los solventes de limpieza usados contienen sustancias venenosas que pueden causar daños a los trabajadores de la basura y que pueden contaminar el agua que bebemos, los lagos, los ríos, y el mar. Antes de cambiar el aceite, asegúrese de disponer de recipientes adecuados. Ponga el aceite y demás residuos tóxicos en recipientes sellados separados y llévelos al centro de reciclaje. Llame a su ayuntamiento o al departamento de trabajos públicos o del medio ambiente para que le digan donde está el centro de reciclaje en su localidad, y para que le digan la forma de eliminar los residuos que no pueden reciclarse.

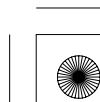
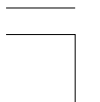




Cuidados para situaciones inesperadas

Con todos los contratiempos que puede encontrarse conduciendo campo traviesa, existe la posibilidad que alguna vez haya algo que salga mal. Esta sección incluye consejos prácticos que le ayudarán a solventar una amplia gama de problemas. Tómese el tiempo necesario para leer esta sección antes de conducir. Revise también las sugerencias dadas en el apartado *Preparativos para circular* (página 172).

Directrices generales	182
Si el motor se para o no se pone en marcha.....	184
Si no funcionan los interruptores de cambios	187
Selección y operación de las marchas en caso de emergencia	188
Si se pincha un neumático	190
Si se enciende el indicador de alta temperatura del aceite	193
Si se ha quemado un fusible	194
Si ha sufrido un choque	198
Si ha perdido la llave.....	199
Si queda poca carga (o se ha descargado por completo) la batería	200
Si falla un componente	201





Cuidados para situaciones inesperadas

Directrices generales

La conservación del ATV bien mantenido es la mejor forma de reducir la posibilidad de encontrarse con problemas durante la conducción. No obstante, los problemas pueden surgir incluso con máquinas bien mantenidas.

Recuerde que deberá llevar consigo el manual del propietario, el juego de herramientas que se sirve con el ATV, y otros artículos (tales como los accesorios para reparar neumáticos y herramientas adicionales) que pueden ayudarle a resolver por usted mismo un problema.

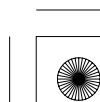
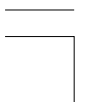
Si se encuentra con algún contratiempo durante la circulación, lo primero que debe hacer es parar en un lugar seguro lo antes que pueda. No siga conduciendo si se le ha pinchado un neumático, o si oye algún ruido anormal, o si cree que el ATV no se comporta con normalidad. Si sigue circulando, puede agravar el problema y poner en peligro su propia seguridad.

Después de haber parado, tómese el tiempo necesario para ponderar la situación. Inspeccione detalladamente el ATV y busque el problema, y cuando lo haya encontrado piense en las opciones que tiene antes de decidir lo que hay que hacer.

Si el problema es relativamente pequeño y tiene las herramientas, accesorios y los conocimientos para realizar una reparación definitiva, podrá repararlo en el lugar y seguir conduciendo. También podrá hacer una reparación provisional que le permita volver a baja velocidad a su base donde pueda hacerse una reparación definitiva o pedir ayuda.

Cuando el problema es más serio o usted no dispone de las herramientas, accesorios, experiencia o del tiempo necesarios para ello, deberá optar por la forma más segura de volver y llevar su ATV a la base. Por ejemplo, si está lo suficientemente cerca, usted (o usted y otra persona) pueden ser capaces de empujar el vehículo.

182 Cuidados para situaciones inesperadas



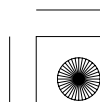
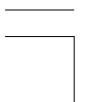


Cuidados para situaciones inesperadas

Si alguna vez tiene algún problema mientras conduce, siga las directrices siguientes:

- Ponga siempre en primer lugar la seguridad personal.
- Tómese el tiempo necesario para ponderar la situación y las opciones que tiene antes de decidirse.
- Si el problema es relativamente pequeño y tiene las herramientas, accesorios y los conocimientos para realizar una reparación provisional, no se olvide de efectuar la reparación definitiva tan pronto como sea posible.
- No siga conduciendo si usted está lesionado o si el ATV no está en estado de poder circular con seguridad.

Recomendaciones adicionales para problemas específicos.



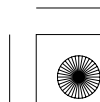
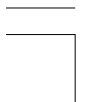


Si el motor se para o no se pone en marcha

La operación y el mantenimiento adecuados pueden evitar problemas de arranque y de rendimiento del motor. En muchos casos, la causa del problema reside en una pequeña operación que se ha pasado por alto.

Si tiene algún problema al arrancar el motor o nota un rendimiento insatisfactorio del motor, la información siguiente puede serle de utilidad. Si no puede solucionar el problema, consulte a su concesionario Honda.

Si el ATV no se pone en marcha, escuche el sonido al presionar el botón de arranque. Si no oye la rotación del motor de arranque, consulte el síntoma *El motor de arranque no funciona*. Si puede oír que el motor de arranque funciona con normalidad, consulte el síntoma *El motor de arranque funciona, pero el motor no se pone en marcha*.

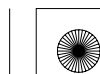




Si el motor se para o no se pone en marcha

SÍNTOMA: El motor de arranque no funciona.	
CAUSA POSIBLE	ACCIÓN A SEGUIR
interruptor de encendido en OFF	Gire el interruptor de encendido a la posición ON.
interruptor de parada del motor en OFF	Gire el interruptor de parada del motor a la posición RUN.
la transmisión no está en punto muerto	Cambie a punto muerto.
fusible quemado	Reemplácelo por un fusible nuevo del mismo amperaje (página 194).
cable de la batería flojo	Apriete el cable de la batería.
batería descargada	Cargue la batería (página 166). Si la carga no le ayuda, consulte a su concesionario Honda.
motor de arranque defectuoso	Si todas las causas posibles son negativas, es posible que el motor de arranque esté averiado. Consulte a su concesionario Honda.

SÍNTOMA: El motor de arranque funciona, pero el motor no se pone en marcha.	
CAUSA POSIBLE	ACCIÓN A SEGUIR
no hay combustible	Llene el depósito de combustible.
motor anegado	Consulte el apartado <i>Motor anegado</i> (página 67).
tapa de bujía floja o desconectada	Instale con seguridad la tapa de la bujía. Si el motor todavía no se pone en marcha, consulte a con concesionario Honda.
cables de la batería flojos	Apriete los pernos de los terminales de la batería.
batería debilitada	Cargue la batería (página 166). Si la carga no le ayuda, consulte a su concesionario Honda.





Si el motor se para o no se pone en marcha

SÍNTOMA: El motor se pone en marcha, pero no funciona satisfactoriamente.	
CAUSA POSIBLE	ACCIÓN A SEGUIR
ralentí irregular, demasiado rápido, se cala	Compruebe el ajuste del ralentí del motor (página 134). Si el problema persiste, consulte a su concesionario Honda.
mal rendimiento del motor a altitudes de más de 1.000 m	Solicite a su concesionario Honda que modifique el carburador con un surtidor para grandes altitudes. Consulte el apartado de <i>Ajuste del carburador para grandes altitudes</i> , en la página 211.
alta temperatura del aceite	Compruebe el indicador de alta temperatura del aceite. Consulte el apartado <i>Si se enciende el indicador de alta temperatura del aceite</i> , en la página 193.
funciona de forma errática, fallos de encendido	Consulte a su concesionario Honda.
no responde con normalidad (mezcla rica de combustible)	Consulte a su concesionario Honda.
escape con hollín (mezcla rica de combustible)	Consulte a su concesionario Honda.
detona o produce golpeteo bajo carga	Si es aplicable, cambie la gasolina por otra de los octanos recomendados (página 107) o cambie de marca de gasolina. Si el problema persiste, consulte a su concesionario Honda.
explosiones de encendido (retroencendido)	Consulte a su concesionario Honda.
pre-encendido (marcha después de haber puesto en OFF el interruptor de encendido)	Consulte a su concesionario Honda.



Si no funcionan los interruptores de cambios

Si uno de los interruptores de cambios no funciona, vea las instrucciones siguientes. Si no puede reponerse el funcionamiento apropiado, consulte a su concesionario Honda.

Cuando el motor está en marcha:

1. Pare el ATV.
2. Gire el interruptor de encendido a la posición “OFF” ().
3. Después de haber parado el motor, gire el interruptor de encendido a la posición “ON” ().
4. Presione ambos interruptores de cambios y compruebe que funcionen bien.
5. Si ambos interruptores funcionan bien, cambie a punto muerto y vuelva a arrancar el motor.

Si uno de los dos interruptores no funciona, consulte el apartado *Selección y operación de las marchas en caso de emergencia*, en la página 188.

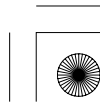
Cuando el motor está parado (interruptor de encendido en “ON” ()):

1. Gire el interruptor de encendido a la posición “OFF” ().
2. Gire el interruptor de encendido a la posición “ON” ().
3. Presione ambos interruptores de cambios y compruebe que funcionen bien.
4. Si ambos interruptores funcionan bien, cambie a punto muerto y vuelva a arrancar el motor.

Si uno de los dos interruptores no funciona, consulte el apartado *Selección y operación de las marchas en caso de emergencia*, en la página 188.

Cuando la batería tiene poca carga (o está descargada por completo):

- Vea el apartado *Si queda poca carga (o se ha descargado por completo) la batería*, en la página 200.

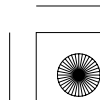
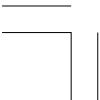




Selección y operación de las marchas en caso de emergencia

Si los interruptores de cambios no funcionan, emplee el procedimiento siguiente para seleccionar manualmente una marcha para poder conducir el vehículo a un lugar donde pueda ser cargado y transportado a un concesionario Honda.

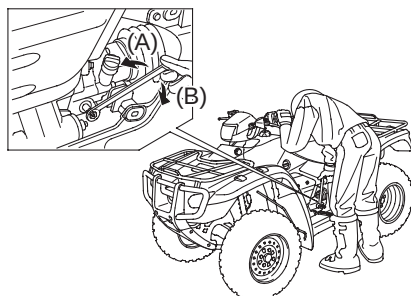
1. Gire el interruptor de encendido a la posición “ON” (I).
2. Extraiga la herramienta de cambios de marcha del compartimiento del juego de herramientas (página 104).
3. Compruebe el indicador de punto muerto.
Si la transmisión está en punto muerto, vaya al paso 4.
Si la transmisión no está en punto muerto, extraiga la cubierta secundaria izquierda del motor (página 113), emplee la herramienta de cambios de marcha para cambiar a punto muerto para poder poner en marcha el motor, consultando el apartado *Cómo cambiar manualmente de marchas* (página 189).
4. Aplique el freno de estacionamiento.
5. Presione el botón de arranque para poner en marcha el motor.
6. Seleccione la marcha que desee. Para circular por terreno plano: emplee la tercera o la cuarta marcha. Para carreteras montañosas: emplee la segunda o la tercera marcha. Consulte el apartado *Cómo cambiar manualmente de marchas* (página 189).
7. Vuelva a guardar la herramienta de cambios de marcha en el compartimiento del juego de herramientas.
8. Instale la cubierta secundaria izquierda del motor.
9. Súbase al ATV. Condúzcalo a una velocidad moderada a un lugar donde se pueda efectuar la reparación o el servicio.





Selección y operación de las marchas en caso de emergencia

Cómo cambiar manualmente de marchas:



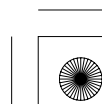
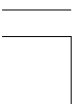
(A) reducción a una marcha más baja (hacia la izquierda)
(B) cambio a una marcha más alta (hacia al derecha)

- Extraiga la cubierta secundaria izquierda del motor (página 113).
- Sin haber nadie montado en el ATV, alinee el orificio hexagonal de la herramienta de cambios de marcha con el extremo hexagonal del husillo situado cerca del apoyapiés izquierdo.
- Para reducir a una marcha más baja, gire la herramienta de cambios de marcha hacia la izquierda (A).
Para cambiar a una marcha más baja, gire la herramienta hacia la izquierda (B).
- Si no puede cambiar de marcha, balancee el vehículo hacia delante y atrás y vuélvalo a intentar.
- Vuelva a guardar la herramienta de cambios de marcha en el compartimiento del juego de herramientas.

No intente cambiar de marcha manualmente empleando la herramienta de cambios de marcha mientras conduce.

Si se cambia de marchas manualmente cuando funciona el sistema eléctrico de cambios, el sistema se desactivará automáticamente y los interruptores de cambios no funcionarán. Para reactivar el sistema, gire el interruptor de encendido a la posición “OFF” (○), y luego vuélvalo a girar a la posición “ON” (|).

Cuidados para situaciones inesperadas 189





Si se pincha un neumático

La forma en la que puede tratar un neumático pinchado en el lugar depende de la seriedad de los daños del neumático, y de las herramientas y accesorios que tenga a mano.

Si tiene una pequeña fuga o un pinchazo secundario, emplee el método de taponado para efectuar una reparación provisional. (El método de taponado se aplica desde el exterior del neumático y es el mismo que para los neumáticos sin cámara convencionales.)

Un juego de reparaciones del tipo taponamiento, de venta en la mayor partes de establecimientos de piezas automovilísticas y gasolineras, proporciona un tapón, una herramienta de instalación, cola para neumáticos, y una hoja de instrucciones. Siga las instrucciones suministradas con el juego de reparaciones para realizar las reparaciones provisionales.

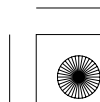
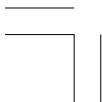
Solicite a su concesionario Honda que repare permanentemente el neumático lo antes que sea posible. Los neumáticos que no puedan repararse deberán ser reemplazados.

Siempre que deba conducir el ATV lejos de las instalaciones de servicio o de disponibilidad de transporte, le recomendamos que lleve una bomba y un juego de reparaciones para neumáticos con el vehículo.

Si la fuga es más seria, o si una reparación provisional no dura, deberá reemplazar el neumático. También deberá reemplazarse el neumático si está dañado (página 159). El reemplazo del neumático implica la extracción y la reinstalación de la rueda (página 191).

Si no puede reparar un neumático pinchado en el lugar, deberá que enviar a alguien a pedir ayuda. Le recomendamos encarecidamente de que no trate de circular con un neumático pinchado. El ATV sería muy duro de manejar, y si el neumático se saliera de la llanta, podría bloquear la rueda y provocarle un accidente.

190 Cuidados para situaciones inesperadas

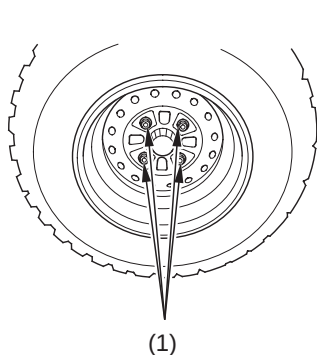




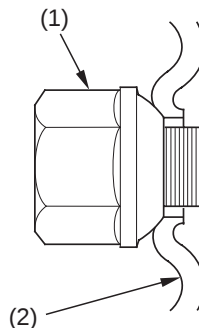
Si se pincha un neumático

Extracción/instalación de las ruedas en caso de emergencia

Consulte el apartado de *Precauciones de seguridad* en la página 95 .



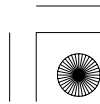
(1) tuercas de las ruedas



(2) llanta de la rueda

Extracción

1. Estacione el ATV sobre una superficie firme y nivelada.
2. Levante las ruedas delanteras (o traseras) del suelo y coloque bloques de soporte debajo del vehículo.
3. Extraiga las tuercas de la rueda (1).
4. Extraiga la rueda.
 - Cuando extraiga e instale cada una de las ruedas, evite que el disco y las superficies de las pastillas se ensucien con grasa, aceite, o suciedad. Después del montaje, todo tipo de suciedad puede causar un rendimiento insatisfactorio de los frenos o el rápido desgaste de las pastillas.



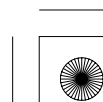
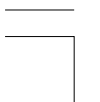


Si se pincha un neumático

Instalación

1. Coloque la rueda.
2. Coloque las tuercas de la rueda de modo que los lados cónicos queden encarados a la llanta de la rueda (2).
3. Apriete las tuercas de la rueda en un patrón cruzado (en lugar de un patrón circular) a la torsión especificada:
64 N·m (6,5 kgf·m)

Si no utilizó una llave dinamométrica para la instalación, vaya al centro de su concesionario Honda tan pronto como sea posible para que verifique si el montaje es correcto. Un montaje incorrecto puede ocasionar pérdida de la capacidad de frenado.





Si se enciende el indicador de alta temperatura del aceite

Normalmente, el indicador de alta temperatura del aceite sólo se enciende momentáneamente cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON (I). Es posible que algunas veces parpadee cuando el motor está al ralentí o cerca de ralentí.

La alta temperatura del aceite puede deberse a una restricción del flujo de aire por el motor (como cuando se endurece el barro en la aleta de enfriamiento), a un ralentí largo, a una fuga de aceite, a baja nivel de aceite, o la circulación prolongada bajo condiciones adversas.

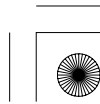
Si se enciende el indicador mientras conduce, no lo ignore. Pare en un lugar que sea seguro. Pare el motor lo antes que pueda hacerlo con seguridad, y espere a que se enfríe.

NOTA

Si sigue circulando cuando la temperatura del aceite es alta, puede afectar adversamente la vida útil de servicio del motor.

- Compruebe si hay alguna restricción del flujo de aire por el enfriador del aceite.
- Compruebe si hay alguna restricción del flujo de aire por el motor.
- Compruebe si hay alguna fuga de aceite.
- Compruebe el nivel de aceite. Si es necesario, añada aceite del recomendado (página 111) hasta la marca del nivel superior. Si deje dejar estacionado el ATV para ir a buscar aceite, asegúrelo tanto como sea posible.
- Arranque el motor y compruebe si se ha apagado el indicador de alta temperatura del aceite.

Si se apaga el indicador, reanude la circulación. Si hay una fuga, no conduzca el ATV hasta que el concesionario Honda haya reparado la fuga.



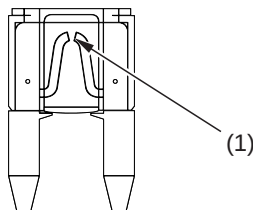


Si se ha quemado un fusible

Todos los circuitos eléctricos del ATV tienen fusibles para protegerlos contra daños causados por una circulación de corriente excesiva (cortocircuito o sobrecarga).

Si algún componente eléctrico del ATV deja de funcionar, lo primero que deberá comprobar es si se ha quemado un fusible (1).

Compruebe todos los fusibles antes de buscar otra causa posible del problema en otro lugar. Reemplace los fusibles que se hayan quemado y compruebe la operación del componente.



(1) fusible quemado

El fusible principal y los fusibles de los circuitos están situados en el compartimiento de la batería.

Fusibles recomendados

fusible principal	30 A
fusible del motor de cambios	30 A
otros fusibles	15 A $\times$ 2, 10 A $\times$ 2



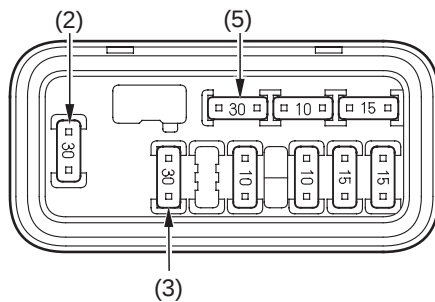
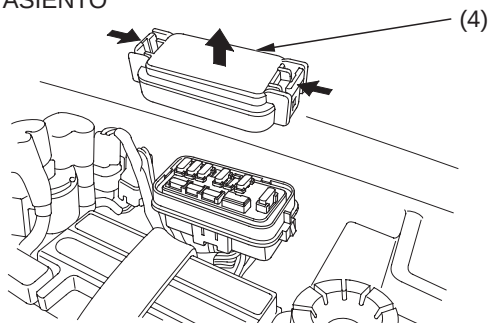


Si se ha quemado un fusible

Acceso al fusible principal

1. Para evitar cortocircuitos accidentales, gire el interruptor de encendido a la posición OFF (○) antes de comprobar o reemplazar fusibles.
2. Extraiga el asiento (página 106).
3. Para poder acceder al fusible principal (2) y al fusible del motor de cambios (3), extraiga la cubierta de la caja de fusibles (4).

DEBAJO DEL ASIENTO



(2) fusible principal

(3) fusible del motor de cambios

(4) cubierta de la caja de fusibles

(5) fusible principal de repuesto

4. Extraiga el fusible principal.

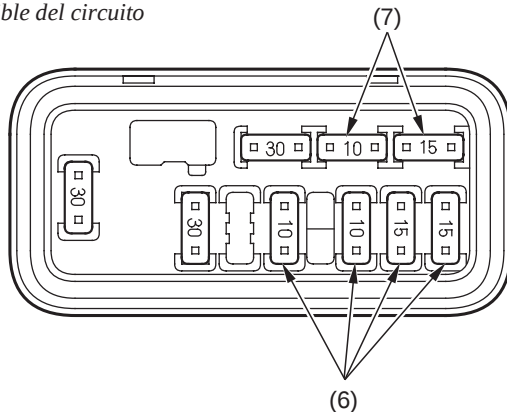
Si está quemado (1), instale el fusible principal de repuesto (5).





Si se ha quemado un fusible

Acceso al fusible del circuito



(6) fusibles de los circuitos

(7) fusible de repuesto

1. Para comprobar o reemplazar el fusible de un circuito (6), extraiga el fusible viejo de sus retenedores de sujeción.
Si el fusible está quemado, reemplácelo por un fusible de repuesto (7) del mismo amperaje o de uno inferior.
2. Instale la cubierta de la caja de fusibles.
3. Instale el asiento.

Si no dispone de un fusible de repuesto del amperaje correcto para el circuito, instale un de menos amperaje.

NOTA

Si reemplaza un fusible por otro de mayor amperaje, aumentarán las posibilidades de ocasionarse daños en el sistema eléctrico.



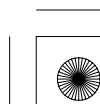
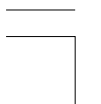


Si se ha quemado un fusible

Si no dispone de un fusible de reserva y no puede conducir el ATV sin solucionar el problema, tome un fusible del mismo amperaje o de un amperaje inferior de uno de los otros circuitos que pueda prescindir de momento.

Si reemplaza un fusible quemado por un fusible de repuesto de menor amperaje, reemplace el fusible por el del amperaje correcto lo antes que sea posible. Recuerde también que deberá reponer cualquier fusible de repuesto que haya instalado.

Si el fusible de repuesto del mismo amperaje se quema poco después, significa que su ATV tiene posiblemente un problema eléctrico serio. Deje el fusible quemado en este circuito y solicite a su concesionario Honda que le inspeccione el ATV.





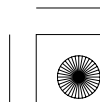
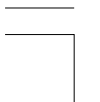
Si ha sufrido un choque

La seguridad personal es lo primero después de un accidente. Si usted o alguna otra persona han resultado heridos, juzgue con serenidad la gravedad de las heridas y decida si es seguro seguir conduciendo. Si no puede conducir con seguridad, envíe a alguien en busca de ayuda. No conduzca si corre el peligro de sufrir otras lesiones.

Si decide que es capaz de conducir con seguridad, inspeccione con cuidado el ATV para ver si está dañado y determine si es seguro circular. Compruebe el apriete de las tuercas y pernos críticos que fijan partes tales como el manillar, las palancas de control, los frenos y las ruedas.

Si hay algún daño secundario, o si ni está seguro de los daños posibles pero decide conducir el ATV hasta la base de acampada, conduzca a baja velocidad y con mucho cuidado.

Algunas veces, los daños debidos a colisiones están ocultos y no pueden verse inmediatamente. Cuando vuelva a casa, inspeccione a fondo el ATV y solucione todos los problemas que encuentre. Asegúrese también de que su concesionario Honda comprueba el bastidor y la suspensión después de cualquier choque fuerte.



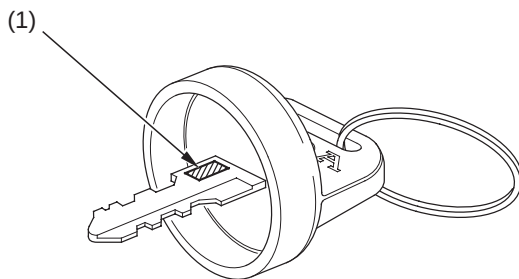


Si ha perdido la llave

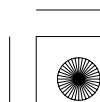
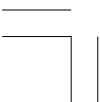
Asegúrese de anotar el número de su llave (1) en el espacio siguiente. Necesitará este número para que puedan hacerle una copia de la llave.

Si pierde la llave y no lleva la duplicada, tome la de reserva o solicite que le hagan una. Si no sabe el número de llave, llame al concesionario a quien compró su Honda. Es posible que lo tenga anotado en sus registros. Si no lo tiene, llévele el ATV o al concesionario Honda que le quede más cerca. Posiblemente el concesionario tendrá que extraer el conjunto del interruptor de encendido para encontrar el número de llave para poder hacerle una copia.

N.º DE LLAVE _____



(1) número de llave





Si queda poca carga (o se ha descargado por completo) la batería

El ATV funcionará aunque quede poca carga (o se haya descargado por completo) la batería, siempre y cuando el motor esté en marcha. Si el motor no está en marcha, podrá arrancarlo empleando el arrancador de retroceso.

1. Gire el interruptor de encendido a la posición “ON” ().
2. Extraiga la herramienta de cambios de marcha del compartimiento del juego de herramientas (página 104).
3. Compruebe si la transmisión está en punto muerto moviendo el vehículo hacia atrás y adelante.
4. Si la transmisión está en punto muerto, el vehículo se moverá con facilidad. Vaya al paso 5.
Si la transmisión no está en punto muerto, el vehículo no se moverá. Extraiga la cubierta secundaria izquierda del motor (página 113), y emplee la herramienta de cambios de marcha para cambiar a punto muerto con el fin de poder poner en marcha el motor. Consulte el apartado *Cómo cambiar manualmente de marchas* (página 189).
5. Aplique el freno de estacionamiento.
6. Gire el interruptor de encendido a la posición “OFF” (), y luego vuélvalo a girar a la posición “ON” ().
7. Emplee el arrancador de retroceso (página 69) para arrancar el motor.

No se recomienda el arranque mediante puenteado, especialmente si se emplea una batería de automóvil. El mayor amperaje de la batería de automóvil cuando el motor del automóvil está en marcha puede dañar el sistema eléctrico de su ATV.

Tampoco se recomienda el arranque por vaivén.

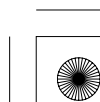
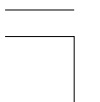
Si no puede cargar la batería o si le da la impresión que no puede cargarse, póngase en contacto con su concesionario Honda.



Si falla un componente

Las palancas o el pedal de los frenos, los cables de control, y otros componentes pueden dañarse cuando se circula por maleza espesa o terreno rocoso. La decisión de realizar una reparación en el sitio depende de la gravedad de la avería y de las herramientas y accesorios que tenga a mano.

- Si se daña alguno de los componentes del sistema de frenos, es posible que tenga que volver con mucho cuidado a su base empleando otros componentes de frenado para reducir la velocidad o para parar.
- Si se ha dañado un cable del acelerador u otro componente crítico, no podrá conducir el ATV con seguridad. Analice con cuidado los daños y efectúe las reparaciones que pueda. Pero si tiene alguna duda, lo mejor es pisar con pies de plomo e ir a lo seguro.

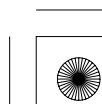
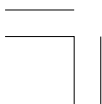




05/06/27 11:54:58 35HP0910_211



202 Cuidados para situaciones inesperadas

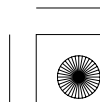
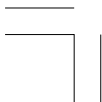




Información técnica

Esta sección contiene dimensiones, capacidades, y otros datos técnicos, además de información sobre los requisitos del gobierno y la forma de realizar el rodaje del ATV.

Identificación del vehículo.....	204
Especificaciones.....	206
Directrices para el rodaje	210
Ajuste del carburador para grandes altitudes.....	211
Gasolina con contenido de alcohol	212
Convertidor catalítico.....	213





Identificación del vehículo

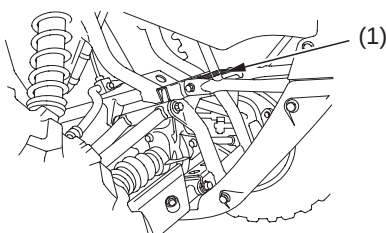
Números de serie

Los números de serie del bastidor y del motor y el número de llave pueden ser necesarios en el momento de hacer pedidos de piezas de recambio. Registre aquí los números para su referencia.

El número de bastidor (1) está estampado en la parte frontal del bastidor.

N.º DE BASTIDOR _____

DELANTERO

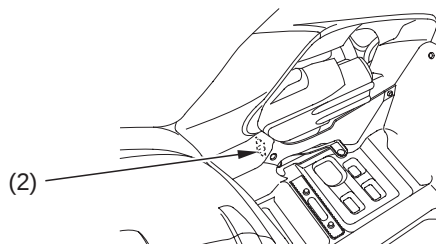


(1) número de bastidor

El número de motor (2) está estampado en el lado inferior del cárter trasero.

N.º DE MOTOR _____

LADO DERECHO



(2) número de motor





Identificación del vehículo

Etiqueta y código de los colores

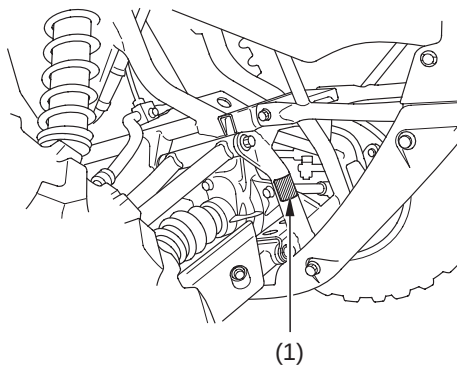
La etiqueta de colores (1) está adherida a la parte frontal del bastidor.

El código de colores es útil cuando se hacen pedidos de piezas de recambio.
Registre aquí el color y el código para su referencia.

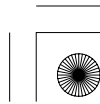
COLOR _____

CÓDIGO _____

DELANTERO



(1) etiqueta de color



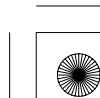
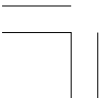


Especificaciones

Dimensiones	
longitud total	2.109 mm
anchura total	1.188 mm
altura total	1.181 mm
distancia entre ejes	1.287 mm
distancia libre al suelo	190 mm

Combustible y lubricantes	
recomendación del combustible	gasolina sin plomo, número de octanos de investigación de 91 o superior
capacidad del depósito de combustible	15,8 ℓ incluyendo la reserva
depósito de reserva de combustible	3,3 ℓ
capacidad de aceite de motor	después del desmontaje: 3,0 ℓ después del drenaje: 2,4 ℓ
recomendación del aceite de motor	Clasificación API de servicio SE, SF o SG aceite de 4 tiempos Honda u otro equivalente

Capacidades	
capacidad de pasajeros	conductor solamente
capacidad de peso máximo	220 kg conductor, todo el equipaje y los accesorios





Especificaciones

Especificaciones del motor	
cilindrada	475,3 cm ³
calibre y carrera	92 × 71,5 mm
relación de compresión	8,3 : 1
bujía (estándar)	BKR5E-11 (NGK) o K16PR-U11 (DENSO)
huelgo de bujía	1,00 – 1,10 mm
holgura de válvulas (frío)	0,15 mm
velocidad de ralentí	1.400 ± 100 min ⁻¹ (rpm)

Transmisión de fuerza		
reducción primaria		2,103
reducción secundaria		1,818
reducción final	delantero	3,231
	trasero	3,154
relación de engranajes	primera	4,231
	segunda	2,389
	tercera	1,609
	cuarta	1,179
	quinta	0,848
	marcha atrás	5,600
transmisión final		eje
Nivel de ruido (ISO 5131)	79 dB (A)	
Vibraciones en el asiento (EN 1032, ISO 5008)	Sin exceder de 0,5 m/s ²	
Vibraciones en el manillar (EN 1033, EN 709)	3,9 m/s ²	



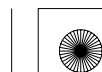


Especificaciones

Chasis y suspensión	
inclinación del eje	2°
rodadura	9 mm
tamaño del neumático, delantero	AT25 × 8-12 ★★ DUNLOP KT181
tamaño del neumático, trasero	AT25 × 10-12 ★★ DUNLOP KT185
presión de los neumáticos, delanteros y traseros (en frío)	25 kPa (0,25 kgf/cm ²)
presión máxima de los neumáticos, delanteros y traseros (en frío)	28 kPa (0,28 kgf/cm ²)
presión mínima de los neumáticos, delanteros y traseros (en frío)	22 kPa (0,22 kgf/cm ²)

Sistema eléctrico	
batería	12 V – 12 Ah
generador	0,357 kW/5.000 min ⁻¹ (rpm)

Luces	
faros	12 V 30/30 W × 2
faro auxiliar	12 V 45 W
luz del freno/cola	12 V 21/5 W × 2
indicador de punto muerto	LED
indicador de marcha atrás	LED
indicador de alta temperatura del aceite	LED
indicador de 4WD	LED

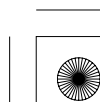
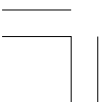




Especificaciones

Fusibles	
principal	30 A
motor de cambios	30 A
otro	15 A $\times$ 2, 10 A $\times$ 2

Especificaciones de torsión	
perno de drenaje de aceite	25 N·m (2,5 kgf·m)
perno del filtro de aceite	10 N·m (1,0 kgf·m)
perno de drenaje de aceite del diferencial	12 N·m (1,2 kgf·m)
perno de drenaje de aceite de la caja de la transmisión final trasera	12 N·m (1,2 kgf·m)
tuercas de las ruedas	64 N·m (6,5 kgf·m)

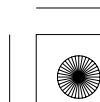
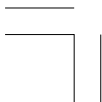




Directrices para el rodaje

Ayude a asegurar la futura fiabilidad y rendimiento de su ATV poniendo atención especial en la forma de circular durante el primer día de circulación o los primeros 25 km.

Durante este período, evite los arranques a plena aceleración, las aceleraciones rápidas, y la marcha a RPM constantes.





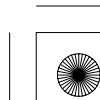
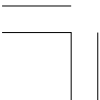
Ajuste del carburador para grandes altitudes

La mezcla de aire-combustible de su motor se enriquece demasiado cuando circula a grandes altitudes. Por encima de los 1.000 m, una mezcla rica puede causar problemas de conducción, reducir el rendimiento del motor, y aumentar el consumo de combustible. Para compensarlo, podrá ajustar el carburador para circular a grandes altitudes. Consulte a su concesionario Honda.

Hay disponible un surtidor para grandes altitudes para compensar la riqueza de las grandes altitudes. En el manual de taller oficial de Honda, de venta en su concesionario Honda, se dan los procedimientos de instalación y ajuste para aquellas personas que poseen conocimientos mecánicos suficientes y que disponen de las herramientas necesarias. Todas las demás personas deberán solicitar a un concesionario Honda que efectúe esta modificación del carburador.

Sin embargo, el carburador debe volver a ajustarse a las especificaciones estándar de fábrica antes de volver a circular por lugares de menores altitudes (menos de 1.500 m).

La circulación continuada a menores altitudes con el ajuste de mezcla pobre para grandes altitudes producirá un ralenti inestable, calado del motor, o daños en el motor debidos al sobrecalentamiento.





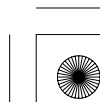
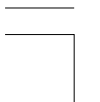
Gasolina con contenido de alcohol

Si desea emplear un combustible con contenido de alcohol (gasohol), asegúrese de que su octanaje sea por lo menos tan alto como el recomendado anteriormente.

Hay dos tipos de gasohol: Uno que contiene etanol, y otro que contiene metanol. No emplee gasohol que contenga más del 10% de etanol. No emplee gasohol que contenga metanol (metilo o alcohol de madera) a menos que también contenga cosolventes e inhibidores contra la corrosión para metanol. No emplee nunca combustible que contenga más del 5% de metanol, aunque tenga cosolventes e inhibidores contra la corrosión.

Los problemas de rendimiento del motor causados por la utilización de combustibles que contengan alcohol no están cubiertos por la garantía. Honda no puede aconsejar la utilización de combustibles con metanol porque no dispone de evidencia concreta que demuestre su idoneidad.

Antes de comprar combustible en una gasolinera desconocida, trate de averiguar si el combustible contiene alcohol. Si lo contiene, confirme el tipo y el porcentaje del alcohol utilizado. Si notase algún síntoma de funcionamiento inapropiado cuando utiliza gasolina con alcohol, o una que usted cree que contiene alcohol, cambie la gasolina por otra que usted sepa que no tiene alcohol.





Convertidor catalítico

Este ATV está provisto de un convertidor catalítico de oxidación. El convertidor catalítico contiene metales preciosos que sirven como catálisis, produciendo reacciones químicas para convertir los gases de escape sin que se vean afectados los metales.

El convertidor catalítico actúa con HC y CO. La unidad de reemplazo deberá ser una parte original de Honda o su equivalente.

El convertidor catalítico debe operar a alta temperatura para que puedan llevarse a cabo las reacciones químicas. Puede encender cualquier material combustible que se acerque. Estacione el ATV apartado de hierbas altas, hojas secas, y demás materiales inflamables.

Un convertidor catalítico defectuoso contribuirá a contaminar el aire, y podrá entorpecer el funcionamiento del motor. Siga estas directrices para proteger el convertidor catalítico de su ATV.

- Emplee siempre gasolina sin plomo. Hasta una pequeña cantidad de gasolina con plomo puede contaminar los metales del catalizador, dejando ineficaz el convertidor catalítico.
- Mantenga afinado el motor.
- Haga que le diagnostiquen y reparen el ATV si produce fallas de encendido, explosiones de encendido, si se cala o si no funciona adecuadamente.

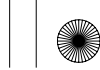




Tabla de contenido

A continuación se indica el contenido de cada sección de su manual del propietario.

SEGURIDAD DEL ATV	1
Información importante de seguridad.....	2
Etiquetas de seguridad.....	5
 INSTRUMENTOS Y CONTROLES.....	 9
Situación de los componentes de operación	11
Indicadores y visualizadores	14
Visualizador de múltiples funciones	18
Indicador de la posición de la transmisión	19
Indicador de cambio del aceite	20
Cuentakilómetros/cuentakilómetros de viajes	21
Contador de horas	23
Reloj digital	24
Medidor de combustible	25

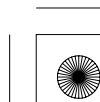
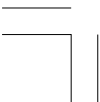




Tabla de contenido

Controles y características	26
Válvula del combustible	26
Perilla del estrangulador	27
Interruptor de encendido	28
Selector de 2WD/4WD	29
Botón de arranque	30
Interruptor de parada del motor	30
Interruptor de los faros.....	31
Interruptor de la intensidad de la luz de los faros	31
Botón de la bocina.....	31
Perilla del cebador de arranque.....	32
Arrancador de retroceso	32
Palanca del acelerador.....	33
Interruptor de cambios de marcha	34
Perilla del selector de marcha atrás.....	35
Palanca del freno delantero.....	36
Palanca del freno trasero	36
Pedal del freno trasero	36
Freno de estacionamiento	37
Ménsula del asta de bandera	38
Gancho para remolque	39
Enchufe eléctrico para accesorios.....	40
Compartimiento para artículos	42
ANTES DE CIRCULAR	43
¿Está usted preparado para circular?.....	44
Accesorios de protección	44
Adiestramiento del conductor	46
Recomendación para la edad.....	47
Sin pasajeros.....	47
Sin alcohol ni drogas.....	48
¿Está su ATV preparado para circular?	49
Inspección previa a la circulación.....	49

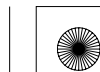




Tabla de contenido

ANTES DE CIRCULAR (continúa)

Límites de carga y directrices	52
Carga de equipaje	52
Límites de carga	53
Directrices para la carga de equipaje	54
Accesorios y modificaciones	55
Accesorios	55
Modificaciones	56

OPERACIÓN BÁSICA Y CIRCULACIÓN..... 57

Precauciones para circular con seguridad	59
Sólo para circular campo traviesa	59
Mantenga las manos y los pies en los controles	60
Control de la velocidad	61
Vaya con cuidado por terrenos desconocidos o en mal estado	62
No haga maniobras peligrosas	63
Arranque y parada del motor	64
Preparación	64
Procedimiento de arranque	65
Motor anegado	67
Motor calado	67
Cómo se para el motor	68
Empleo del arrancador de retroceso	69
Cambios de marcha	70
Circulación en marcha atrás	73
Frenado	75
Conducción del ATV	77
Giros	77
Patinaje o resbalamiento	79
Subida de cuestas	80
Bajada de cuestas	84
Cruces o giros en cuestas o pendientes	85
Paso sobre obstáculos	87
Conducción por el agua	88

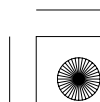




Tabla de contenido

Estacionamiento	89
SERVICIO DE SU HONDA	91
<i>Antes de realizar el servicio de su Honda</i>	
La importancia del mantenimiento	93
Seguridad del mantenimiento	94
Precauciones de seguridad importantes	95
Programa de mantenimiento	96
Registro de mantenimiento	100
 <i>Preparativos para el servicio</i>	
Situación de los componentes de mantenimiento.....	101
Juego de herramientas	104
Almacenaje del manual del usuario	105
Extracción del asiento	106
 <i>Procedimientos de servicio</i>	
<u>Líquidos y filtros</u>	
Combustible	107
Filtro y aceite de motor	110
Aceite de la caja de engranajes	119
Aceite del diferencial	121
Filtro de aire	123
 <u>Motor</u>	
Acelerador	129
Cable y perilla del estrangulador del carburador.....	131
Sistema del embrague	132
Velocidad de ralentí del motor y mezcla de aire-combustible	134
Bujía	136
Válvulas.....	139
Parachispas	140

(continúa)

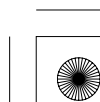
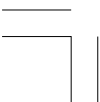




Tabla de contenido

<u>Chasis</u>	
Frenos	142
Neumáticos	153
Protector del motor y placas protectoras	160
Forros del eje de transmisión	161
 <u>Sistema eléctrico</u>	
Batería.....	162
 Cuidado del exterior.....	167
 SUGERENCIAS.....	171
Preparativos para circular.....	172
Cosas que hay que llevar a la zona de conducción.....	172
Cosas que hay que llevar en la pista	173
Transporte de su Honda	174
Almacenaje de su Honda.....	176
Preparativos para el almacenaje.....	177
Salida del almacenaje.....	179
Usted y el medio ambiente.....	180
 CUIDADOS PARA SITUACIONES INESPERADAS.....	181
Directrices generales	182
Si el motor se para o no se pone en marcha.....	184
Si no funcionan los interruptores de cambios	187
Selección y operación de las marchas en caso de emergencia	188
Si se pincha un neumático	190
Si se enciende el indicador de alta temperatura del aceite	193
Si se ha quemado un fusible	194
Si ha sufrido un choque	198
Si ha perdido la llave.....	199
Si queda poca carga (o se ha descargado por completo) la batería	200
Si falla un componente	201

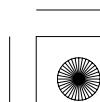
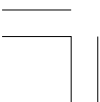
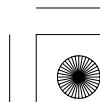
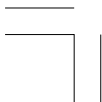




Tabla de contenido

INFORMACIÓN TÉCNICA	203
Identificación del vehículo.....	204
Especificaciones.....	206
Directrices para el rodaje	210
Ajuste del carburador para grandes altitudes.....	211
Gasolina con contenido de alcohol	212
Convertidor catalítico.....	213
 TABLA DE CONTENIDO.....	 214
 ÍNDICE.....	 220

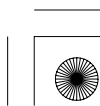
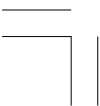




Índice alfabético

A

accesorios de protección	44
accesorios, de protección	44
accesorios	55
aceite,	
alta temperatura.....	14, 16, 193
caja de engranajes.....	119
diferencial.....	121
motor	110
aceite de la caja de engranajes.....	119
aceite de la caja de la transmisión final	119
aceite del diferencial	121
acelerador,	
cable	129, 130
palanca.....	33, 129, 130
adiestramiento del conductor	46
adiestramiento, del conductor	46
agua,	
conducción	88
drenaje de los frenos	152
ajuste del carburador para grandes altitudes.....	211
ajuste del interruptor de la luz del freno.....	151
almacenaje,	
ATV	176
manual del propietario	105
almacenaje del manual del propietario	105
altitud, gran.....	211
arrancador de retroceso	32
arranque,	
motor	64
solución de problemas.....	184
averías de los componentes.....	201

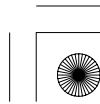




Índice alfabético

B

batería	162
botón,	
ajustar	14, 17, 24
bocina	31
RESET.....	14, 16, 20, 22
selección de las horas	14, 17, 24
selección de los minutos	14, 17, 24
selector del cuentakilómetros/cuentakilómetros de viajes.....	14, 16, 20, 21
botón de ajuste	14, 17, 24
botón de arranque.....	30
botón de la bocina	31
botón RESET	14, 16, 20, 22
botón selector de las horas	14, 17, 24
botón selector del cuentakilómetros/cuentakilómetros de viajes.....	14, 16, 20, 21
botón selector de los minutos	14, 17, 24
bujía	136



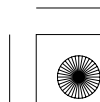
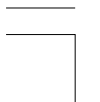


Índice alfabético

C

caja para artículos.....	42
calado en una cuesta.....	82
cambios de marcha.....	70
capacidad, de combustible	108
carburador, ajuste de la altitud.....	211
carga,	
directrices para la carga de equipajes y para la operación.....	54
límite de peso	53
choque, si ha sufrido un	198
combustible,	
ajuste de la mezcla de combustible para grandes altitudes	211
capacidad del depósito	108
medidor.....	25
recomendación	107
repostar	108
suministro de combustible de reserva.....	108
tapa de relleno	108
válvula	26
compartimiento,	
juego de herramientas	104
manual del propietario	105
comprobación de las lámparas	15

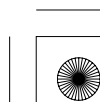
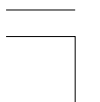
(continúa)





Índice alfabético

conducción,	
operaciones básicas	57
por el agua	88
precauciones de seguridad	59
precauciones	59
prendas.....	44
preparativos	172
seguridad	2
sobre obstáculos	87
contador de horas	23
controles de operación.....	26
convertidor catalítico.....	213
cruces o giros en cuestas o pendientes.....	85
cuentakilómetros/cuentakilómetros de viajes.....	21
cuestas,	
bajada de cuestas	84
cruces o giros en pendientes	85
parada en cuestas.....	82
subida de cuestas	80
cuidado, del exterior	167





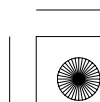
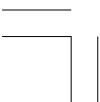
Índice alfabético

D

directrices para el rodaje	210
directrices para la carga de equipaje	54

E

enchufe eléctrico para accesorios.....	40
especificaciones.....	206
estacionamiento	89
estrangulador,	
cable.....	131
perilla.....	27, 65, 131
etiqueta de colores	205
desgaste de las zapatas	150
juego libre de la palanca del freno trasero.....	148
juego libre del pedal del freno trasero	146
palanca del freno trasero	36
pedal del freno trasero.....	36
etiquetas de aviso	5
etiquetas, de seguridad	5
extracción de la rueda.....	191
extracción del asiento.....	106
extracción, del asiento	106





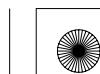
Índice alfabético

F

filtro de aire,	
filtro.....	123
tubo de drenaje de la caja.....	128
forros del eje de transmisión.....	161
frenado.....	75
frenos,	
cables.....	149
desgaste de las pastillas.....	145
drenaje de agua.....	152
estacionamiento.....	37
líquido.....	142
palanca del freno delantero.....	36
fusibles.....	194

G

gancho para remolque.....	39
gasohol.....	212
gasolina con contenido de alcohol.....	212
gasolina.....	107
giros,	
en colinas o pendientes.....	86
por terreno plano.....	77
golpeteo de encendido.....	107
golpeteo, del motor.....	107





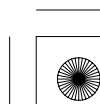
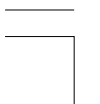
Índice alfabético

H

holgura de válvulas	139
huelgo, bujía.....	137, 207

I

identificación, del vehículo.....	204
indicador de punto muerto	14, 16
indicadores,	
indicador de alta temperatura del aceite	14, 16, 193
indicador de cambio del aceite.....	20
indicador de la posición de la transmisión	19
indicador de marcha atrás	14, 16
indicador de punto muerto	14, 16
indicador de 4WD	14, 16
inspección, antes de la circulación	49
inspección de antes de la circulación	49
interruptor,	
cambio a una marcha más alta	34, 70
faro	31
intensidad de la luz de los faros	31
reducción a una marcha más baja	34, 70
interruptor de cambios de marcha.....	70
interruptor de encendido	28
interruptor de la intensidad de la luz, de los faros.....	31
interruptor de la intensidad de la luz de los faros.....	31
interruptor de los faros.....	31
interruptor de parada, del motor	30





Índice alfabético

J

juego de herramientas	104
juego, de herramientas	104

L

lavado del ATV	168
limpieza, cuidado del exterior	167
llave,	
número	199
perdida	199
lubricación,	
aceite de la caja de engranajes	119
aceite del diferencial	121
aceite de motor	110
límite de peso máximo	53
límite, de peso	53
límite de peso	53
límites de carga	53

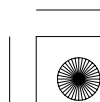
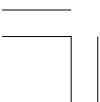




Índice alfabético

M

mantenimiento,	
importancia.....	93
precauciones	95
programa.....	96
registro.....	100
seguridad	94
situación de los componentes	101
marcha atrás,	
cable auxiliar	133
cambios, de marcha	73
circulación	73
indicador.....	14, 16
palanca auxiliar	133
perilla del selector	35
medio ambiente	180
ménsula del asta de bandera	38
modificaciones	56
motor,	
aceite.....	110
anegado.....	67
arranque	64
golpeteo	107
interruptor de parada	30
no se pone en marcha	184
número.....	204
parada	68
protector	160
velocidad de ralentí	134
motor anegado.....	67
motor calado.....	67





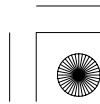
Índice alfabético

N

neumático pinchado	190
neumáticos,	
condiciones de la parte de rodadura	156, 157
pinchazo	190
presión de aire	154
reemplazo	159
reparación	158
número de bastidor.....	204
números, de serie.....	204
números de serie.....	204

O

obstáculos, paso sobre.....	87
-----------------------------	----





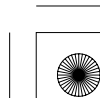
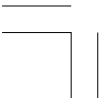
Índice alfabético

P

parachispas	140
parada del motor.....	68
pasajeros, sin llevar	47
patinaje o resbalamiento.....	79
pavimento, sin circular	59
placas protectoras	160
presión de aire,	
medidor.....	105
neumáticos.....	154
problemas, imprevistos	181
problemas, imprevistos	181
programa, de mantenimiento	96

R

recomendación para la edad	47
reloj digital	24





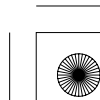
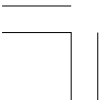
Índice alfabético

S

seguridad,	
etiquetas.....	5
precauciones importantes.....	95
precauciones para circular.....	59
sistema de escape,	
limpieza	50
purga.....	140
sistema del embrague	132
situación de los componentes de operación.....	11
solución de problemas, inicio	184
subida de cuestas	80

T

tiro de un remolque,	
directrices para la operación	54
límites de peso.....	53
transporte del ATV	174

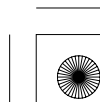
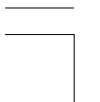




Índice alfabético

V

válvula, del combustible	26
varilla de medición del nivel de aceite.....	114
velocidad de ralentí, del motor.....	134
velocímetro	18
visualizador de múltiples funciones	18
visualizador, de múltiples funciones	18





HONDA AUSTRIA GES.M.B.H Richard Straus-str. 10 A – 1232 WIEN AUSTRIA Tel.: 0222/610610	HONDA BELGIUM N.V. Wijngaardveld 1A 9300 AALST BELGIUM Tel.: 053/76.02.11	HONDA (SUISSE) S.A. Route des Moulières 10 CH-1214 VERNIER- GENEVE SUISSE Tel.: 22.41.22.00
HONDA ITALIA INDUSTRIALE SPA Via Kenia 72 1-00144 ROMA ITALY Tel.: 06.547.941	TWO WHEELS LTD. CROSSLANDS BUSINESS PARK BALLYMOUNT ROAD DUBLIN 12 IRELAND Tel.: 353-14-602111	KELLOX AS Nygardsveien 67-Nordby N-1401 SKI NORWAY Tel.: 09-945000 (8h-16h)
HONDA DEUTSCHLAND Sprendlinger Land Straße 166 D-6050 OFFENBACH/ MAIN DEUTSCHLAND Tel.: 069-83091	VILH. NELLEMAN A/S Ravnsoevvej 40 DK-8240 RISSKOV- AARHUS DENMARK Tel.: 6-17.41.00	MONTESA HONDA S.A. c/del Mar del Nord, s/n. Poligono Industrial "Can Roca" (08130) STA. PERPETUA DE MOGODA (Barcelona) SPAIN Tel.: 34-935-74-32-52
HONDA FRANCE Parc d'Activités Paris-Est B.P. 46 Cedex 2 F-77312 MARNE-LA-VALLEE FRANCE Tel.: 1-60.05.90.12	HONDA NEDERLAND B.V. Nikkelstraat 17 NL-2984 AM RIDDERKERK NEDERLAND (THE NETHERLANDS) Tel.: 1/804.57333	Honda Mc Svenska AB MAGASINSGATAN 6 PO BOX 10173 S-434 22 KUNGSBACKA SWEDEN Tel.: + 46 30 05 13 00
HONDA MOTOR DE PORTUGAL, S.A. ABRUNHEIRA 2714-506 SINTRA PORTUGAL Tel.: 315,219,156,530	OY OTTO BRANDT AB Tuupakantie 4 SF-01741 VANTAA FINLAND Tel.: 089-01.00	SARACAKIS BROS S.A. Leoforos Athinon 71 GR-10173 ATHENS GREECE Tel.: 1-346.70.61
HONDA (UK) LTD. Power Road, CHISWICK LONDON W4-5YT ENGLAND Tel.: 181-747-1400	AUCASA-HONDA General Mola 37 38007 SANTA CRUZ DE TENERIFE CANARY ISLANDS Tel.: 922-23.20.77	ALCORDE S.L. Juan Rejon 67-69 PUERTO DE LA LUZ, LAS PALMAS CANARY ISLANDS Tel.: 27.12.23
GUNNAR BERNHARD HONDA ICELAND Vatnagardar 24 104 REYKJAVIK ICELAND Tel.: 91-68.99.00	ASSOCIATED MOTORS Co. Ltd Rue d'Argens 148 MSIDA MALTA Tel.: 333001/2/3/4	A. BASSADONE (1904) Ltd 22, Devil's Tower Road GIBRALTAR Tel.: 79004
Honda Australia Motorcycles & Power Equipment Pty., Ltd. 1954-6 Hume High way Campbellfield Vic. 3061 AUSTRALIA Tel.: 03-270-1111	Blue Wing Honda Limited 271 Tirakau Drive East Tamaki, Auckland. New Zealand Tel.: 09-274-4939	AVTOTEHNA 61000 Ljubljana, Titova Cesta 36 SR SLOVENIJA JUGOSLAVIJA Tel.: (061) 317.033

